

Trinovo®
simple perfection

Volume 2





Trinovo[®]

simple perfection

D

Das neue Griffdesign TRINOVO[®] vereint die Vorteile der einfachen Reinigung und Sterilisation mit einer perfekten Haptik. Die besondere Griffoberfläche bietet sicheres Halten sowohl auf Zug als auch auf Druck und zudem die Möglichkeit der individuellen oder personalisierten Kennzeichnung durch eingesetzte Farbpunkte oder Farbrillen.

GB

The new TRINOVO[®] handle design combines the advantages of simple cleaning and sterilisation with outstanding grip characteristics. The special handle surface provides a better grip both on pulling and pressure and also offers the possibility of individual or personalised identification by inserting coloured dots or coloured grooves.

F

Le nouveau design de manche TRINOVO[®] marie les avantages de la simplicité du nettoyage et de la stérilisation avec une tenue parfaite. La surface particulière du manche assure un maintien sûr tout aussi bien en traction qu'en poussée et de surcroît la possibilité de procéder à une identification individuelle ou personnalisée au moyen d'un marquage de points ou de rainures colorés.

E

El nuevo diseño de mango TRINOVO[®] reúne las ventajas de una limpieza y esterilización fácil con una textura perfecta. La especial superficie del mango ofrece un agarre seguro tanto en la tracción como en la presión y ofrece además la posibilidad de personalizar o individualizar mediante marcas como puntos de color o surcos de color.

I

Il nuovo design del manico TRINOVO[®] unisce i vantaggi di facilità di pulizia e sterilizzazione con una vestibilità perfetta. La superficie particolare del manico garantisce una presa sicura sia nei movimenti di trazione che di spinta e offre la possibilità di personalizzare e contrassegnare lo strumento inserendo dei puntini o profili colorati.

Ergonomisches Griffdesign, passend für
ein- oder doppelendige Instrumente und
Arbeitsspitzen unterschiedlichster Art

Ergonomic handle design, suitable for
single- and double-ended instruments
and different working tips

Design de manche ergonomique, proposé pour
de nombreux instruments à une ou à deux
extrémités et différentes pointes de travail

Mango ergonómico, disponible
para instrumentos a una o dos
extremidades y para puntas diferentes.

Manico ergonomico, disponibile per
tantissimi strumenti ad una o a due
estremità e punte diverse

Spezielle Griffoberfläche, leicht und angenehm in der Hand,
gewährleistet sicheren Halt sowohl auf Zug als auch auf Druck

Special handle surface provides a safe grip,
both on pulling and pressure

Surface particulière du manche pour un
maintien sûr, en traction et en poussée

La superficie especial del mango ofrece un agarre
seguro tanto en la tracción como en la presión

Superficie del manico particolare per una presa
sicura sia nei movimenti di trazione che di spinta

Einfache Reinigung und Sterilisation, keine Rückstände
von Kondenswasser und Reinigungsmitteln

Simple cleaning and sterilisation,
no residues are stuck in serrations

Nettoyage et stérilisation simple,
sans résidu dans des rétentions

Limpieza y esterilización fácil,
sin remanente en renuras

Pulizia e sterilizzazione facile,
senza i residui nelle ritenzioni

Farbrillen ermöglichen Individualisierung
und Personalisierung der Instrumente

Coloured dots or coloured grooves
allow individual or personalised
identification of the instru-
ments

Marquage de points ou de rainures colorés pour une
identification individuelle ou personnalisée des instruments

Puntos de color o surcos de color permiten una
individualización y personalización de los instrumentos

Puntini o profili colorati per un individuo
o un'identificazione personalizzata degli strumenti



Die Verbesserte Reinigbarkeit der TRINOVO-Griffe wurde wissenschaftlich untersucht und durch die Hochschule Albstadt-Sigmaringen belegt. Gerne können Sie die Zusammenfassung der wissenschaftlichen Arbeit bei uns anfordern.

The improved cleanability of the TRINOVO- handles have been scientifically examined and substantiated by the college of Albstadt-Sigmaringen. With pleasure you can ask for the synthesis of scientific work.

La meilleure lavabilité des manches TRINOVO a été scientifiquement testée et prouvée par l'école supérieure d'Albstadt-Sigmaringen. N'hésitez pas à nous demander le compte-rendu scientifique des tests effectués.

La limpieza mejorada de los mangos Trínovo fue examinado científico y fue probado por la universidad Albstadt-Sigmaringen. Si quiere nos gustaría enviarle el resumen del trabajo científico de la limpieza mejorada de los mangos de Trínovo.

La pulibilità migliorata delle maniglie TRINOVO è stata esaminata scientificamente e suffragata dall'università a Albstadt-Sigmaringen. Non esitate a chiederci la sintesi del lavoro scientifico.

D	GB	F
6 Mundspiegelartikel	Mouth mirror articles	Manches et miroirs à bouche
7 Skalpellklingen und Halter	Scalpel blades and holders	Bistouri, manches et lames
8 Zahnsonden	Dental probes	Sondes dentaires
9-29 Parodontologie-Instrumente	Periodontal instruments	Instruments de parodontologie
30 Knochenschaber	Bone scrapers	Bone scrapers
31 Knochenstößel	Bone tamper	Pilons d'os
30-37, 44-46 Implantologie-Instrumente	Implant instruments	Instruments implantaires
33-34 Löffel und Stopfer für Knochenmaterial	Spoon and Compactors for bone material	Cuillères et Compacteurs pour matériel d'os
35-37 Messinstrumente	Calipers	Compas
38-43 Sinus Lift Instrumente	Sinus Lift Instruments	Instruments à Sinus
44 Osteotome mit Stopp	Osteotomes with stop screw	Ostéotomes avec arrêt
45 Periotome	Periotomes	Périotomes
46 Meissel	Chisel	Ciseaux
47 Tunnelierungsinstrumente	Tunneling instruments	Instruments de tunnelisation
48-51 MINVALUX-Instrumente	MINVALUX instruments	Instruments MINVALUX
52-53 Chirurgische Pinzetten	Tissue pliers - micro	Pincés à dissection - micro
54 Mikro-Zahnfleischscheren	Micro gum scissors	Micro ciseaux à gencives
55 Nadelhalter mit Hartmetall (TC)	Needle holders with TC	Porte-aiguilles, tungstène
56 Retraktionsfadenstopfer	Retraction thread packer	Fouloirs pour fils de rétraction
57 Spateln	Spatulas	Spatules
58-59 Wurzel- und Nervkanalinstrumente	Endodontic instruments	Instruments d'endodontie



besonders interessantes Produkt
very interesting product
produit très intéressant
producto muy interesante
prodotto molto interessante

Zeichenerklärung

Description of symbols

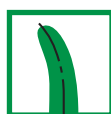
Description des symboles

Descripción de los símbolos

Spiegazione dei simboli



diamantierte Arbeitsenden
diamond coated working parts
pointes diamantées
puntas diamantadas
punte diamantate



gebogen
curved
courbe
curvo
curvo



chirurgisch (mit Zähne)
surgical (with teeth)
chirurgicaux (avec dents)
puntas quirurgicas (con dientes)
chirurgico (con denti)



gerade
straight
droit
recto
diritto



gewinkelt
angled
angulée
angulado
angolato



Hartmetalleinsätze (TC)
with TC inserts
avec plaques de tungstène
con puntas de carburo de tungsteno
con inserti al carburo di tungsteno

E

Mangos y espejos de boca

Hojas de bisturí y mangos

Sondas dentales

Instrumentos para periodoncia

Raspadores de hueso

Rodillo de hueso

Instrumental para implantología

Cucharas y Compactadores para material de hueso

Calibres

Instrumentos sinusales

Osteótomos con tope

Periótomos

Cinceles

Instrumentos de tunelización

Instrumentos MINVALUX

Pinzas de disección con dientes - micro

Micro tijeras para encías

Porta agujas de carburo de tungsteno

Obturadores para hilos de retracción

Espátulas

Instrumentos para endodoncia

I

Manici e specchietti per bocca

Manici e lame per bisturi

Sonde dentali

Strumenti per parodontologia

Raschietto d'osso

Pestello d'osso

Strumenti per Implantologia

Cucchiari Compattatori per materiale d'osso

Calibre

Strumentario per il rialzo del seno

Osteotomi con stop

Periotomi

Scalpelli

Strumenti di tunneling

Strumenti MINVALUX

Pinzette chirurgiche - micro

Micro forbici per gengiva

Porta aghi al carburo di tungsteno

Strumenti per filo retrattore

Spatole

Strumenti per trattamenti canalari

6

7

8

9-29

30

31

30-37, 44-46

33-34

35-37

38-43

44

45

46

47

48-51

52-53

54

55

56

57

58-59

Color ID

9036

9037

9038

9039

9040

Instrumente können gegen Aufpreis mit Farbmarkierung versehen werden.

Instrumentets can be colour coded at an extra charge.

Tout Instrument peut être codifié en couleur contre supplément.

Todos los instrumentos pueden ser marcados con color a un precio adicional.

Gli strumenti possono essere forniti ad un costo aggiuntivo con codifica a colori.



Mundspiegelartikel

Mouth mirror articles

Manches et miroirs à bouche

Mangos y espejos de boca

Manici e specchietti per bocca

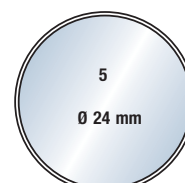


Mundspiegelgriff mit Farbrille
Mouth mirror handle with color code
Manche miroir avec code couleur
Mango para espejos con señalización de color
Manico per specchietti con codice colore



7469

Mundspiegelgriff, fein (Griffdurchmesser 6,5 mm)
Mouth mirror handle, fine (handle dia. 6,5 mm)
Manche miroir, fin (manche dia. 6,5 mm)
Mango para espejos, fino (dia. del mango de un 6,5 mm)
Manico per specchietti, fino (dia. del manico 6,5 mm)



		Rhodium
4337	4339	4515 ø 22 mm
4338	4340	4516 ø 24 mm
vergrößernd magnifying grossissant de aumento effetto di ingrandimento	plan plane non-grossissant plano plano	plan plane grossissant plano plano
Standardpackung:	1 Dutzend	
Standard package:	1 dozen	
Emballage standard:	1 douzaine	
Envase estándar:	1 docena	
Imballaggio standard:	1 dozzina	



neutral 7470

7455

7456

7457

7458

7459

6412 ø 3 mm
6413 ø 5 mm
6414 ø 3x6 mm

Mikrospiegel, fein
Micro mirrors, fine
Miroirs micro, fin
Espejo micro, fino
Specchi micro, fino

Standardpackung : 1 Stück
Standard package : 1 piece
Emballage standard: 1 pièce
Envase estándar: 1 pieza
Imballaggio standard : 1 pezzo



Skalpellsklingen und Halter

Scalpel blades and holders

Bistouri, manches et lames

Hojas de bisturí y mangos

Manici e lame per bisturi



- in 7 Positionen arretierbar
- lockable in 7 positions
- orientable en 7 positions
- ajustable en 7 posiciones
- orientabile in 7 posizioni

Klingenpackung: 100 Stück
blades package: 100 pieces
Emballage standard: 100 pièces
Envase de hojas: 100 piezas
Scatola: 100 pezzi

10 4467		13 4470	
11 4468		15 4654	
12 4469		15 c 5248	
12 d 4969			



Skalpellsklingengriff für Mikroklingen
Handle for micro scalpel blades
Manche bistouris pour bistouris micro
Mango para hojas de bisturí micro
Manico per micro-bisturi

Mikro-Skalpellsklingen
Micro scalpel blades
Lames bistouri micro
Hojas de bisturí micro
Micro-bisturi



10er Pack
Packing of 10
Boîte de 10
Paquete con 10
Scatola di 10

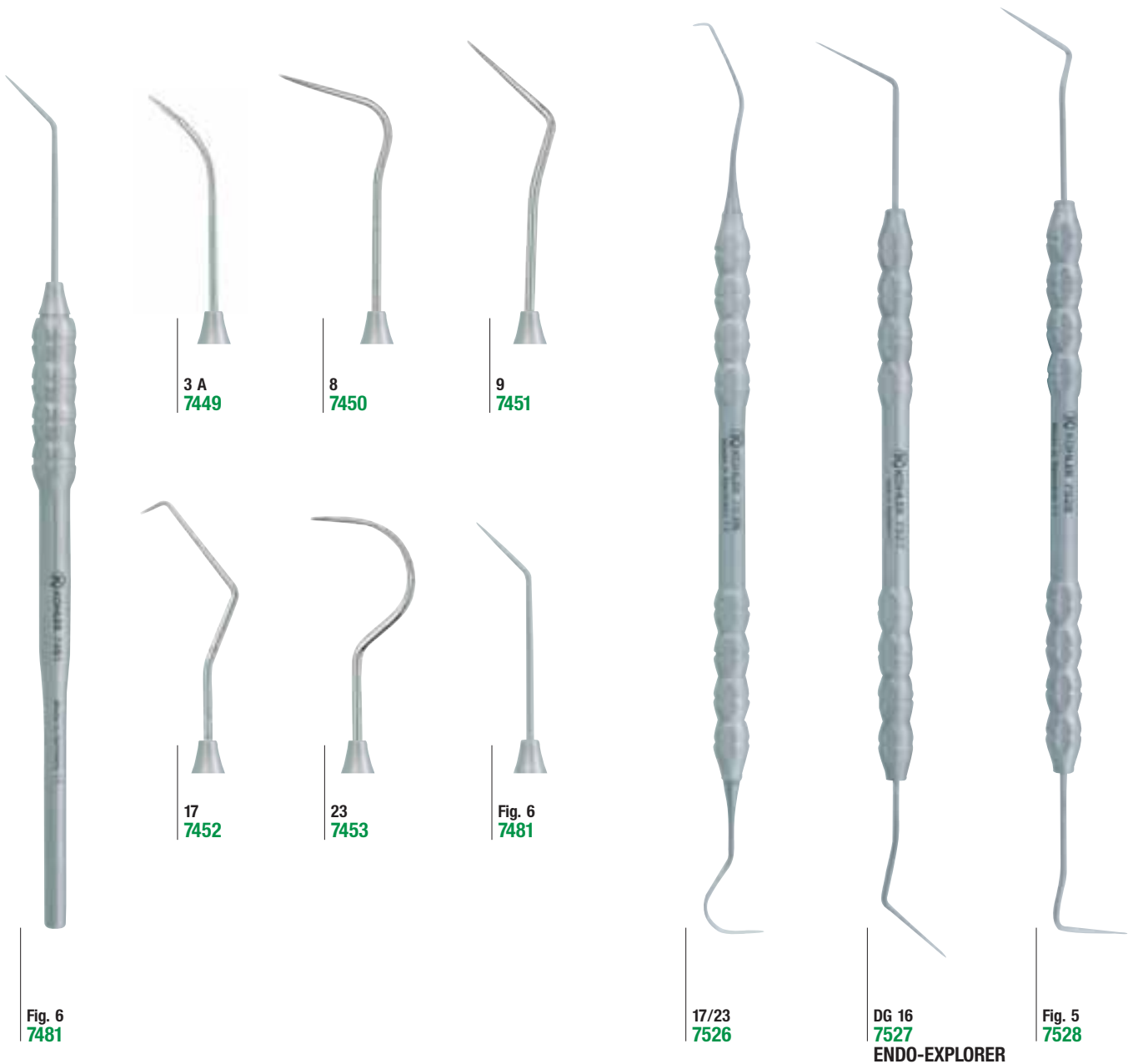
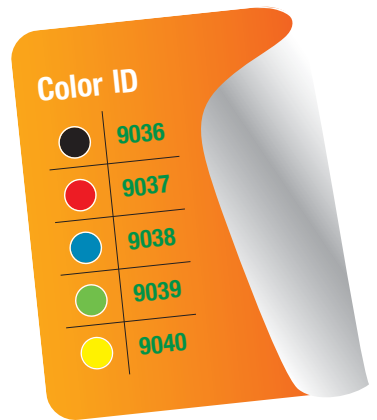
1 Stück
1 piece
1 pièce
1 pieza
1 pezzo

5336		5031	
5337		5032	
5338		5034	
5339			
5033			
5340			

6747

Zahnsonden

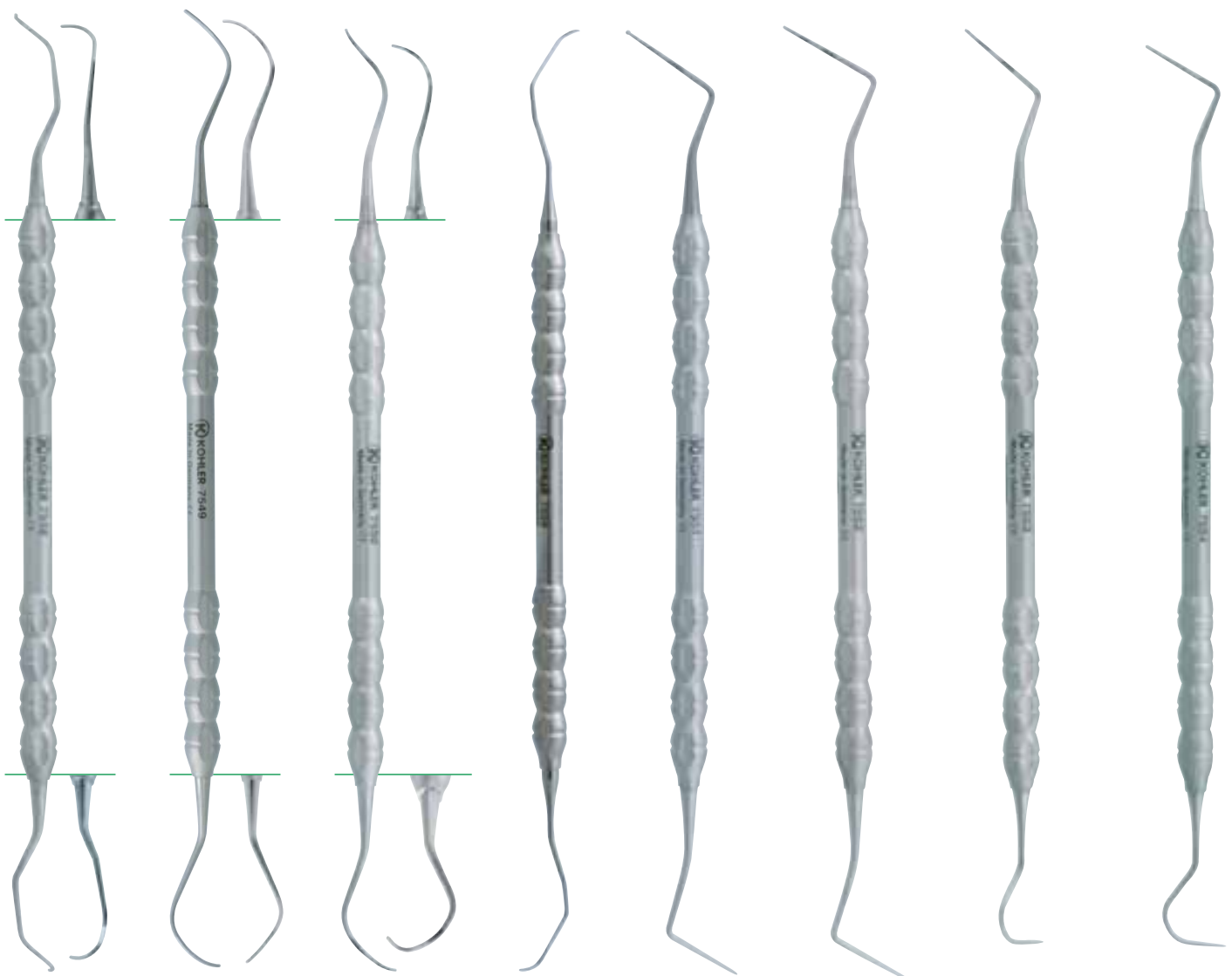
Dental probes
Sondes dentaires
Sondas dentales
Sonde dentali



sehr feine Spitzen, federnd
very fine tips, flexible
pointes très fines, flexibles
puntas finas, flexibles
punte molto fini, flessibili

Parodontal-Sonden

Periodontal probes
Sondes parodontales
Sondas parodontales
Sonde parodontali



NABERS 1 N
7548

NABERS 2 N
7549

NABERS 2
7550

11/12 AF
7559

9/CP 12 S
7551

9/18
7552

23/CP 12
7553

WILLIAMS 23
7554

farbcodiert
with colour coding
avec code couleur
con código de color
con codice cromatico

Parodontal-Sonden

Periodontal probes

Sondes parodontales

Sondas parodontales

Sonde parodontali

mit Titan-Spitzen und Zirkon-Nitrid Beschichtung (ZrN)
with Titanium tips and Zirconium Nitride (ZrN) coating
avec pointes en Titane et enrobage en Nitrure de Zirconium (ZrN)
con puntas de Titanio y capa de Zirconio-Nitruro (ZrN)
con punte in titanio e rivestimento in nitruro di zirconio (ZrN)

Parodontal-Sonden mit Titan-Spitzen sind besonders für die Diagnostik in der Zahnmedizinischen Implantologie geeignet. Die gelb-schwarze Beschichtung ist kontrastreich und erleichtert das Ablesen der Messtiefe.

Periodontal probes with Titanium tips are especially designed for diagnosis in implant dentistry. The yellow-black markings provide superior contrast and enhances visibility.

Les sondes parodontales avec pointes en Titane sont spécialement adaptées au diagnostic en implantologie dentaire. Le revêtement jaune/noir est riche en contraste et facilite la lecture des mesures.

Las sondas parodontales son especialmente apropiadas para la diagnóstica en la implantología dental. La capa en color amarillo-negro es rico en contrastes y facilita una visibilidad de la profundidad.

Sonde parodontali con punte in titanio sono particolarmente adatti alla diagnostica implantologia dentale. Il rivestimento giallo-nero è ricco di contrasto e di conseguenza agevola la lettura della profondità misurata.



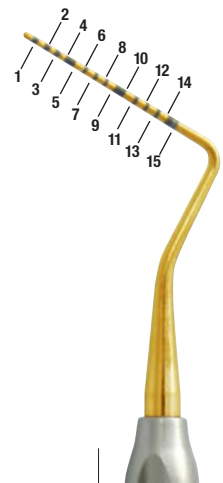
16 cm



CP 11
3-6-8-11
3195



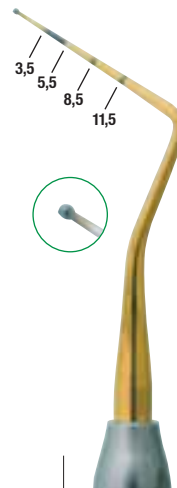
CP 12
3-6-9-12
3196



CP 15
1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15
3197



WILLIAMS
1-2-3-5-7-8-9-10
3198



W.H.O.
3,5-5,5-8,5-11,5
3199

Parodontal-Sonden

Periodontal probes
Sondes parodontales
Sondas parodontales
Sonde parodontali

NEU - Kontrastreiche, standfeste Tiefenmarkierung
NEW - high contrast, stable depth mark
NOUVEAU - Fort contraste, graduation stable
NUEVO - una marca de profundidad estable y rica de contrastes
NUOVO - contrasto forte, tacca di profondità stabile



16 cm



CP 11
3-6-8-11
7540



CP 12
3-6-9-12
7541



O.M.S.
3-6-9-12
7542



W.H.O.
3,5-5,5-8,5-11,5
7543



WILLIAMS
1-2-3-5-7-8-9-10
7544



CP 15
1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15
7545



CP 18
3-5-8-10
7546



GOLDMAN-FOX
1-2-3-5-7-8-9-10
7547

NEU !
NEW !
NOUVEAU !
NUEVO !
NUOVO !

TRINOVO® Kunststoffgriffe aus PPSU

TRINOVO® plastic grips made from PPSU

Les manches TRINOVO® en matière synthétique PPSU

Los mangos TRINOVO® de PPSU

TRINOVO® le impugnatura di resina di PPSU

TRINOVO® Kunststoffgriffe aus PPSU zeichnen sich durch ihr geringes Gewicht und ihre Steifigkeit aus und ermöglichen ein ermüdungsfreies Arbeiten. Der Hochleistungskunststoff PPSU hat eine bessere chemische Beständigkeit als PSU oder PEI und ist daher sehr resistent gegen Einflüsse von Reinigungs- und Desinfektionsmittel. Durch seine Hochtemperaturstabilität von 180°C und seiner Hydrolysebeständigkeit eignet sich dieser Griff sehr gut für das Autoklavieren bei 134°C mit über 1000 Zyklen, ohne nennenswerte Verluste der Eigenschaften oder einer Diffusion.

TRINOVO® plastic grips made from PPSU are characterised by their light weight and rigidity and they also enable fatigue-free working. The PPSU high-performance plastic is more chemically resistant than PSU or PEI and is therefore non-sensitive to the effects of cleaning and disinfectant agents. Its high-temperature stability of 180°C and its hydrolysis-resistance makes the grip ideal for autoclaving at 134°C with over 1000 cycles without any loss of properties or diffusion.

Les manches TRINOVO® en matière synthétique PPSU se distinguent par leur faible poids et par leur rigidité et permettent ainsi de travailler sans fatigue. La matière plastique à hautes performances PPSU présente une bien meilleure résistance chimique que celles constituées de PSU ou de PEI et se montre ainsi particulièrement insensible vis à vis des produits de nettoyage et de désinfection. Sa résistance aux températures élevées pouvant atteindre 180°C ainsi que sa résistance à l'hydrolyse font que ce manche se prête particulièrement bien à la stérilisation en autoclave à 134°C et jusqu'à plus de 1000 cycles sans subir une perte notable de ses propriétés et sans altération par diffusion.

Los mangos TRINOVO® de PPSU se caracterizan por su rigidez y su ligero peso y hacen posible un trabajo sin fatiga. El material plástico de alto rendimiento (PPSU) tiene una mejor resistencia química que el PSU o el PEI y, por tanto, es muy resistente a la acción de los medios de limpieza y desinfección. Gracias a su estabilidad a temperaturas elevadas de hasta 180°C y su resistencia a la hidrólisis, estos mangos son idóneos para la esterilización en autoclave a 134°C con más de 1000 ciclos, sin pérdida significativa de las propiedades o difusión.

TRINOVO® le impugnatura di resina di PPSU si distinguono per la loro leggerezza e la loro rigidità e permettono una lavorazione senza affaticamento. La resina ad alte prestazioni PPSU ha una migliore resistenza chimica del PSU o del PEI, ed è pertanto molto resistente agli agenti chimici dei disinfettanti e dei detergenti. Grazie alla sua stabilità alla temperatura di 180°C e alla sua resistenza all'idrolisi, l'impugnatura è perfettamente indicata per la disinfezione in autoclave a 134°C per più di 1000 cicli, senza perdite rilevanti delle sue proprietà o una diffusione del materiale.

Hochtemperatur-Kunststoffe High temperature plastics Matières plastiques à haute température Materiales plásticos para la temperatura alta Plastiche per alta temperatura	PPSU, PES PEI, PSU PC-HT	PEK PEEK PPS PTFE, PFA ETFE, PCTFE PVDF	300°C
Konstruktions-Kunststoffe Engineering plastics Matières plastiques de construction Materiales plásticos para la construcción Plastiche per Ingegneria	PC PA6-3-T	PA 46, PA6/GT PET, PA 66 PBT, PA 6 POM PMP PA 11, PA 12	150°C
Standard-Kunststoffe Standard plastics Matières plastiques standard Materiales plásticos de estándar Plastiche standard	PPE mod. PMMA PS, ABS, SAN	PP PE	100°C
amorph amorphous amorphe amorfo amorfi		teilkristallin semi crystalline partiellement cristallin semi cristallino semi cristallini	



Titan-Instrumente

Titanium instruments
Instrumentos en Titane
Instrumental de Titanio
Strumenti di Titanio



Implantat-Reinigungs-Scaler und Küretten,
mit Titan Spitzen
Implant cleaning scalers and cures,
with Titanium tips
Curettes et instruments à détartrer,
avec pointes en Titane, pour détartrer les implants

Curetas y limpiadores
con puntas de Titanio para limpiar los implantes
Curettes e scalers
con punte in Titanio per la pulizia degli impianti



9034
Aufpreis für Anodisieren der
Titan-Arbeitsenden (blau)
Extra charge for anodization of
Titanium working tips (blue)
Supplément pour anodisation des
pointes en Titane (bleu)
Precio adicional para la anodización
de las puntas en Titanio (azul)
Prezzi addizionali per l'anodizza-
zione di punte in Titanio (blu)



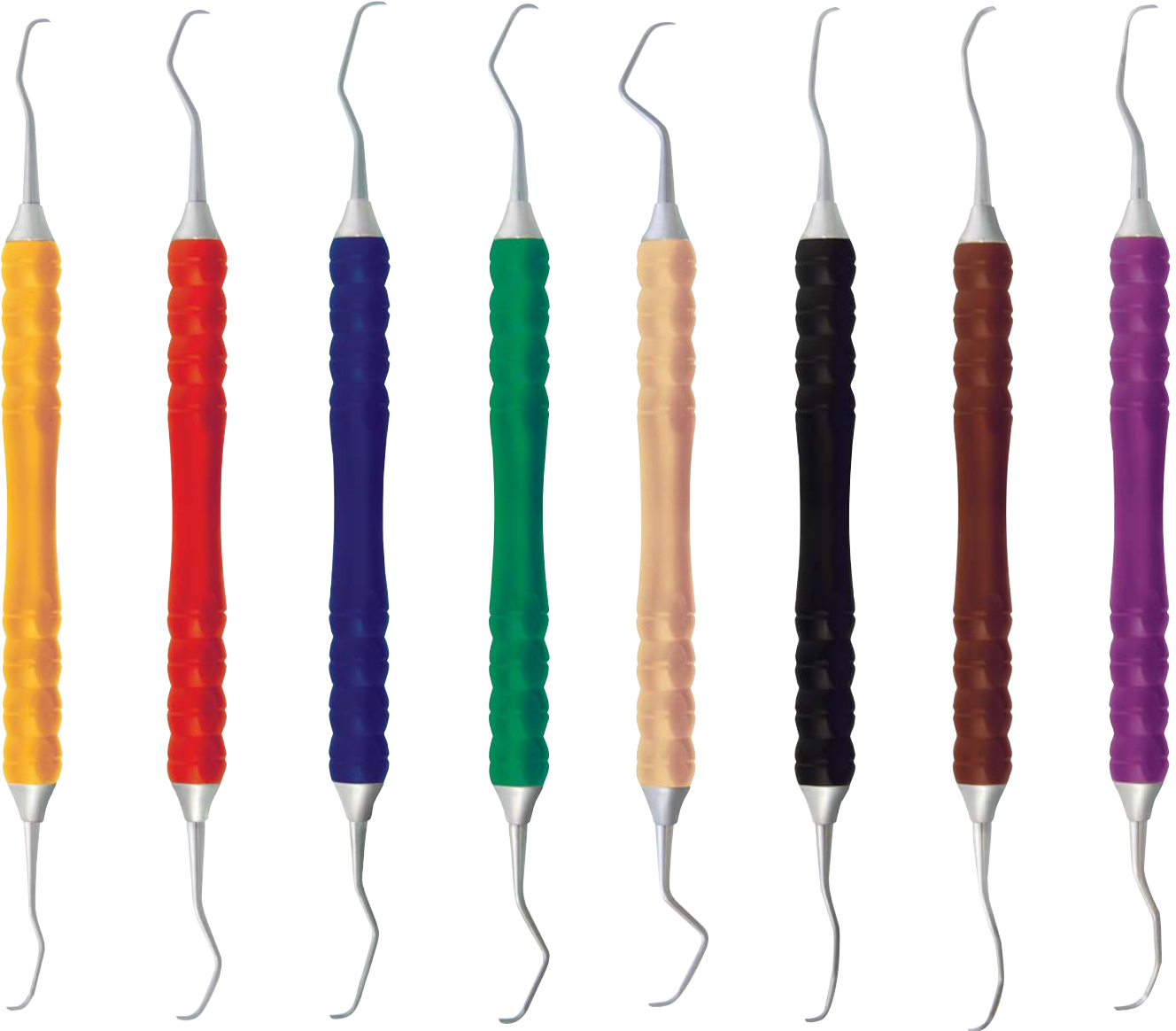
GRACEY Küretten

GRACEY curettes

Curettes de GRACEY

Curetas GRACEY

Curettes GRACEY



1/2
9500

3/4
9501

5/6
9502

7/8
9503

9/10
9504

11/12
9505

13/14
9506

15/16
9507

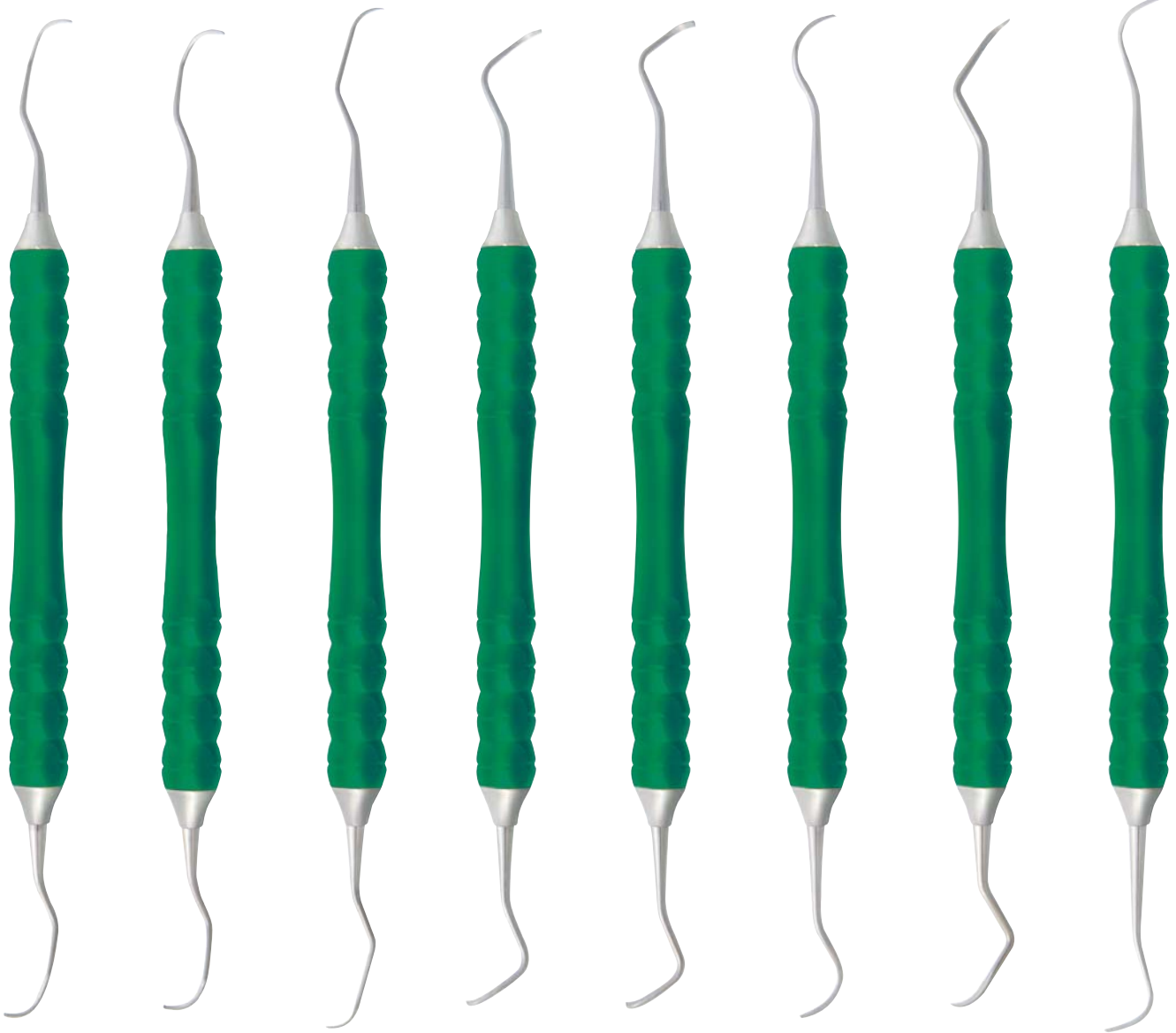
Universal Küretten

Universal curettes

Curettes universelles

Curetas universales

Curettes universali



LANGER 1/2
9508

LANGER 3/4
9509

LANGER 5/6
9510

MC CALL 13/14
9511

MC CALL 13/14S
9512

MC CALL 17/18S
9513

M23
9514

YOUNGER-GOOD 08
9515

Universal Küretten

Universal curettes
Curettes universelles
Curetas universales
Curettes universali

Scaler

Scalers
Détartreurs
Raspadores
Scalers



COLUMBIA 2RL
9516



COLUMBIA 4RL
9517



COLUMBIA 14
9518



204
9519



204S
9520



204SD
9521

Scaler

Scalers

Détartreurs

Raspadores

Scalers



U15/33
9522



U15/30
9523



H5/33
9524



H6/H7
9525



T03
9526



C/2/3
9527



CK6
9528

Anwendungsbereiche der GRACEY Küretten

Application of GRACEY curettes

Application des curettes de GRACEY

Uso de las curetas GRACEY

Zone d'uso della curette GRACEY

1/2

kurz, für Frontzähne
short, for incisors and cuspids
courte, pour dents antérieures
corta, para dientes anteriores
corta, per denti frontali

3/4

kurz, mit Kontrawinkel – für Frontzähne
short, contra-angle – for incisors and cuspids
courte, contrecoudée pour dents antérieures
corta, con contraángulo para dientes frontales
corta, con contrangolo – per denti frontali

5/6

mittel, für Prämolaren und Molaren. Arbeitsende und Hals leicht doppelt gewinkelt, so dass unter normalen Voraussetzungen die Verwendung auch für Frontzähne möglich ist.
medium, for incisors and cuspids. Blade and shank are at a slightly contra-angle.
moyenne, pour prémolaires et molaires. Extrémité travaillante et col légèrement contrecoudés ce qui permet dans des conditions normales une utilisation également pour les dents antérieures.
media, para premolares y molares. Parte activa y mango con doble angulación ligera, de modo que en condiciones normales es posible también el uso en dientes anteriores.
media, per premolari e molari. Parte finale e collo con leggera doppia angolatura, in condizioni normali può essere usata anche per i denti frontali.

7/8

mittel, mit Kontrawinkel- für Prämolaren und Molaren. Flächen bukkal und lingual.
medium, contra-angle – for premolars and molars, buccal and lingual surfaces.
moyenne, contrecoudée – pour prémolaires et molaires. Surfaces vestibulaires et linguales.
media, con contraángulo para premolares y molares. Superficies bucal y lingual.
media, con contrangolo – per premolari e molari. Superfici vestibolari e linguali.

9/10

lang, mit Kontrawinkel – für Molaren. Arbeitsende und Hals besitzen einen etwas spitzeren Winkel, um zu weniger zugänglichen Wurzeloberflächen Zugang zu schaffen.
long, contra-angle – for premolars and molars. Blade and shank are at a more acute angle for less accessible root surfaces.
longue, contrecoudée – pour molaires. Extrémité travaillante et col présentent un angle un peu plus aigu afin de permettre d'atteindre des surfaces radiculaires d'accès plus difficile.
larga, con contraángulo para molares. Parte activa y mango con un ángulo ligeramente más agudo, para facilitar el acceso a las superficies radiculares menos accesibles.
lunga, con contrangolo – per molari. Parte finale e collo hanno un angolo leggermente più acuto per consentire l'accesso alle superfici radicolari più difficili da raggiungere

11/12

für mesiolinguale und mesiobukale Bereiche. Zur Anwendung von der lingualen zur mesialen Oberfläche von Prämolaren und Molaren.
for mesiolingual and mesiobuccal locations. Designed to work from the lingual to the mesial surfaces of premolars and molars.
pour zones mésiolinguales et mesiobuccales. Pour une utilisation partant de la surface linguale vers la surface mésiale des prémolaires et molaires.
para zonas mesiolinguales y mesiobucales. Para la aplicación en superficies linguales a mesiales de premolares y molares.
per le zone mesiolinguali e mesiovestibolari. Per l'uso nelle superfici delle zone da linguale a mesiale dei denti premolari e molari.

13/14

für den disto-posterioren Bereich. Die Formgebung bezweckt die Erreichung der distalen Oberflächen aller Zähne im rückwärtigen Bereich unter möglichst geringer Beanspruchung des benachbarten Weichgewebes. An derart schwer zugänglichen Stellen kann, durch eine leichte Veränderung des Anstellwinkels, jedes Arbeitsende zur Überprüfung der mit dem gegenüberliegenden Instrument ausgeführten Arbeit benutzt werden.

for disto-posterior locations. Designed to reach distal surfaces of all posterior teeth with minimum distension of adjacent soft tissue. In such inaccessible areas, each tip may be used to crosscheck the work of its opposite by varying slightly the degree of blade surface placement.

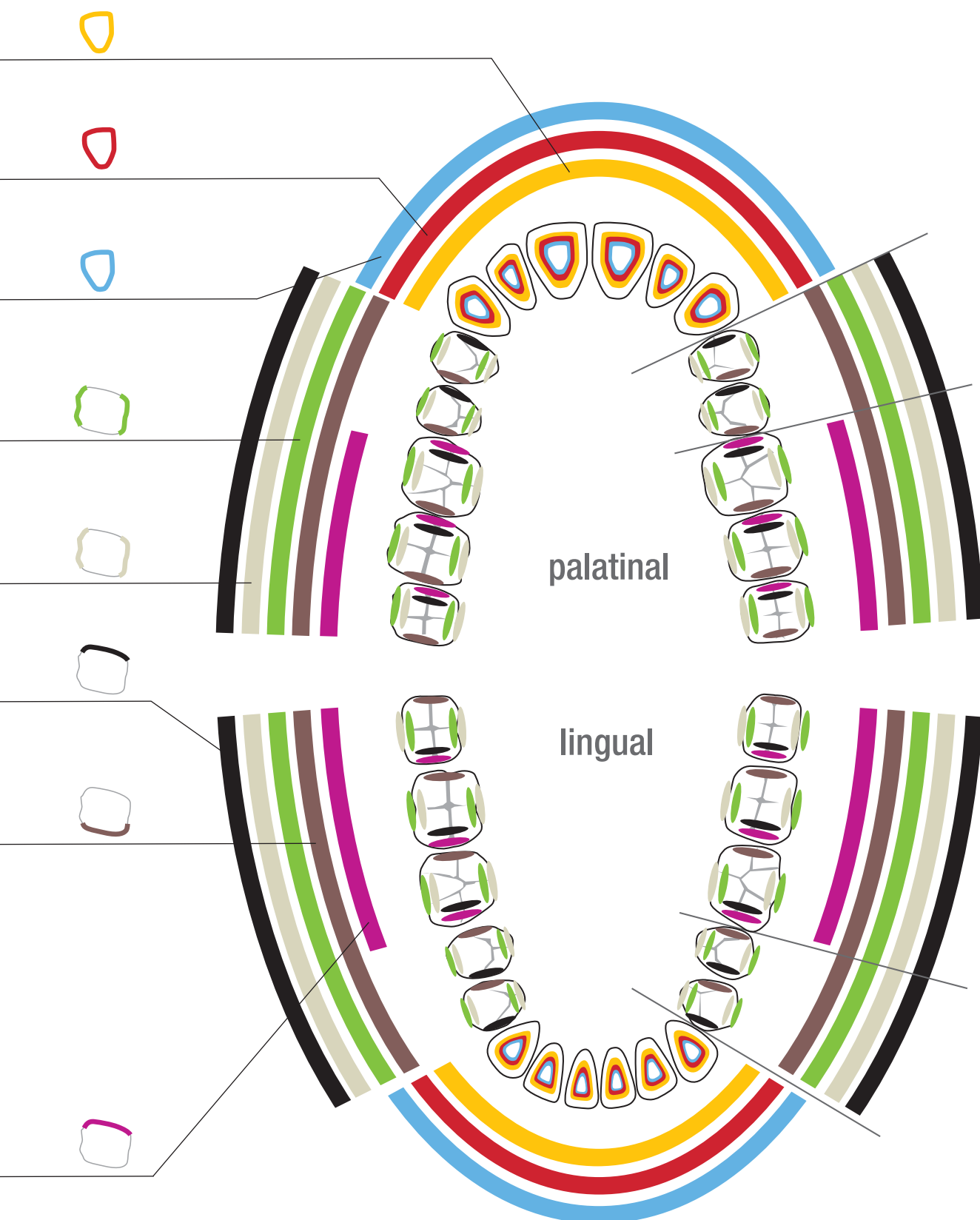
pour la région disto-postérieure. la forme choisie permet d'atteindre les surfaces distales de toutes les dents du secteur postérieur en ménageant le mieux possible les tissus mous voisins. Au niveau de tels endroits d'accès si malaisé, il est possible grâce à une légère modification de l'angle d'attaque d'utiliser toute extrémité travaillante pour un contrôle du travail effectué à l'aide de l'instrument opposé.

para la zona disto-posterior. El diseño pretende alcanzar las superficies distales de todos los dientes de la zona posterior con la mínima carga posible de los tejidos blandos adyacentes. En lugares de difícil acceso, puede emplearse cada parte activa para revisar el trabajo realizado con el instrumento opuesto, mediante un ligero cambio del ángulo de trabajo.

per le zone distali posteriori. La forma consente di raggiungere le superfici distali di tutti i denti con il minimo stress per i tessuti molli adiacenti. In queste zone così inaccessibili, ogni punta può essere usata, modificando leggermente l'angolo della posizione, per controllare il lavoro eseguito con lo strumento opposto.

15/16

stark gebogen, wie 13/14. Arbeitsenden mit Kontrawinkel für mesiale Bereiche. Für Prämolaren und Molaren.
strongly bent, like 13/14. Blades are contra-angled for the mesial areas, for premolars and molars.
très courbe comme 13/14. Extrémité travaillante contrecoudée pour les endroits mésiales, pour prémolaires et molaires.
fuertemente curvado como 13/14. Parte activa con contraángulo para lugares mesiales, para premolares y molares.
molto curvo come 13/14. Parte finale con contrangolo per zone mesiale, per premolari e molari.



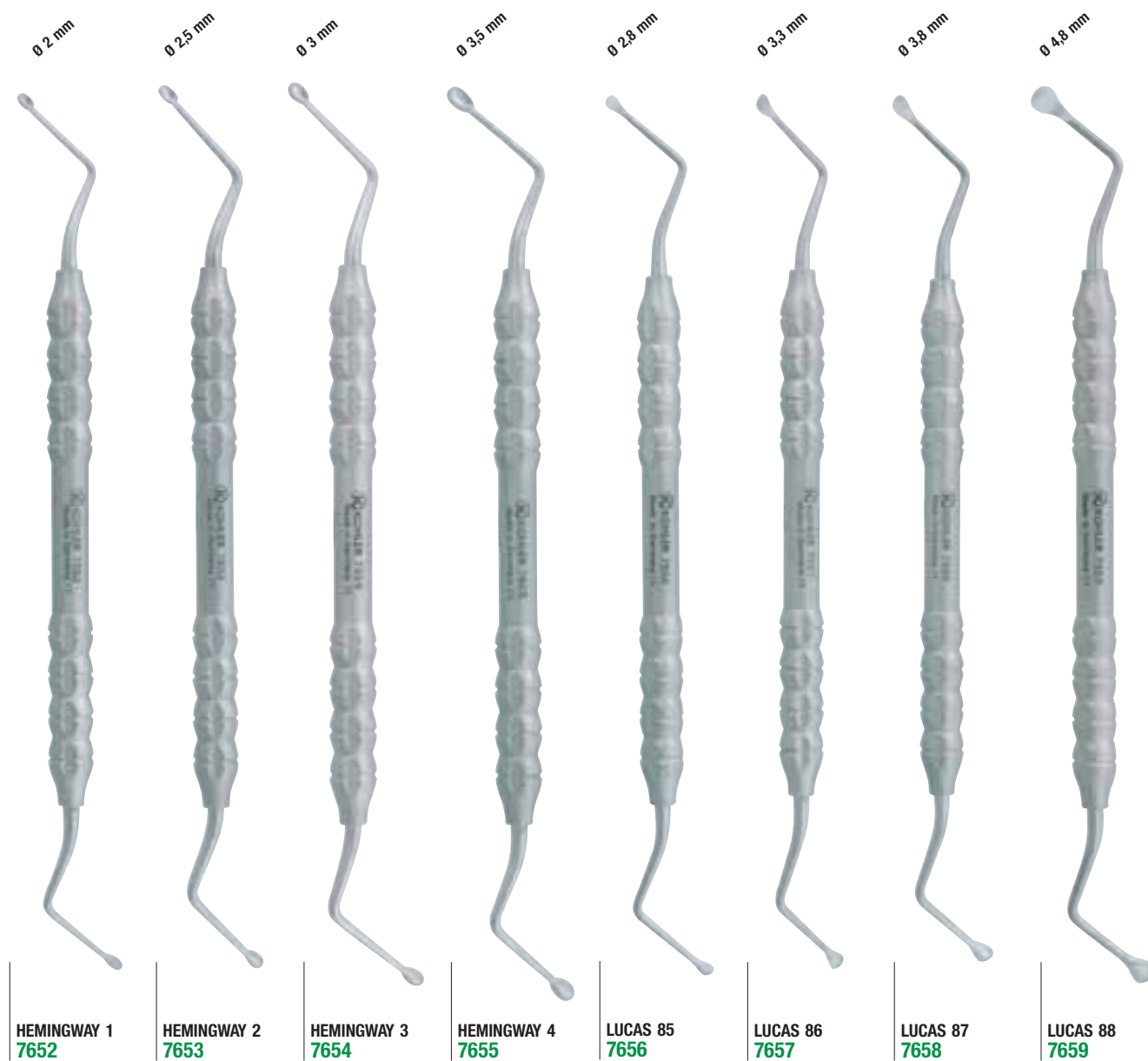
Scharfe Löffel

Bone curettes

Curettes tranchantes

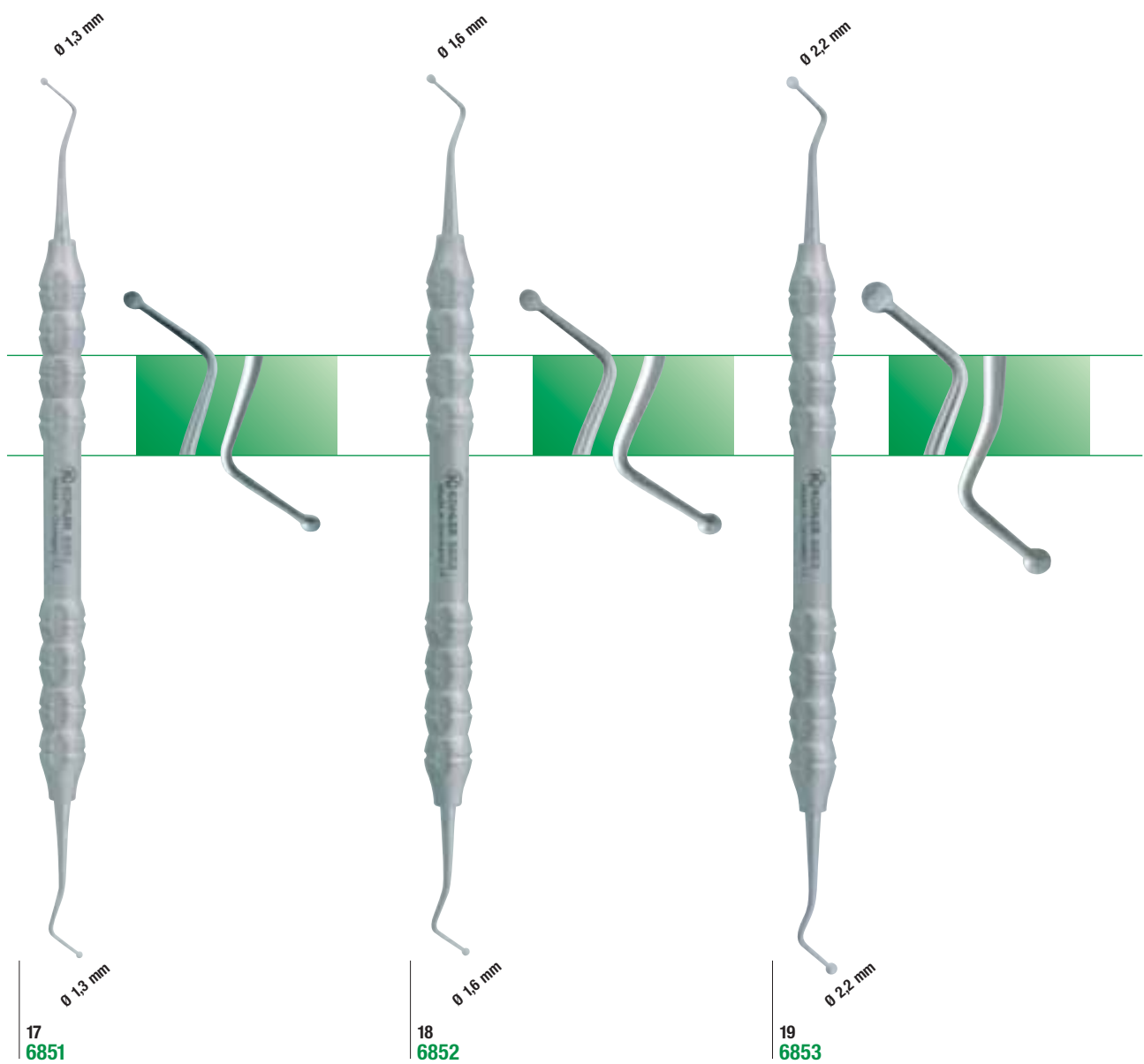
Cucharillas cortantes

Cucchiai alveolari



Exkavatoren

Excavators
Excavateurs
Excavadores
Escavatori



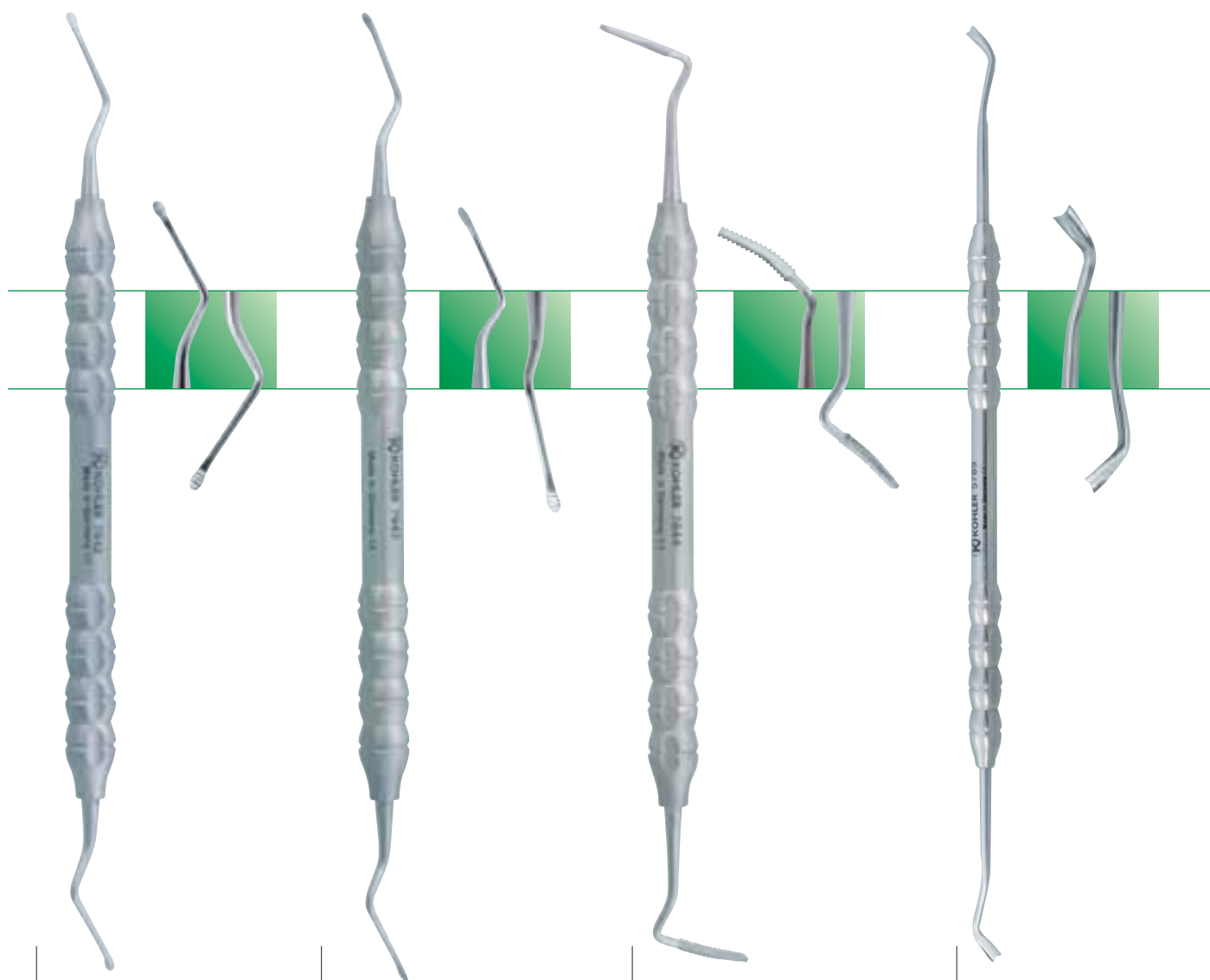
Parodontologie-Instrumente

Periodontal instruments

Instruments de parodontologie

Instrumentos para periodoncia

Strumenti per parodontologia



HIRSCHFELD 3/7
7642

Parodontal-Feilen
periodontal files
limes de parodontologie
lima para periodoncia
lima periodontale

HIRSCHFELD 5/11
7643

Parodontal-Feilen
periodontal files
limes de parodontologie
lima para periodoncia
lima periodontale

SCHLUGER
7644

Parodontal-Feilen
periodontal files
limes de parodontologie
lima para periodoncia
lima periodontale

DANVILLE
5789

Gingival-Retraktor
gingival retractor
ecarteur gingival
separador gingival
divaricatori gingival

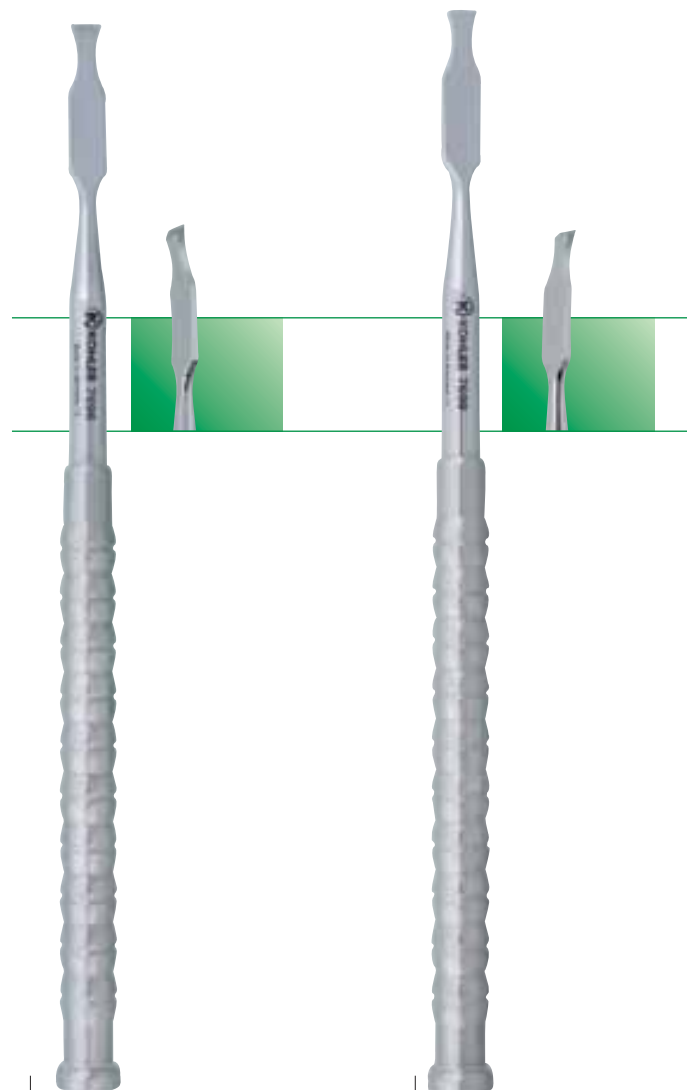
Parodontologie-Instrumente

Periodontal instruments

Instruments de parodontologie

Instrumentos para periodoncia

Strumenti per parodontologia



OCHSENBEIN 1
7698

Parodontal-Meißel
periodontal chisels
ciseaux de parodontologie
cincales de periodoncia
scapello per parodontologia

OCHSENBEIN 2
7699

Parodontal-Meißel
periodontal chisels
ciseaux de parodontologie
cincales de periodoncia
scapello per parodontologia

Raspatorien und Papillenheber

Periosteal and papilla elevators

Décolleurs et éleveurs de papille

Periostótomo y elevadores de papila

Scollaperiosteal e leve papilla



BENQUE
6811

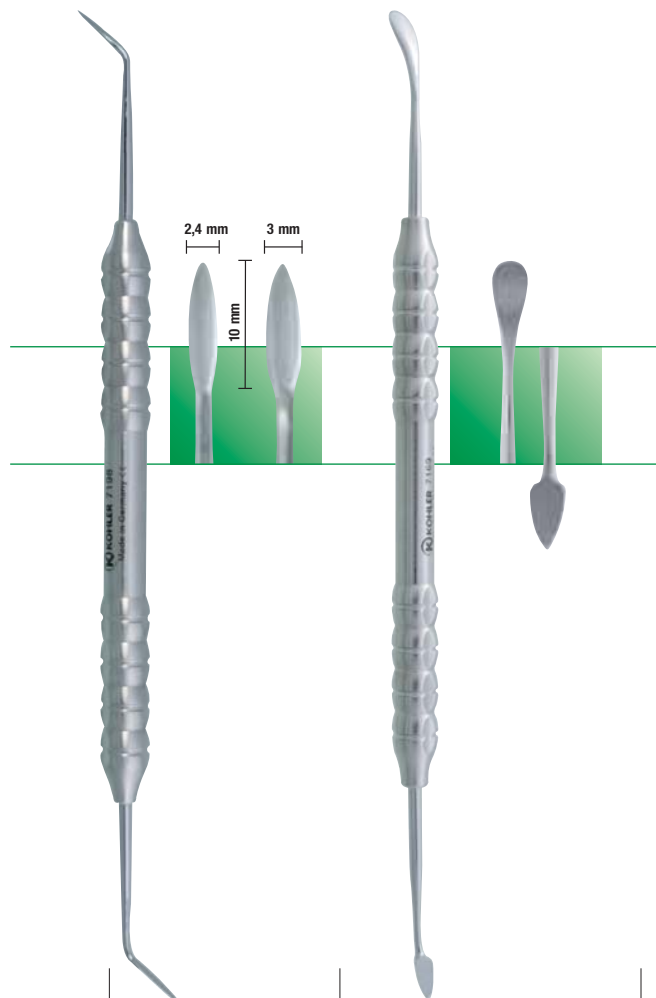


WAITIER
6812



7628

Papillenheber nach Dr. Jurzynski
papilla elevator acc. to Dr. Jurzynski
élevateur de papilles suivant Dr. Jurzynski
elevador de papila según Dr. Jurzynski
leva papilla secc. Dott. Jurzynski



7198

Papillenheber
papilla elevator
élevateur de papilles
elevador de papila
leva papilla



BUSER
7169

Raspatorium
periosteal elevator
décolleur
periostótomo
scollaperiosteal



24 G
7580

Raspatorium Micro/
Meissel 24 G

periosteal elevator micro/
Chisel 24 G

décolleur /micro/
ciseau 24 G

periostótomo/ micro/
cinceles 24 G

scollaperiosteal /micro/
scalpelli 24 G



Raspatorien und Papillenheber

Periosteal and papilla elevators

Décolleurs et élévateurs de papille

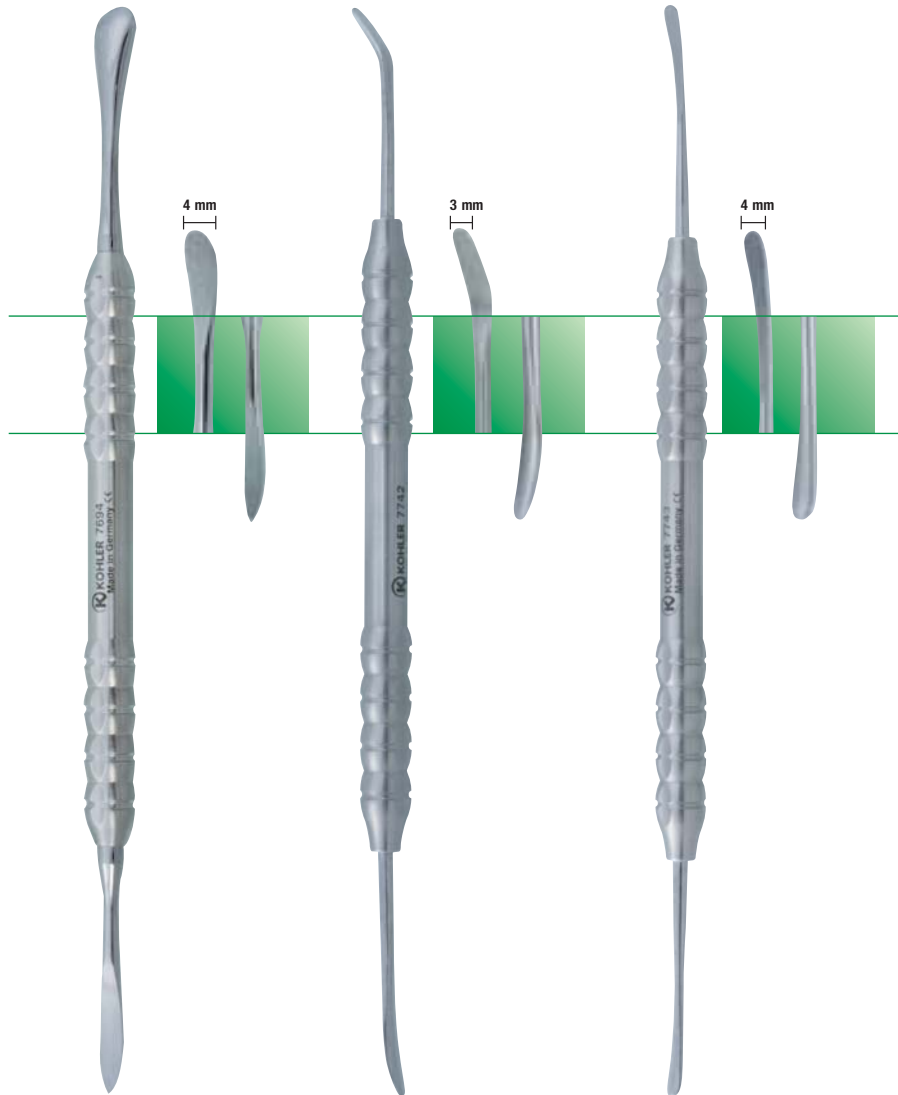
Periostótomo y elevadores de papila

Scollaperiostei e leve papilla



**NORDBERG
7108**

Raspatorium NORDBERG
periosteal elevator NORDBERG
décolleur NORDBERG
periostótomo NORDBERG
scollaperiostei NORDBERG



**MOLT M9
7694**

Raspatorium
periosteal elevator
décolleur
periostótomo
scollaperiostei



7742

Dissektor, stumpf zur
Weichgewebepreparation

dissector, blunt, for
dissection of soft tissue

dissecteur, mousse, pour
préparation de tissus mous

disector, romo, para la
preparación de tejidos blandos

dissettore, smussato, per il
trattamento dei tessuti molli



**MICRO-MOLT
7743**

Mikro-Raspatorium
micro-periosteal elevator
décolleur micro
periostótomo micro
scollaperiostei micro

Mikro-Parodontologie Instrumente

Micro periodontal instruments

Instruments micro-parodontales

Instrumentos micro-parodontales

Strumenti micro-parodontali

Das Mikro-Paro-Instrumenten-Set stellt dem Zahnarzt unverzichtbare Instrumente für das Weichgewebsmanagement in der Parodontologie und zahnärztlichen Chirurgie zur Verfügung. Sie ermöglichen eine feinfühlige Ablösung von Interdentalpapillen und Mukoperiostlappen, ohne das Risiko von Einrissen in Kauf nehmen zu müssen, die stets schwierig zu vernähen sind.

The Micro-Paro Instrument Set provides the dentist with essential instruments for periodontic soft-tissue management and dental surgery. They allow delicate ablation of interstitial papillae and mucoperiosteal flaps without the risk of ripping, which is always difficult to suture.

Dans la trousse «micro-paro» le praticien trouve les instruments indispensables à la gestion des tissus mous aussi bien en parodontologie qu'en implantologie dentaire. Il pourra ainsi réaliser le décollement délicat des papilles gingivales et des lambeaux muco-périostés sans risque de déchirure, toujours difficile à suturer.

En el set «micro-paro» el profesional encontrará los instrumentos necesarios para el tratamiento de tejidos blandos tanto en periodoncia como en implantología dental. Con estos instrumentos podrá desprender de forma delicada las papilas gingivales y el colgajo mucoperióstico sin riesgo de desgarros que son siempre difíciles de suturar.

Nella trousse «micro-paro» il medico trova tutti gli strumenti indispensabili per il trattamento dei tessuti molli in parodontologia ed in implantologia dentale. Egli potrà anche realizzare lo scollamento delicato delle papille gengivali e dei lembi mucoperiostali senza rischio di strappi, sempre così difficili da suturare.



7815

5 Instrumente + MINI Tray mit Quersteg (7600)

5 instruments + MINI tray with transverse bar (7600)

5 instruments + MINI tray avec entretoise transversale (7600)

5 instrumentos + MINI tray con trabilla transversal (7600)

5 strumenti + MINI porta strumenti con griglia trasversale (7600)



7816

5 Instrumente + MINI Tray mit Querdeckel (7602)

5 instruments + MINI tray with transverse lid (7602)

5 instruments + MINI tray avec couvercle transversal (7602)

5 instrumentos + MINI tray con tapa transversal (7602)

5 strumenti + MINI porta strumenti con coperchio trasversale (7602)

Mikro-Parodontologie Instrumente

Micro periodontal instruments

Instruments micro-parodontales

Instrumentos micro-parodontales

Strumenti micro-parodontali



7283 17,5 cm 4,0 / 5,0 mm

Raspatorium MOLT
Periosteal elevator MOLT
Décolleur MOLT
Periostótomo MOLT
Scollaperiostei MOLT



7284 7,5 cm

Raspatorium 7,5 mm / Meißel 24G
Periosteal elevator 7,5 mm / chisel 24G
Décolleurs 7,5 mm / ciseaux 24G
Periostótomo 7,5 mm / cincel 24G
Scollaperiostei 7,5 mm / scalpelli 24G



PFA



7285 17,5 cm 25x11 mm / 20x8 mm

Abhalter
Retractor
Ecarteur
Separador
Divaricatori



PFA



7286 17,5 cm

Papillenheber lanzenförmig 3,2 mm / rund 2,2 mm, gewinkelt
Papilla elevator lance-shaped 3,2 mm / round 2,2 mm, angled
Élévateur de papilles forme lance 3,2 mm / rond 2,2 mm, angulé
Elevador de papila forma de lanza / redondo 2,2 mm, angulado
Leva papilla a forma di lancia / rotondo 2,2 mm, angolato



7287 17,5 cm 4,5 / 8,0 mm

Kürette MOLT
Curette MOLT
Curette MOLT
Cureta MOLT
Curette MOLT



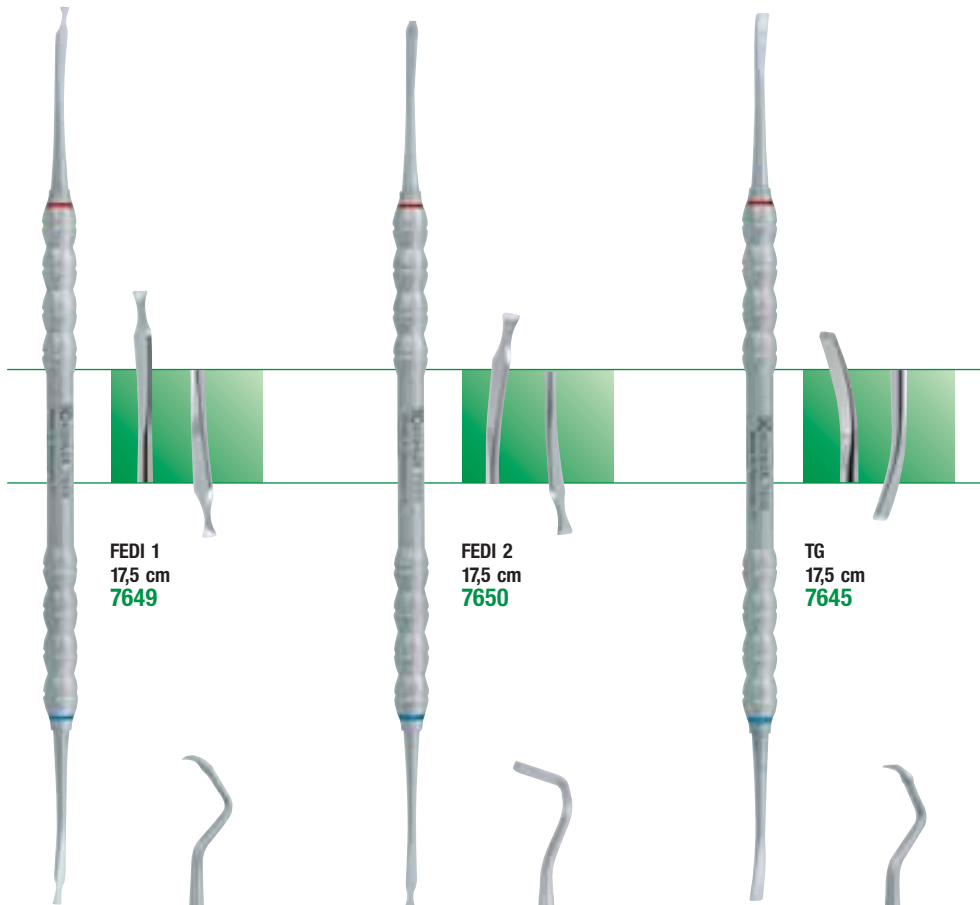
Parodontologie-Instrumente

Periodontal instruments

Instruments de parodontologie

Instrumentos para periodoncia

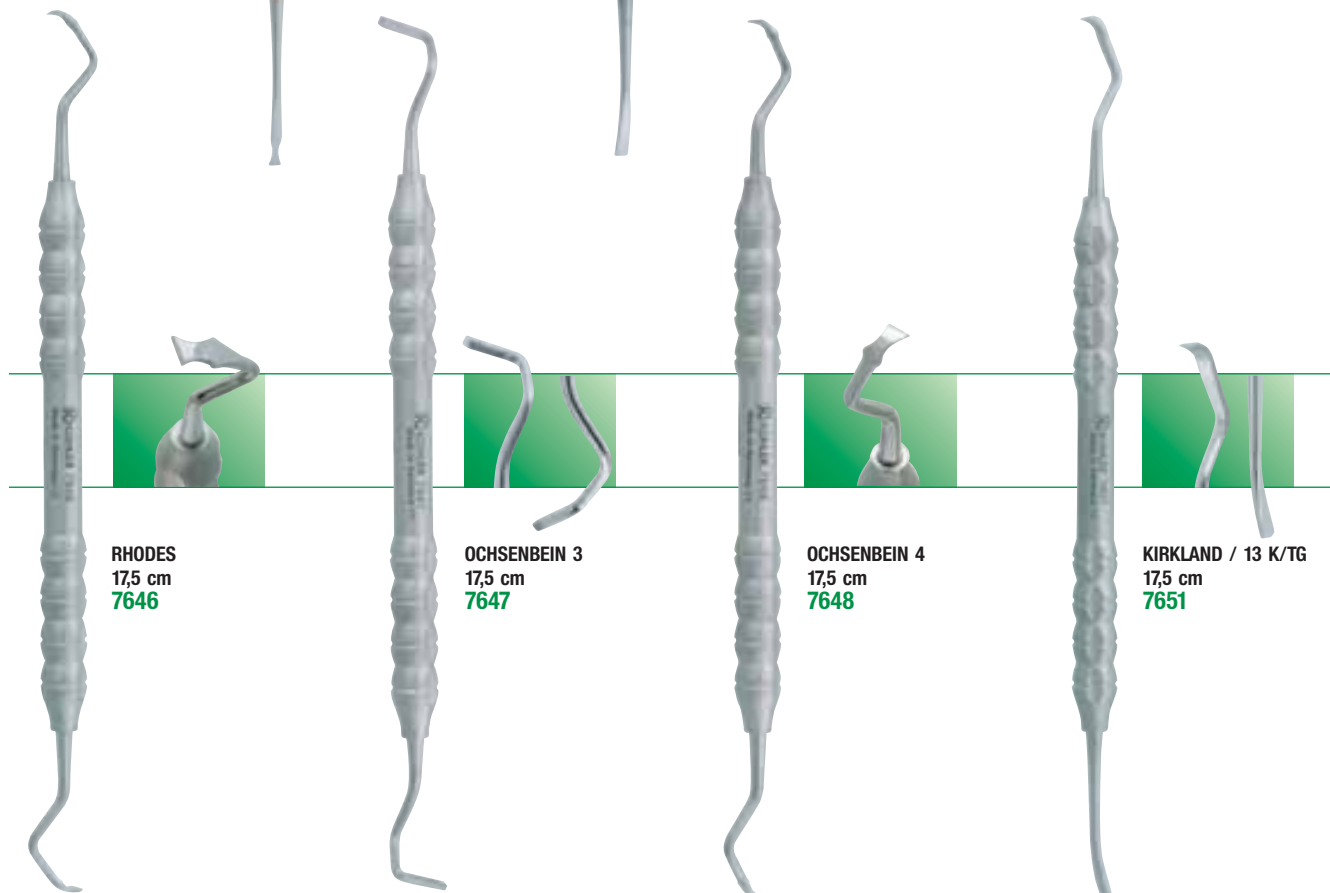
Strumenti per parodontologia



FEDI 1
17,5 cm
7649

FEDI 2
17,5 cm
7650

TG
17,5 cm
7645



RHODES
17,5 cm
7646

UCHSENBEIN 3
17,5 cm
7647

UCHSENBEIN 4
17,5 cm
7648

KIRKLAND / 13 K/TG
17,5 cm
7651

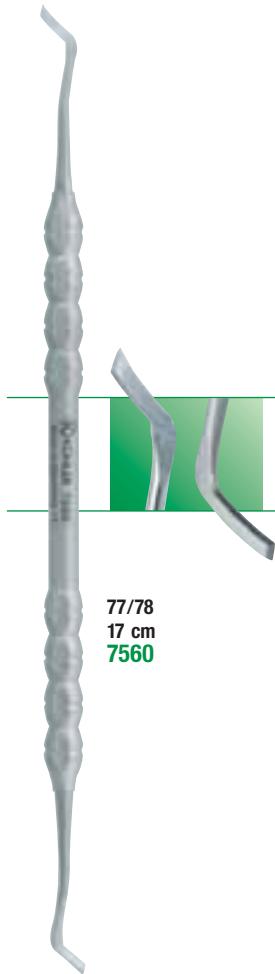
Parodontologie-Instrumente

Periodontal instruments

Instruments de parodontologie

Instrumentos para periodoncia

Strumenti per parodontologia



77/78
17 cm
7560



WEDELSTAEDT 1/2
17,5 cm
7561



WEDELSTAEDT 3/4
17,5 cm
7562



WEDELSTAEDT 5/6
17,5 cm
7563



WEDELSTAEDT 7/10
17,5 cm
7564

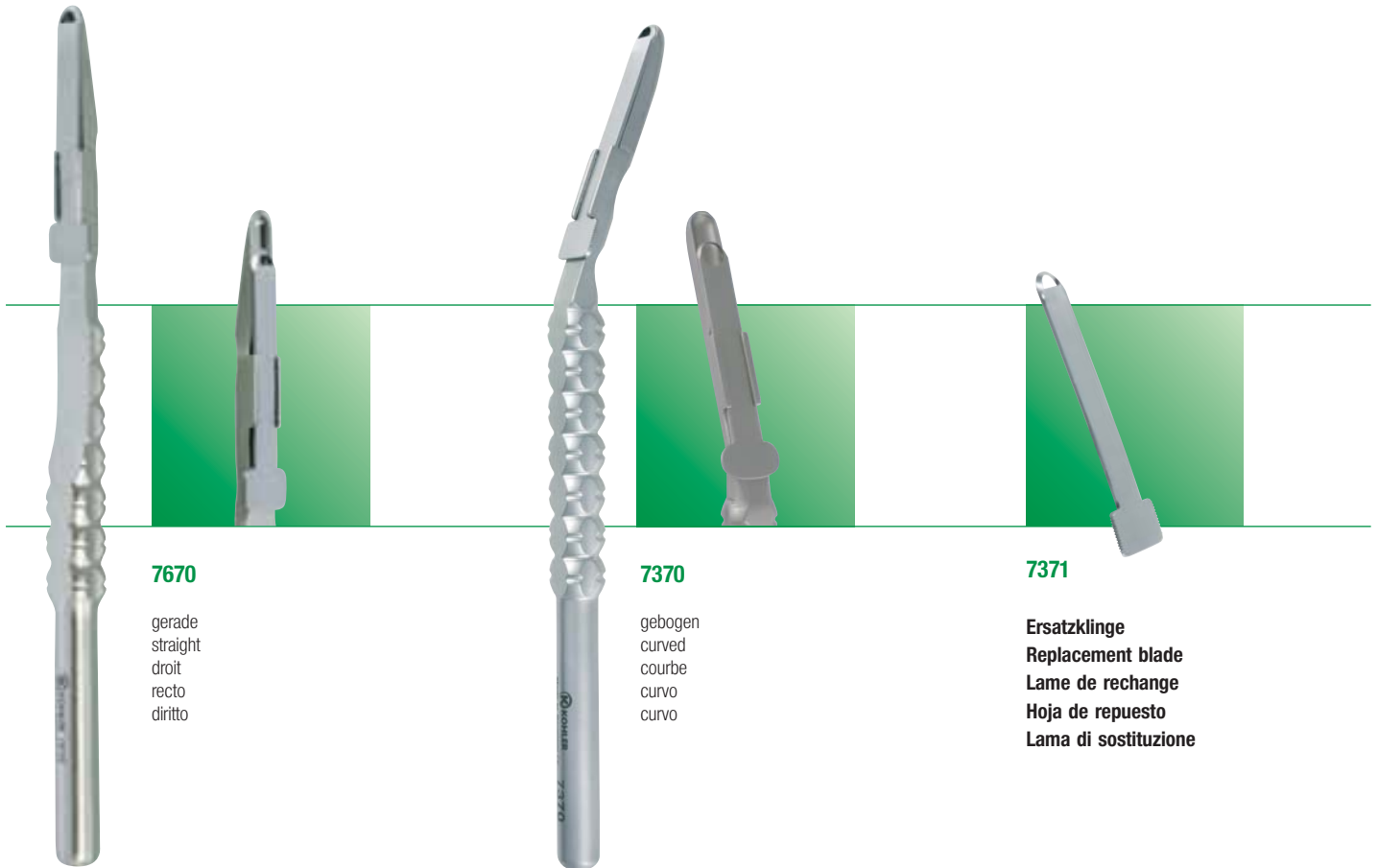
Knochenschaber

Bone scrapers

Bone scrapers

Raspadores de hueso

Raschietto d'osso



7670

gerade
straight
droit
recto
diritto

7370

gebogen
curved
courbe
curvo
curvo

7371

Ersatzklinge
Replacement blade
Lame de rechange
Hoja de repuesto
Lama di sostituzione

Knochenschaber zur Gewinnung von autologem Knochenmaterial, Schneidbreite 6,5 mm

Bone scraper for winning autologous bone material, cutting width 6.5 mm

Bone scraper pour gagner de l'os autologue, épaisseur coupante 6,5 mm

Raspador de hueso autólogo, ancho de corte 6,5 mm

Raschietto per il prelievo d'osso autologo, larghezza di taglio 6,5 mm



Knochenstößel

Bone tamper

Pilons d'os

Rodillo de hueso

Pestello d'osso



6333 Ø 4 mm

6373 Ø 7 mm

Knochenstößel, zum Öffnen und Separieren des maxillären Sinusfensters am umgebenden Knochen

Bone tamper, used to punch and separate the maxillar sinus window from surrounding bone

Pilon d'os, pour ouvrir et séparer la fenêtre sinusale maxillaire de l'os entourant

Rodillo de hueso, para abrir y separar la ventana maxillar sinusal del hueso rodeando

Pestello d'osso, per aprire e separare la finestra di seno maxillar dall'osso circondare

Implantologie-Instrumente

Implant Instruments

Instruments Implantaires

Instrumental para Implantología

Strumenti per Implantologia

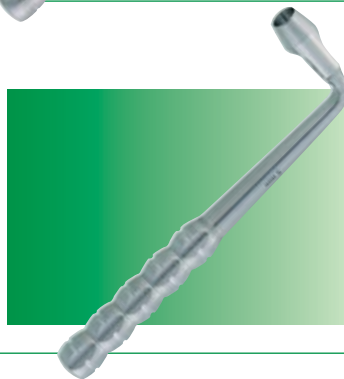


Ø innen
Ø inside
Ø intérieur
Ø interior
Ø interno

7516	Ø 3 mm	8 cm
7517	Ø 4 mm	8 cm
7518	Ø 5 mm	8 cm
7519	Ø 6 mm	8 cm
7520	Ø 8 mm	8 cm



Hautstanzen KEYES
Tissue punches KEYES
Punches pour couper le tissu KEYES
Bisturis circulares manuales KEYES
Mucotomi KEYES

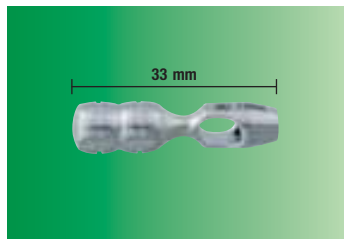


Ø innen
Ø inside
Ø intérieur
Ø interior
Ø interno

7521	Ø 3 mm	8 cm
7522	Ø 4 mm	8 cm
7523	Ø 5 mm	8 cm
7524	Ø 6 mm	8 cm
7525	Ø 8 mm	8 cm



Hautstanzen Keyes, 90°
Tissue punches KEYES, 90°
Punches pour couper le tissu KEYES, 90°
Bisturis circulares manuales KEYES, 90°
Mucotomi KEYES, 90°

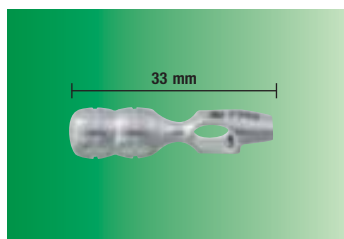


Ø innen
Ø inside
Ø intérieur
Ø interior
Ø interno

7500	Ø 3,5 mm	3,5 cm
7502	Ø 5,0 mm	3,5 cm
7504	Ø 6,5 mm	3,5 cm
7506	Ø 8,0 mm	3,5 cm



Hautstanzen KEYES, **MINI**
Tissue punches KEYES, **MINI**
Punches pour couper le tissu KEYES, **MINI**
Bisturis circulares manuales KEYES, **MINI**
Mucotomi KEYES, **MINI**



Ø innen
Ø inside
Ø intérieur
Ø interior
Ø interno

7501	Ø 3,5 mm	3,5 cm
7503	Ø 5,0 mm	3,5 cm
7505	Ø 6,5 mm	3,5 cm
7507	Ø 8,0 mm	3,5 cm



Hautstanzen KEYES, **MINI 1/2**
Tissue punches KEYES, **MINI 1/2**
Punches pour couper le tissu KEYES, **MINI 1/2**
Bisturis circulares manuales KEYES, **MINI 1/2**
Mucotomi KEYES, **MINI 1/2**



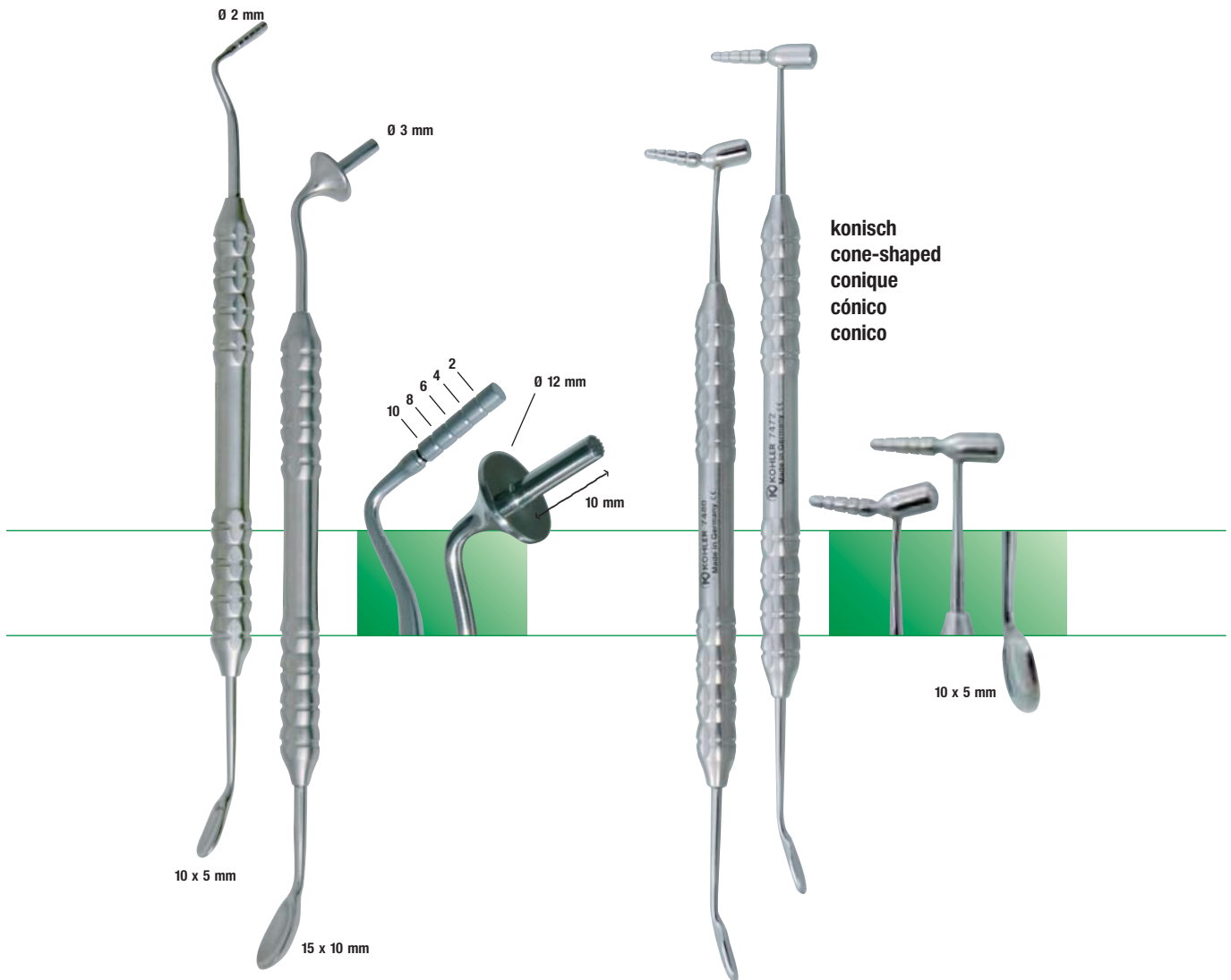
Löffel und Stopfer für Knochenmaterial

Spoon and Compactors for bone material

Cuillères et Compacteurs pour matériel d'os

Cucharas y Compactadores para material de hueso

Cucchiai Compattatori per materiale d'osso



konisch
cone-shaped
conique
cónico
conico

7379 Ø 2 mm 10 x 5 mm
7454 Ø 3 mm 15 x 10 mm

mit Sicherheitsstopp
with safety stop
avec arrêt de sécurité
con stop de seguridad
con stop di sicurezza

7480 
7472 

mit Sicherheitsstopp,
Tiefenmarkierung 3-5-7-9 mm
with safety stop,
graduation 3-5-7-9 mm
avec arrêt de sécurité,
graduation 3-5-7-9 mm
con stop de seguridad,
graduado 3-5-7-9 mm
con stop di sicurezza,
gradualità profonda 3-5-7-9 mm

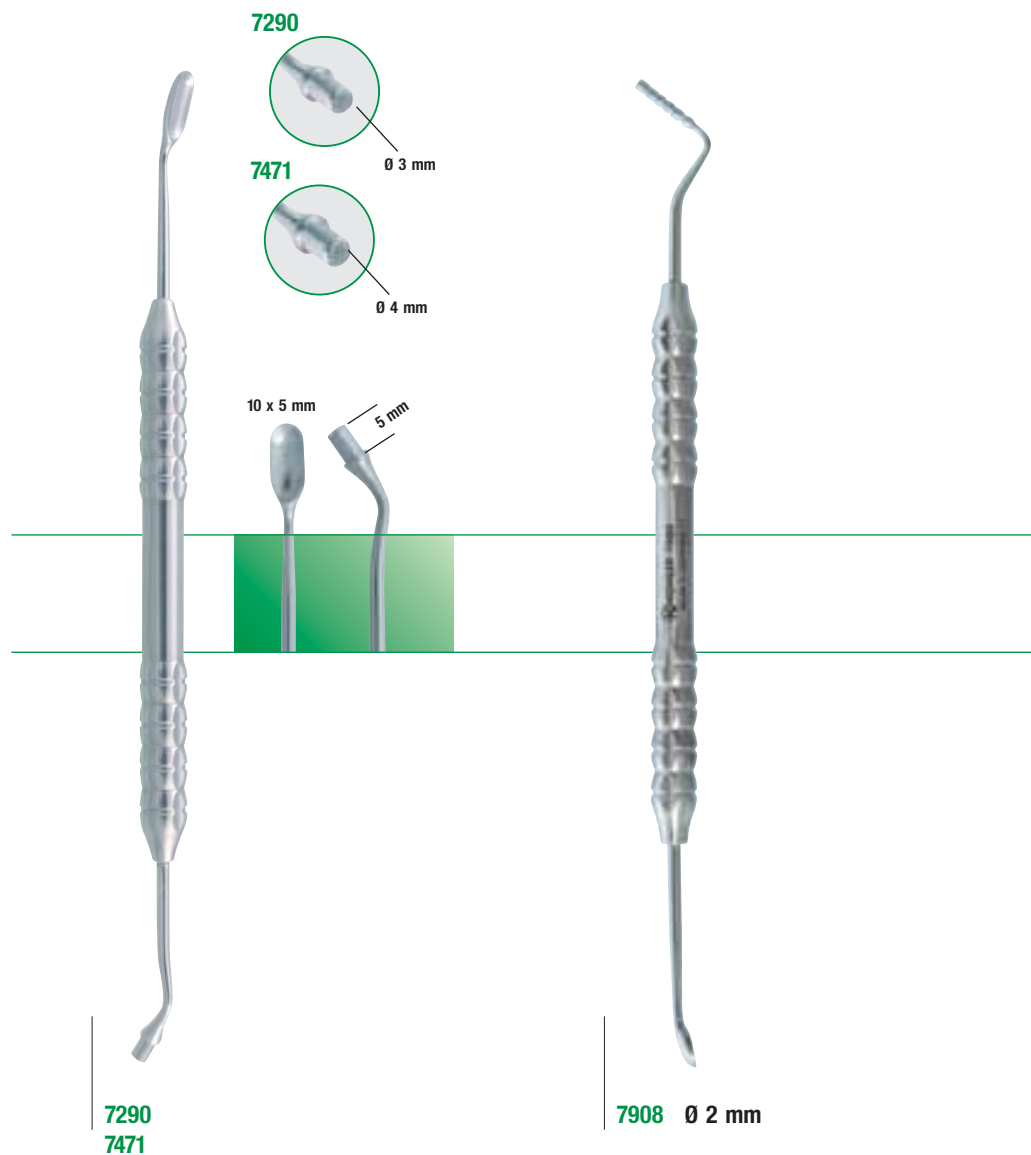
Löffel und Stopfer für Knochenmaterial

Spoon and Compactors for bone material

Cuillères et Compacteurs pour matériel d'os

Cucharas y Compactadores para material de hueso

Cucchiai Compattatori per materiale d'osso



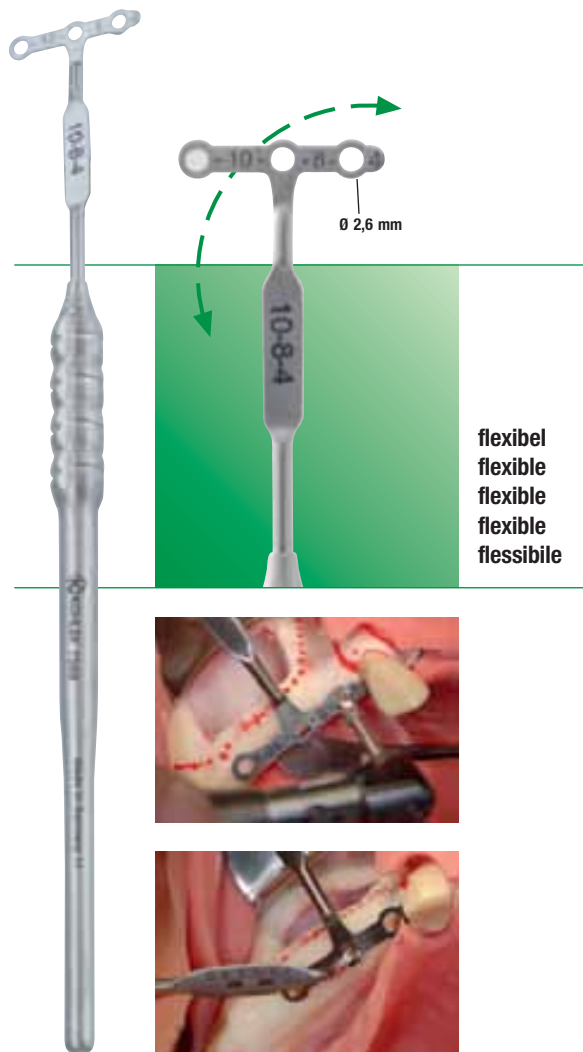
Messinstrumente

Calipers

Compas

Calibres

Calibre



flexibel
flexible
flexible
flexible
flessibile

Fotos = Prof. Lang

7568

Bohrlehre 4 – 8 – 10 mm,
Drill gauge 4 – 8 – 10 mm,
Jauge de forage 4 – 8 – 10 mm,
Plantilla de fresado 4 – 8 – 10 mm,
Calibro per la perforazione pilota 4 – 8 – 10 mm,

Diese **flexible Bohrlehre** ist in idealer Weise geeignet, sowohl im zahnlosen als auch im teilbezahnten Kiefer die Pilotbohrung exakt in der gewünschten Zahnregion durchzuführen.

- a) 4 mm ist der Idealabstand zum natürlichen Zahn.
- b) 8 mm ist der durchschnittliche Abstand der Schneidezähne und Prämolaren.
- c) 10 mm entsprechen dem durchschnittlichen Molarenabstand.

Damit wird die Verwendung einer individuellen Bohrschablone entbehrlich.

Auch beim Sinus Lift – mit oder ohne Verwendung der SIS-Schiene – stellt die Bohrlehre eine große Vereinfachung dar. Der flexible Schaft erleichtert das Anlegen der Bohrlehre an den Kieferkamm.

The **flexible drilling gauge** is ideally suited to place the pilot drill exactly at the requested position, both in edentulous or partially toothed jaws.

- a) 4 mm is the ideal clearance to natural teeth
- b) 8 mm is the average clearance to incisors and premolars
- c) 10 mm correspond to the average molar clearance

The use of an individual drilling gauge is no longer necessary.

It is particularly practical for sinus lifts – with or without use of a sinus stabiliser (SIS). The flexible shaft makes positioning easier.

Cette **jauge de forage flexible** permet, aussi bien pour une mâchoire partiellement dentée qu'édentée, un parfait positionnement du forage pilote sur la région dentaire souhaitée.

- a) 4 mm pour un écartement parfait aux dents naturelles.
- b) 8 mm pour un écartement moyen aux incisives et prémolaires.
- c) 10 mm pour un écartement moyen aux molaires

L'utilisation d'un gabarit de perçage spécifique devient superflue.

Cette jauge se combine également parfaitement avec l'utilisation d'élévateurs de sinus – avec ou sans stabilisateurs SIS. Sa gorge flexible facilite son positionnement aux arcades.

Esta **plantilla de fresado flexible** es apropiada en el caso ideal para la perfecta fijación de la fresa piloto en la posición deseada, tanto en la mandíbula desdentada como parcialmente dentada.

- a) 4mm es la distancia ideal al diente natural
- b) 8mm es la distancia promedio a incisivos y premolares
- c) 10mm corresponden a la distancia promedio a molares

Por esta razón, no es más necesario utilizar una plantilla de fresado individual. Además, esta plantilla de fresado ofrece una facilitación enorme para la elevación de seno – sin o con aplicación de estabilizadores de seno (SIS). El fuste flexible facilita el posicionamiento en la cresta mandibular.

Questo **calibro flessibile per la perforazione pilota**, è ideale per l'utilizzo sia nella mascella senza denti che nella mascella con alcuni denti per eseguire il foro pilota nella parte dei denti desiderata.

- a) La distanza ideale dal dente naturale è di 4 mm
- b) La distanza media dagli incisivi dei premolari è 8 mm
- c) 10 mm corrispondono alla distanza media dai molari

Così diventa indispensabile l'uso d'una ditta individuale.

Anche lo stabilizzatore seno – con o senza l'uso della ferula SIS – il calibro è una grande semplificazione. Il codolo flessibile facilita l'appoggio del calibro per la perforazione pilota sulla cresta della mascella.

Messinstrumente

Calipers

Compas

Calibres

Calibre

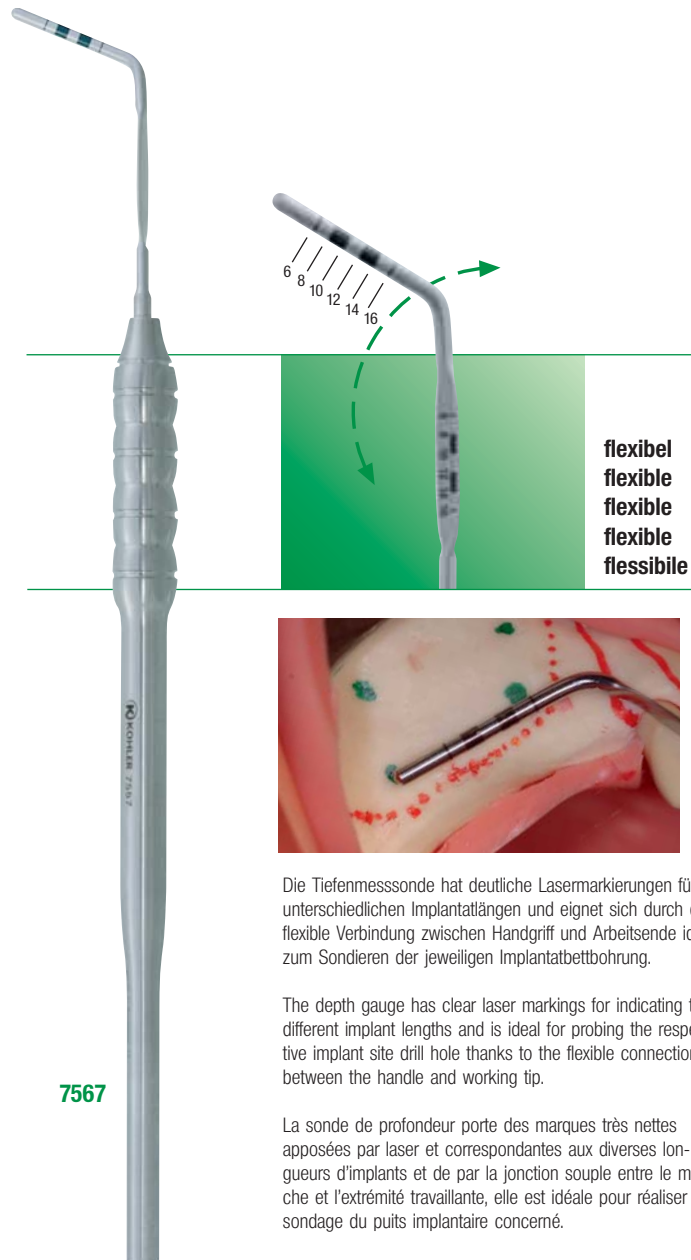
Messsonde nach Dr. Siewert

Measuring probe according to Dr. Siewert

Sonde de profondeur suivant Dr. Siewert

Sonda de medición de profundidad según Dr. Siewert

La sonda per la misura della profondità secondo Dott. Siewert



7567

Die Tiefenmesssonde hat deutliche Lasermarkierungen für die unterschiedlichen Implantatlängen und eignet sich durch die flexible Verbindung zwischen Handgriff und Arbeitsende ideal zum Sondieren der jeweiligen Implantatbettbohrung.

The depth gauge has clear laser markings for indicating the different implant lengths and is ideal for probing the respective implant site drill hole thanks to the flexible connection between the handle and working tip.

La sonde de profondeur porte des marques très nettes apposées par laser et correspondantes aux diverses longueurs d'implants et de par la jonction souple entre le manche et l'extrémité travaillante, elle est idéale pour réaliser le sondage du puits implantaire concerné.

La sonda de medición de profundidad tiene unas marcas láser muy claras para las distintas longitudes de implantes y es ideal para sondear la correspondiente perforación del lecho del implante gracias a la conexión flexible entre el mango y la parte activa.

La sonda per la misura della profondità è dotata di tacche laser che indicano chiaramente le diverse lunghezze degli impianti; grazie al giunto flessibile fra l'impugnatura e la parte attiva è ideale per sondare il sito d'impianto da preparare.

Messinstrumente

Calipers

Compas

Calibres

Calibre

FLEXI EXPLORER nach Dr. Siewert

FLEXI EXPLORER according to Dr. Siewert

FLEXI EXPLORER suivant Dr. Siewert

FLEXI EXPLORER según Dr. Siewert

FLEXI EXPLORER secondo Dott. Siewert



7629

Austastung der internen Knochenwand des Bohrloches bei indirektem Sinuslift. Die Knochenkante am Sinusboden ist spürbar und somit kann die Bohrtiefe an allen 4 Wänden exakt ermittelt werden. Die Tiefenmarkierungen 8-10-12 sind durch die Lichtreflexion an den Kugelmarkierungen sehr gut zu erkennen.

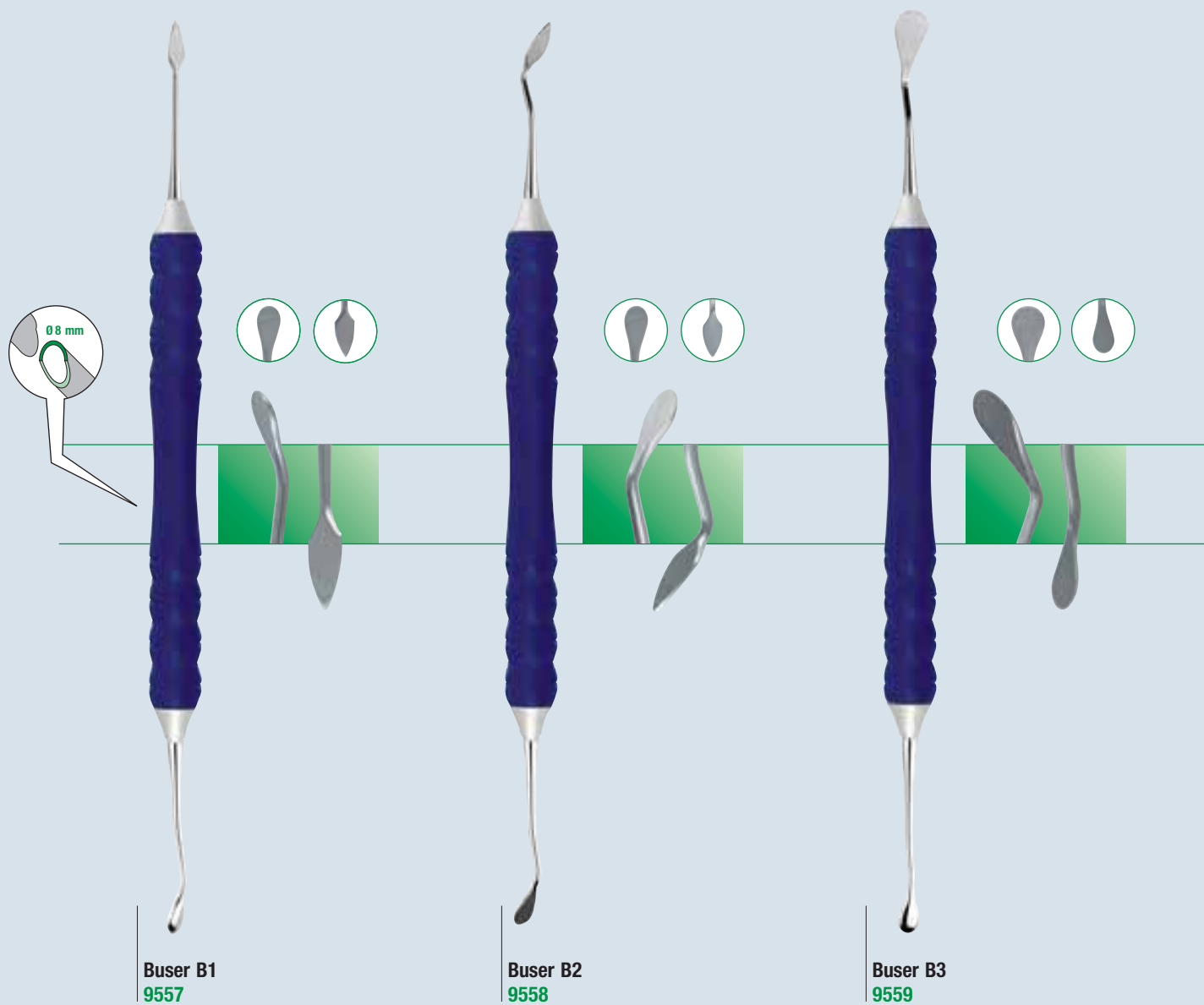
Palpating the internal wall of the drill hole in the bone in indirect sinus lift. The bone ridge on the floor of the sinus is palpable so the depth of the drill hole can be measured exactly on all 4 walls. The 8-10-12 depth marks are very readily identified from the light reflection at the ball marks.

Exploration tactile des parois internes de la cavité osseuse forée en association avec un soulèvement indirect du sinus. Le bord osseux au niveau du plancher du sinus est décelable au toucher et ainsi la profondeur de forage au droit des quatre parois peut être déterminée avec exactitude. Grâce à la réflexion lumineuse, les repères de profondeur 8-10-12 sont très faciles à repérer au niveau de leurs marques gravées sur les boules.

Eliminación de la pared ósea interna del orificio fresado en una elevación de seno indirecta. El borde óseo en el suelo sinusal es palpable y por tanto se puede determinar con exactitud la profundidad de fresado en las 4 paredes. Las marcas de profundidad 8-10-12 se pueden reconocer muy bien mediante el reflejo de la luz en las marcas.

Misurazione delle pareti interne ossee del foro nel rialzo indiretto del seno mascellare. L'angolo osseo sul pavimento del seno è percettibile, pertanto la profondità del foro può essere misurata esattamente in tutte e quattro le pareti. I segni di profondità 8-10-12 sono molto ben visibili grazie alla riflessione della luce sui segni a pallina.

Sinus Lift Instrumente



Buser B1/B2/B3

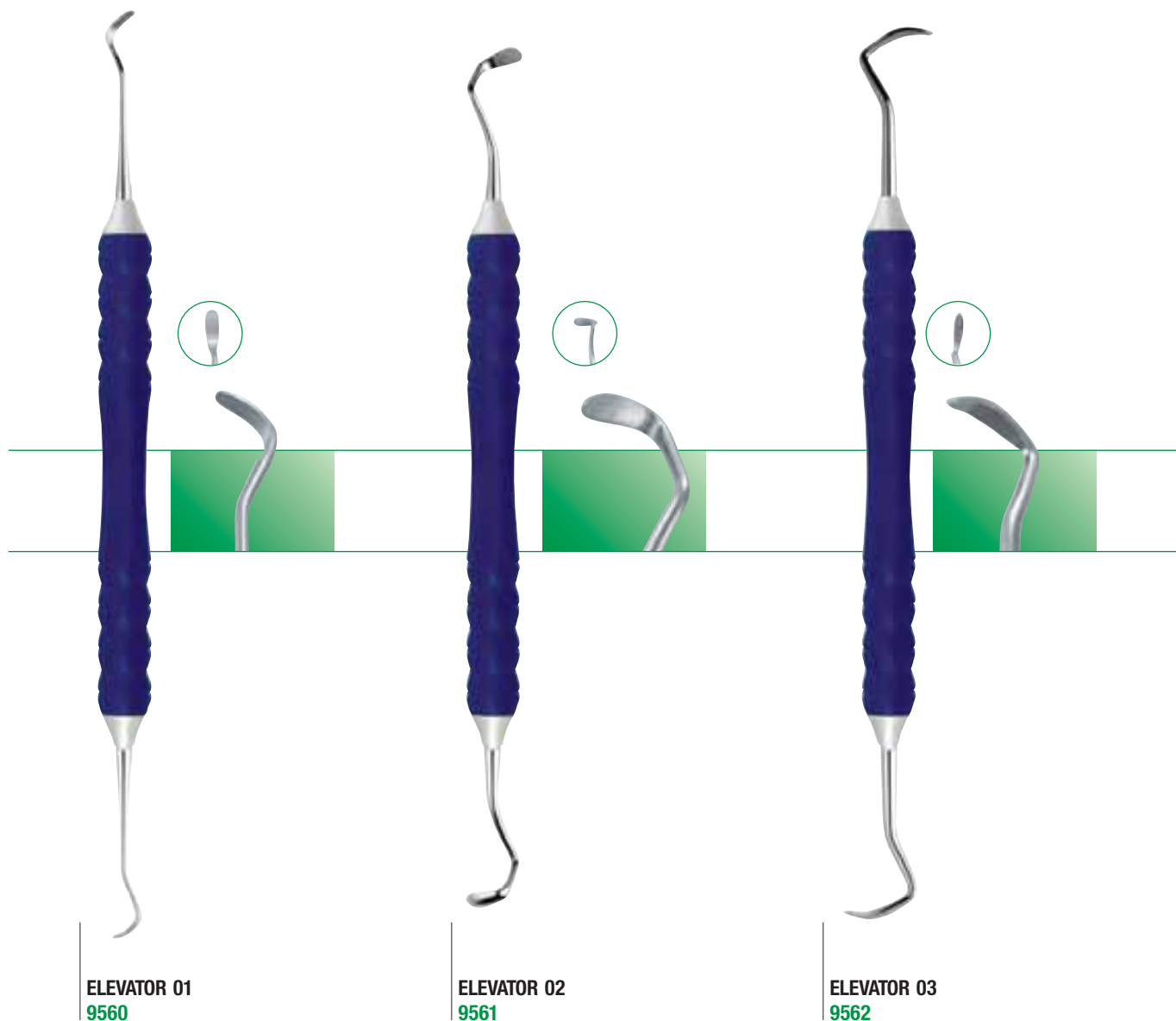
Raspatorien
 periosteal elevators
 décolleurs
 periostótomos
 scollaperiostei



Foto = Dr. Bernard Guillaume

Sinus Lift Instrumente

Sinus Lift Instruments
Instruments à Sinus
Instrumentos sinuales
Strumentario per il rialzo del seno



Fotos = Dr. Bernard Guillaume

ELEVATOR 01/02/03

Sinusboden-Elevatoren, stumpf, zum sanften Ablösen und Anheben der Schneider'schen Membran.

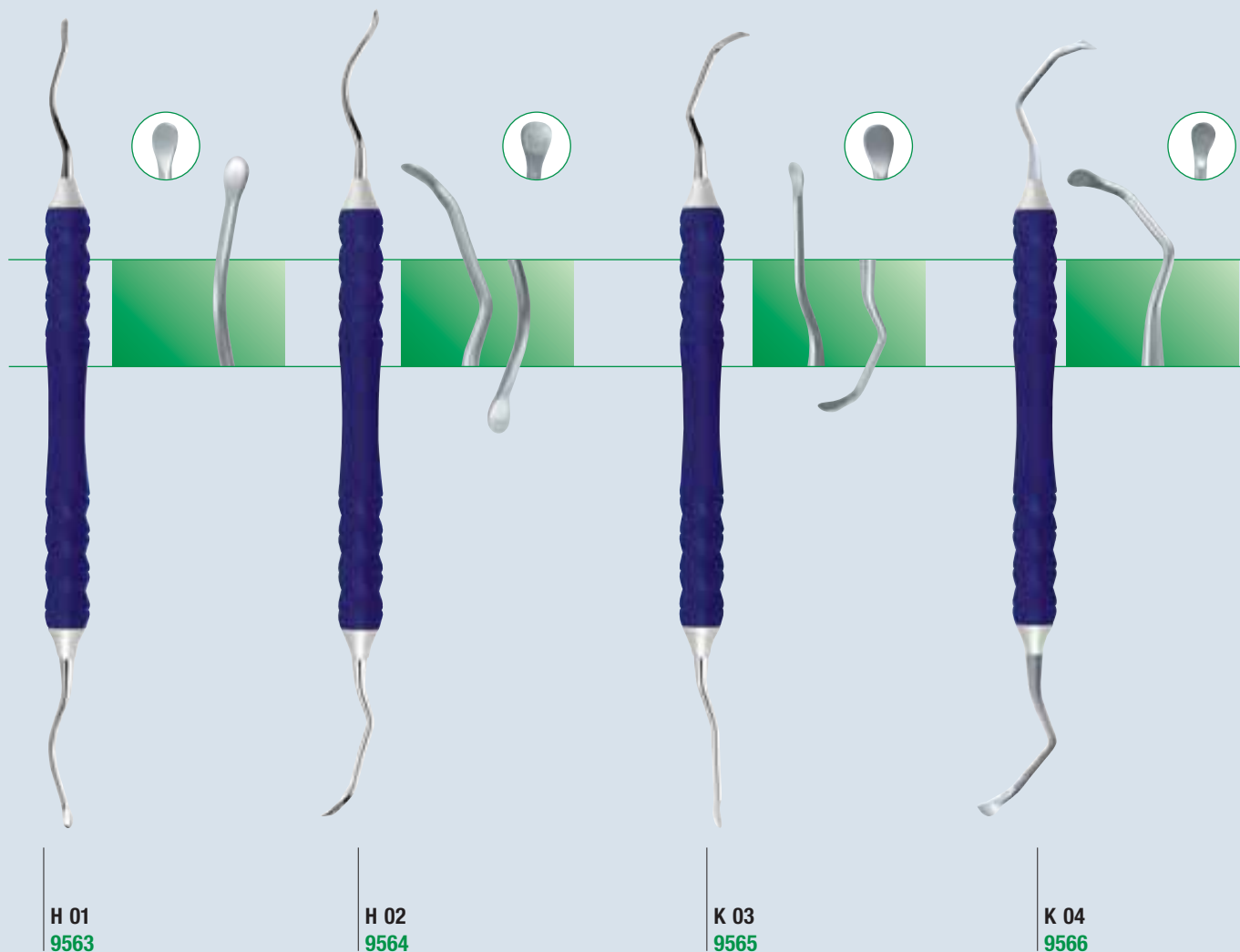
Sinus floor elevators, blunt, for gently releasing and raising the Schneiderian membrane.

Élévateurs de plancher sinusal, mous, pour le décollement et le soulèvement tout en douceur de la membrane de Schneider.

Elevadores del suelo del seno sin filos, para un desprendimiento y levantamiento suave de la membrana de Schneider.

Elevatori per il rialzo del seno mascellare, spuntati, per scollare e sollevare delicatamente la membrana di Schneider.

Sinus Lift Instrumente



H 01/H 02/K 03

Sinusboden-Elevatoren, stumpf: zum Ablösen und sanften Schieben der Schneider'schen Membran nach kranial.

Sinus floor elevators, blunt, for releasing and gently pushing the Schneiderian membrane cranially.

Élévateurs de plancher sinusal, mous, pour le décollement et le soulèvement tout en douceur de la membrane de Schneider en direction crânienne.

Elevadores del suelo del seno sin filos, para el desprendimiento y deslizamiento suave de la membrana de Schneider hacia craneal.

Elevatori per il rialzo del seno mascellare, spuntati: per scollare e spingere la membrana di Schneider delicatamente in direzione craniale.



Fotos = Dr. Bernard Guillaume

K 04

Sinusboden-Elevatoren, stark gekrümmt: für die tiefe Anhebung der Membran vom Boden der Sinuskavität.

Sinus floor elevators, tightly curved, for raising the deep area of the membrane from the floor of the sinus cavity.

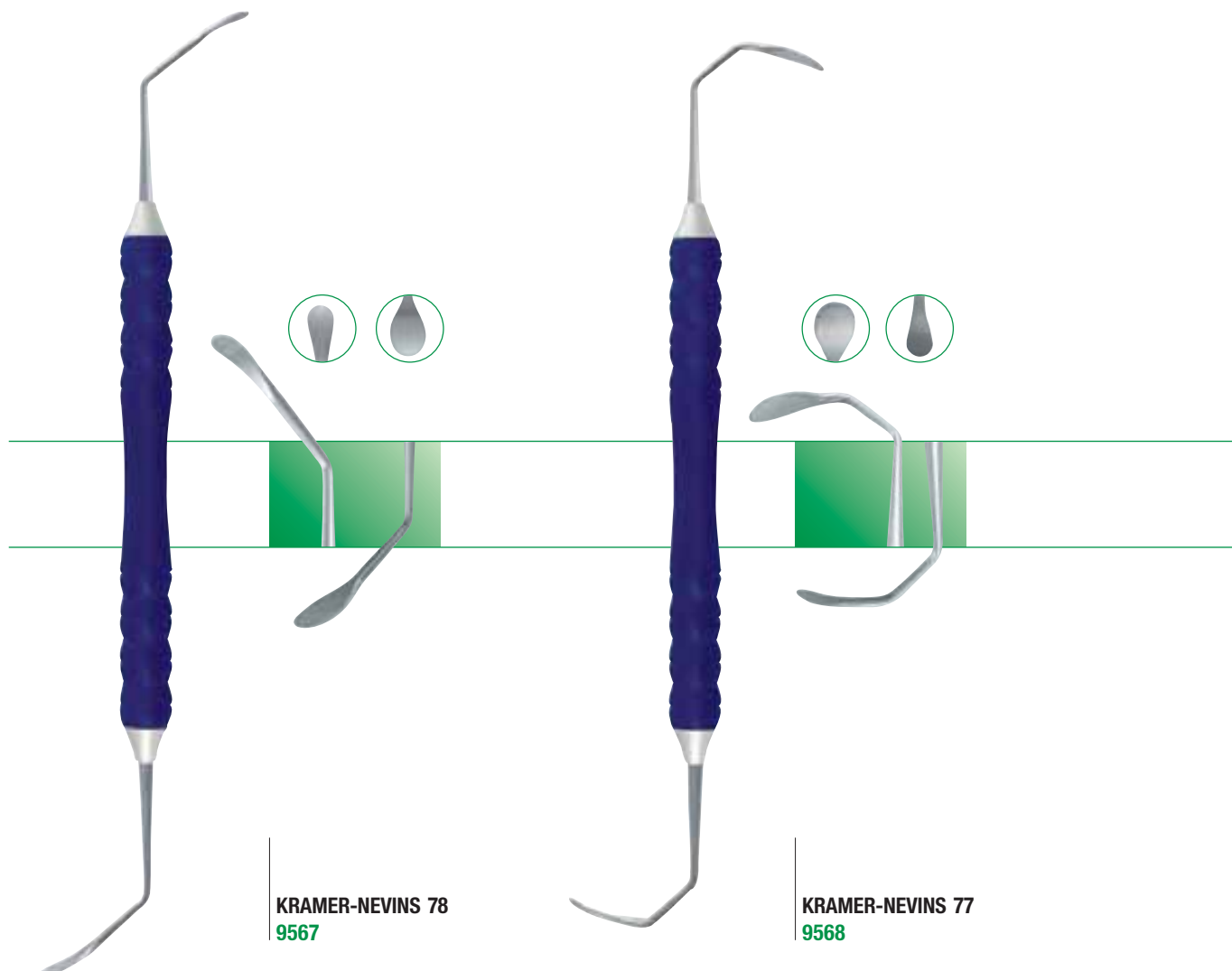
Élévateurs de plancher sinusal, fortement coudés: Pour le décollement de la membrane à partir de la profondeur du plancher de la cavité sinusale.

Elevadores del suelo del seno con una curvatura muy pronunciada, para la elevación profunda de la membrana del suelo de la cavidad sinusal.

Elevatori per il rialzo del seno mascellare, fortemente angolati: per sollevare la membrana di Schneider in profondità dal pavimento della cavità sinusale.

Sinus Lift Instrumente

Sinus Lift Instruments
Instruments à Sinus
Instrumentos sinuales
Strumentario per il rialzo del seno



Fotos = Dr. Bernard Guillaume

KRAMER-NEVINS 77/78

Sinusboden-Elevatoren, stark gekrümmt: für die tiefe Anhebung der Membran vom Boden der Sinuskavität.

Sinus floor elevators, tightly curved, for raising the deep area of the membrane from the floor of the sinus cavity.

Élévateurs de plancher sinusal, fortement coudés : Pour le décollement de la membrane à partir de la profondeur du plancher de la cavité sinuale.

Elevadores del suelo del seno con una curvatura muy pronunciada, para la elevación profundad de la membrana del suelo de la cavidad sinuale.

Elevatori per il rialzo del seno mascellare, fortemente angolati: per sollevare la membrana di Schneider in profondità dal pavimento della cavità sinuale.

Sinus Lift Instruments, flexible
 Instruments à Sinus, flexible
 Instrumentos sinusales, flexibles
 Strumentario per il rialzo del seno, flessibile

Sinus Lift Instrumente, flexibel

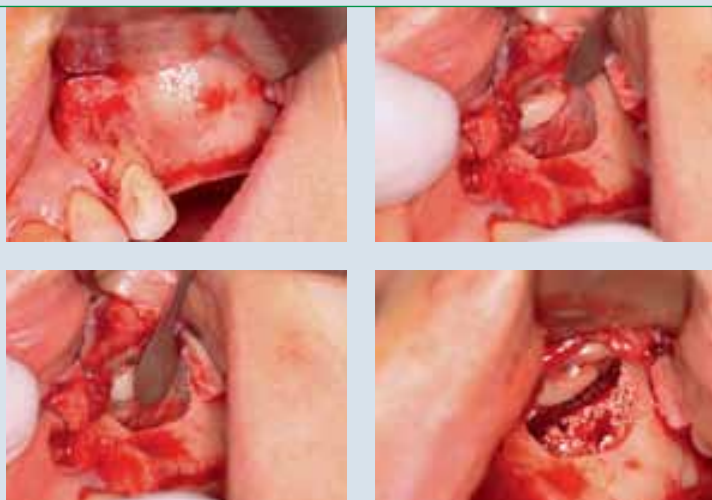
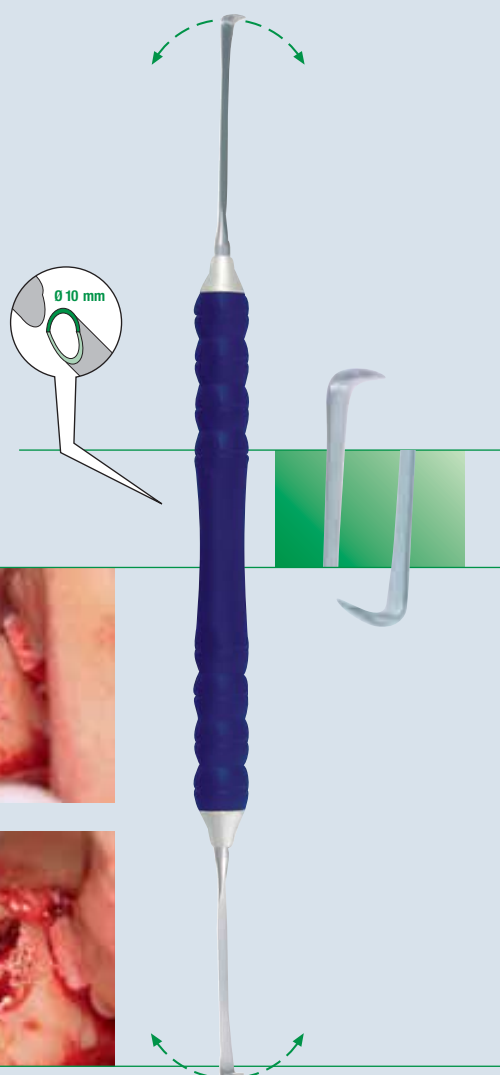
Flexible Sinus Lift Instrumente erhöhen das operative Feingefühl und reduzieren die Perforationsgefahr der „Schneider'schen Membrane“.

Flexible sinus lift instruments increase the sensitiveness during operation and reduce the risk of perforating the sinus membrane.

Instruments à sinus flexibles augmentent la sensibilité pendant l'opération et diminuent le risque de perforer la membrane de Schneider.

Instrumentos sinusales flexibles aumentan la sensibilidad durante la operación y reducen el riesgo de perforar la membrana natural del seno Schneider.

Strumentario per il rialzo del seno, flessibile aumentano la sensibilità durante l'operazione e per ridurre il rischio di perforazioni della membrana del seno.



Fotos - Dr. Bernard Guillaume

Fig. 1
9569

Ein Arbeitsende ist schwach gewinkelt, das andere stark gewinkelt. Mit dem Instrument Fig. 1 beginnt das Ablösen der Schneider'schen Membran.

One working end is curved gently and the other is curved tightly. The instrument shown in Fig. 1 is used to begin releasing the Schneiderian membrane.

Une extrémité travaillante est faiblement coudée, l'autre l'est fortement. L'instrument Fig. 1 utilisé pour débiter le décollement de la membrane de Schneider.

Una parte activa tiene una ligera angulación y la otra tiene una angulación muy pronunciada. Con este instrumento comienza el desprendimiento de la membrana de Schneider.

Una delle parti attive dello strumento è leggermente angolata, l'altra invece presenta una forte angolazione. Con questo strumento viene iniziato lo scollamento della membrana di Schneider.

Sinus Lift Instrumente, flexibel

Sinus Lift Instruments, flexible
Instruments à Sinus, flexible
Instrumentos sinusales, flexibles
Strumentario per il rialzo del seno, flessibile



Fig. 2
9570

Ein Arbeitsende ist schwach gewinkelt, das andere stark gewinkelt. Die Fig. 2 dient dem Ablösen der Membran nach krestal-mesial und distal.

One working end is curved gently and the other is curved tightly. The instrument shown in Fig. 2 is used to begin releasing the membrane crestally-mesially and distally.

Une extrémité travaillante est faiblement coudée, l'autre l'est fortement. L'instrument Fig. 2 convient pour le décollement en direction de la crête, dans les sens mésial et distal.

Una parte activa tiene una ligera angulación y la otra tiene una angulación muy pronunciada. El instrumento que se muestra en la Fig. 2 sirve para realizar el desprendimiento de la membrana hacia crestal-mesial y distal.

Una delle parti attive dello strumento è leggermente angolata, l'altra invece presenta una forte angolazione. Lo strumento illustrato in Fig. 2 viene utilizzato per scollare la membrana in direzione mesio crestale e distale.



Fig. 3
9571

Ein Arbeitsende ist gewinkelt, das andere gerade. Die Fig. 3 eignet sich für den palatinalen Lift.

One working end is angled and the other is straight. The instrument shown in Fig. 3 is used for palatal lifts.

Une extrémité travaillante est coudée, l'autre est droite. L'instrument Fig. 3 convient pour le lift palatin.

Una parte activa es angulada, la otra es recta. El instrumento que se muestra en la Fig. 3 es adecuado para una elevación palatina.

Una delle parti attive dello strumento è angolata, l'altra invece è diritta. Lo strumento illustrato in Fig. 3 è previsto per il rialzo palatale.

Osteotome mit Stopp

Osteotomes with stop screw

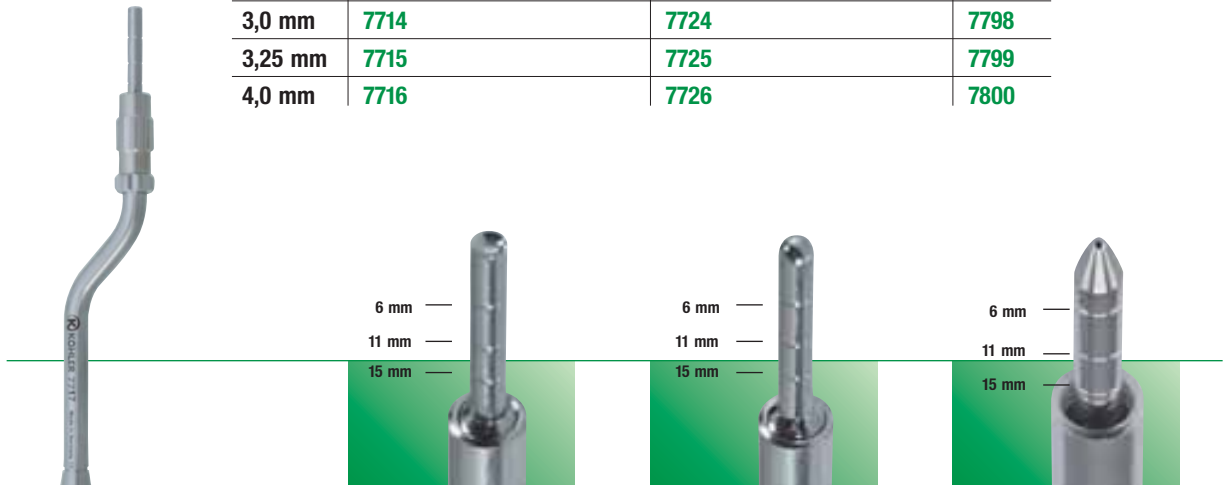
Ostéotomes avec arrêt

Osteótomos con tope

Osteotomi con stop



Ø	konkav concave concave cóncavo concavo	konvex convex convexe convexo convesso	spitz pointed pointu afilado a punta
2,0 mm	7712	7722	7796
2,5 mm	7713	7723	7797
3,0 mm	7714	7724	7798
3,25 mm	7715	7725	7799
4,0 mm	7716	7726	7800



Ø	konkav concave concave cóncavo concavo	konvex convex convexe convexo convesso	spitz pointed pointu afilado a punta
2,0 mm	7717	7786	7791
2,5 mm	7718	7787	7792
3,0 mm	7719	7788	7793
3,25 mm	7720	7789	7794
4,0 mm	7721	7790	7795

Color ID

●	9036
●	9037
●	9038
●	9039
●	9040



Ersatzteil
spare part
pièce de rechange
repuesto
pezzo di ricambio

7728
Hülse und Mutter
Screw and nut
Vis et écrou
Tornillo y tuerca
Vite e matrice

Periotome

Periotomes
Périotomes
Periótomos
Periotomi

Periotom-Einsatz
Periotome insert
Pointe périotome
Punta del periótomo
Punta per periotomi

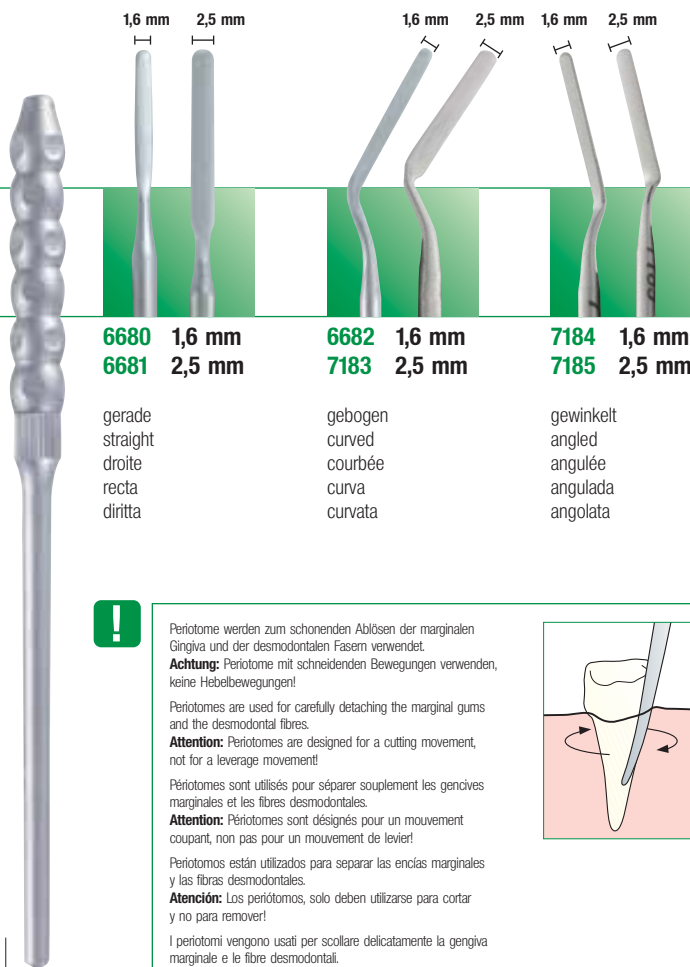


7755

Löffel HEMINGWAY
curette HEMINGWAY
curette HEMINGWAY
cucharillas HEMINGWAY
curette HEMINGWAY

7756

Periotom gerade / Periotom gewinkelt
Periotome straight / Periotome angled
Périotome droit / Périotome angulé
Periótomo recta / Periótomo angulada
Periotome diritta / Periotome angolata



6748

Halter für Periotome
Handle for periotomes
Manche pour périotomes
Mango para periótomos
Manico per periotomi



Periotome werden zum schonenden Ablösen der marginalen Gingiva und der desmodontalen Fasern verwendet.
Achtung: Periotome mit schneidenden Bewegungen verwenden, keine Hebelbewegungen!

Periotomes are used for carefully detaching the marginal gums and the desmodontal fibres.

Attention: Periotomes are designed for a cutting movement, not for a leverage movement!

Périotomes sont utilisés pour séparer soûplement les gencives marginales et les fibres desmodontales.

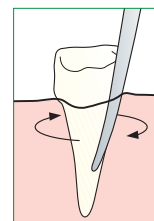
Attention: Périotomes sont désignés pour un mouvement coupant, non pas pour un mouvement de levier!

Periótomos están utilizados para separar las encías marginales y las fibras desmodontales.

Atención: Los periótomos, solo deben utilizarse para cortar y no para remover!

I periotomi vengono usati per scollare delicatamente la gengiva marginale e le fibre desmodontali.

Attenzione: I periotomi sono progettate per un movimento di taglio, non per movimenti di leva!



Periotome werden zum schonenden Ablösen der marginalen Gingiva und der desmodontalen Fasern verwendet.
Periotomes are used for carefully detaching the marginal gums and the desmodontal fibres.

Périotomes sont utilisés pour séparer soûplement les gencives marginales et les fibres desmodontales.

Periótomos están utilizados para separar las encías marginales y las fibras desmodontales.

I periotomi vengono usati per scollare delicatamente la gengiva marginale e le fibre desmodontali.

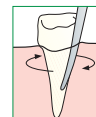
Achtung: Periotome mit schneidenden Bewegungen verwenden, keine Hebelbewegungen!

Attention: Periotomes are designed for a cutting movement, not for a leverage movement!

Attention: Périotomes sont désignés pour un mouvement coupant, non pas pour un mouvement de levier!

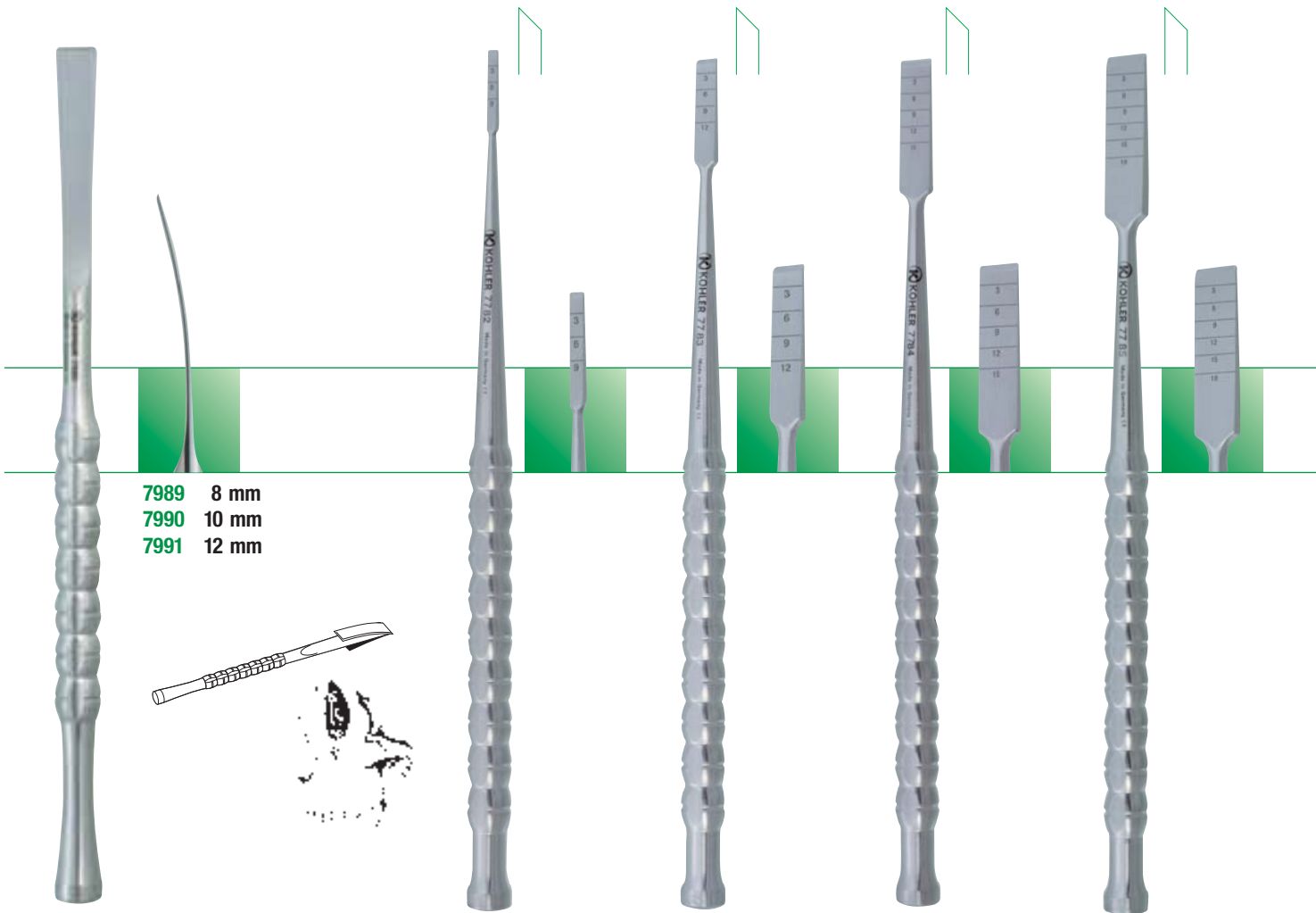
Atención: Los periótomos, solo deben utilizarse para cortar y no para remover!

Attenzione: I periotomi sono progettate per un movimento di taglio, non per movimenti di leva!



Meißel

Chisel
Ciseaux
Cinceles
Scalpelli



7989 8 mm
7990 10 mm
7991 12 mm

16 cm
2,0 x 15 mm
7782

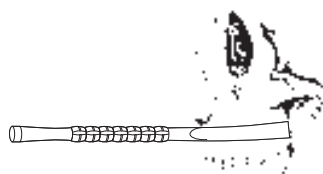
16 cm
4,0 x 20 mm
7783

16 cm
6,0 x 25 mm
7784

16 cm
8,0 x 30 mm
7785

21 cm

elastische Klinge
elastic blade
lame élastique
hoja elástica
lama elastica



Tunnelierungsinstrumente

Tunneling instruments

Instruments de tunnelisation

Instrumentos de tunelización

Strumenti di tunneling

Tunnelierungsinstrumente werden in der plastischen Chirurgie eingesetzt, um die gingivale Resektion innerhalb des ästhetischen Bereichs zu verbessern.

Tunneling instruments are used in periodontal plastic surgery, to correct gingival recession within the esthetic zone.

Les instruments de Tunneling sont utilisés en chirurgie plastique parodontale pour corriger les récessions gingivales d'une zone esthétique.

Instrumento de tunelización se utiliza en la cirugía plástica para mejorar la resección gingival dentro de la zona estética.

I strumenti tunneling vengono utilizzati nella chirurgia plastica per migliorare la resezione gengivale entro la zona estetica.

3189

3190

Tunnelierungsinstrumenten Set

Tunneling instruments set

Kit d' Instruments de tunnelisation

Set de tunelización

Completo di strumenti di tunneling



Set 7896

Besteht aus	3189	Tunnelierungsinstrument gerade
	3190	Tunnelierungsinstrument gewinkelt
	6747	Skalpellsgriff-Mikroklingen, 14 cm (ohne Klingen)
	7660	TC-Nadelhalter CASTROVIEJO, gerade 14 cm
	7545	PA Sonde CP 15
	4103	Fadenpinzette CORN
	7604-BL	MIDI Tray mit Quersteg
Consisting of	3189	Tunneling instrument straight
	3190	Tunneling instrument angled
	6747	Micro scalpel blade handle (without blades)
	7660	TC Needle holder CASTROVIEJO, straight 14 cm
	7545	Perio Probes CP15
	4103	Suture pliers CORN
	7604-BL	MIDI Tray with transverse bar
Contient	3189	Instrument de tunnelisation droit
	3190	Instrument de tunnelisation angulé
	6747	Bistouri micro-lame (sans lames)
	7660	Porte-aiguille CASTROVIEJO, droit 14cm
	7545	Sonde Paro CP15
	4103	Précelle de CORN à oeillet
	7604-BL	Steritray MIDI avec entretoise transversale
Exciste de	3189	Instrumento de tunelización recto
	3190	Instrumento de tunelización angulado
	6747	Mango para hojas de bisturí micro, 14 cm (sin hojas)
	7660	Micro porta agujas de carburo de tungsteno CASTROVIEJO, recto 14 cm
	7545	PA Sonda CP15
	4103	Pinza de sutura CORN
	7604-BL	MIDI Tray con trabilla transversal
Costituito	3189	Strumento di tunneling dritto
	3190	Strumento di tunneling angolato
	6747	Manico per bisturi micro 14 cm (senza lame)
	7660	Micro porta aghi al carburo di tungsteno CASTROVIEJO, dritto 14 cm
	7545	Sonda Paro CP15
	4103	Pinzetta per sutura CORN
	7604-BL	MIDI Tray con griglia trasversale

MINVALUX-Instrumente für die schonende, atraumatische Extraktion vor der Implantation

MINVALUX instruments for the smooth, atraumatic tooth extraction before implantation

Instruments MINVALUX pour l'extraction souple et non traumatisante avant l'implantation

Instrumentos MINVALUX para la extracción más limpia y menos traumática antes de la implantación

Strumenti MINVALUX per l'estrazione automatico, prima dell'impianto

D

Anwendung des MINVALUX Instrumentariums:

Heutzutage ist es möglich, einen Zahn oder eine Wurzel zu extrahieren und unmittelbar danach ein Implantat zu setzen, unter der Voraussetzung, dass der Indikationsbereich für dieses Verfahren eingehalten wird. In solchen Fällen ist vor allem darauf zu achten, dass die Durchführung der Extraktion mit einer möglichst geringen Traumatisierung einhergeht. Dafür müssen dem Operateur geeignete Instrumente zur Verfügung stehen.

Das MINVALUX Instrumentarium entspricht diesen Anforderungen vollkommen.

Das chirurgische Vorgehen gestaltet sich auf folgende Weise:

Um die Desmodontalfasern des zu extrahierenden Zahnes oder der Wurzel zu durchtrennen, ohne die knöchernen Alveolenwände zu verletzen, ist die Verwendung eines zusätzlichen Instrumentes ergänzend zum MINVALUX Instrumentarium empfehlenswert, z.B. das Instrument Nr. 7756, ein Desmotom mit TRINOVO®-Instrumentengriff, das ein gerades und ein gebogenes Arbeitsende aufweist.

Ist das Desmodont durchtrennt, setzt der Operateur die MINVALUX Instrumente in folgender Arbeitssequenz ein:

Nr. 7708 und Nr. 7709 vollenden die vorausgegangene Durchtrennung der Desmodontalfasern und wirken als gering traumatisierende Elevatoren.

Nr. 7710 ist ein ebenso geformtes, jedoch stärkeres, gerades Instrument für kräftigere Wurzeln (Eckzahn, Prämolare oder Molare).

Instrumente Nr. 7748, 7749 und 7750: Diese Instrumente sind leicht gebogene Elevatoren mit zunehmendem Durchmesser. Für optimale Wirkung und geringstmögliche Traumatisierung im Verlauf der Luxation von Zahn oder Zahnwurzel ist das Arbeitsende sehr scharf gestaltet.

Nr. 7711 und 7751 (alternativ 7746 und 7747): Diese beiden lanzettförmigen Instrumente können nach dem Einsatz von Instrument Nr. 7756 verwendet werden. Sie lassen sich geschmeidig zwischen die knöchernen Alveolenwände und die vestibulären und oralen Approximalfächen des zu extrahierenden Zahnes im Interdentalraum einführen.

GB

Use of MINVALUX instruments:

It is possible nowadays to extract a tooth or a root and place an implant immediately afterwards, provided that the indications for this procedure are observed. In such cases, it must be ensured that the extraction is performed as atraumatically as possible. For this, the surgeon must have suitable instruments at his disposal.

MINVALUX instruments meet these demands fully.

The surgical procedure is as follows:

In order to divide the desmodontal fibres of the tooth or root that is being extracted without damaging the bony socket walls, use of an extra instrument in addition to the MINVALUX instruments is recommended. This is instrument no. 7756, a desmotome with a TRINOVO® instrument handle, which has a straight and a curved working end.

Once the desmodontium has been divided, the surgeon uses the MINVALUX instruments in the following order:

No. 7708 and no. 7709 complete the preceding division of the desmodontal fibres and act as minimally traumatising elevators.

No. 7710 is a similarly shaped but thicker straight instrument for stronger roots (canine, premolar or molar).

Instruments nos. 7748, 7749 and 7750: these instruments are slightly curved elevators of increasing diameter. For an optimal effectiveness, with the least possible trauma during dislocation of the tooth or root, the working end has a very sharp edge.

Nos. 7711 and 7751 (alternatively 7746 and 7747): these two lancet-shaped instruments can be used following use of instrument no. 7756. They can be introduced smoothly into the space between the bony socket walls and the vestibular and oral approximal surfaces of the tooth being extracted in the interdental space.

F

Utilisation de la trousse MINVALUX:

Actuellement, il est possible d'extraire une dent ou une racine et de poser immédiatement l'implant sous réserve que les indications de cette technique soit respectées. Dans ce cas là, la règle majeure est de pratiquer une avulsion la moins traumatisante possible. Pour cela, le chirurgien doit posséder une instrumentation appropriée.

La trousse MINVALUX correspond parfaitement à ces critères.

Le protocole chirurgical est le suivant:

Afin de sectionner les fibres desmodontales sans léser les parois alvéolaires de la dent ou de la racine à extraire, il est préconisé d'avoir recours à un instrument complémentaire à la trousse MINVALUX, à savoir, l'instrument portant la réf. 7756 syndesmotome avec manche TRINOVO® présentant une extrémité droite et une extrémité coudée.

Une fois cette section du desmodonte obtenue, le praticien utilisera la trousse MINVALUX de manière séquentielle:

Réf. 7708 et 7709 complètent la syndesmotomie précédente et agissent en élévateur peu traumatisant.

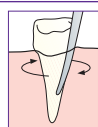
Le 7710 est un instrument droit plus robuste, réplique du précédent, s'adressant à des racines plus volumineuses (canine, prémolaire ou molaire).

Réf. 7748, 7749 et 7750: ces instruments sont des élévateurs légèrement coudés de taille croissante, à extrémité très acérée pour agir efficacement et le plus atraumatiquement possible lors de la luxation de la dent ou de la racine dentaire.

Réf. 7711 et 7751 (alternativement 7746 et 7747): ces deux instruments lancéolés peuvent être utilisés après le passage de l'instrument référencé 7756, en s'insinuant entre la crête osseuse et les versants proximaux vestibulaires et internes de la dent à extraire, dans les espaces interdentaires.



Achtung: MINVALUX-Instrumente mit schneidenden Bewegungen verwenden, keine Hebelbewegungen!
Attention: MINVALUX instruments are designed for a cutting movement, not for a leverage movement!
Attention: Instruments MINVALUX sont désignés pour un mouvement coupant, non pas pour un mouvement de levier!
Atención: Instrumentos MINVALUX solo deben utilizarse para cortar y no para remover!
Attenzione: Strumenti MINVALUX sono progettati per un movimento di taglio, non per movimenti di leva!



Fotos = Dr. Sigmar Schnutenhaus
 Text = Dr. Francis-André Poulmaire

E

Aplicación del instrumental MINVALUX:

Actualmente es posible extraer un diente o una raíz y colocar inmediatamente después un implante, siempre y cuando se cumplan las indicaciones para este procedimiento. En estos casos es necesario ante todo cuidar de que la extracción sea realizada con el mínimo trauma posible. Para ello el operador deberá disponer de los instrumentos necesarios.

El instrumental MINVALUX satisface plenamente estos requerimientos.

El protocolo quirúrgico se configura del modo siguiente:

Para poder seccionar las fibras del desmodonto del diente o de la raíz a extraer sin lesionar las paredes óseas del alveolo, es recomendable utilizar un instrumento adicional como complemento al instrumental MINVALUX, es decir, el instrumento N° 7756, un periótomo con mango de instrumento TRINOV®[®], que presenta una punta de trabajo recta y otra curvada.

Una vez separado el desmodonto, el operador emplea los instrumentos MINVALUX en las siguientes secuencias de trabajo:

El N° 7708 y el N° 7709 completan la separación previa de las fibras del desmodonto y trabajan como elevadores con un bajo nivel de trauma.

El N° 7710 es un instrumento recto con la misma forma, pero más robusto, para raíces más fuertes (canino, premolar o molar).

Los instrumentos N° 7748, 7749 y 7750: Estos instrumentos son elevadores ligeramente curvados con un diámetro en aumento. Para conseguir un efecto óptimo y asegurar una traumatización mínima en el transcurso de la luxación del diente o de la raíz, la punta de trabajo se ha diseñado con una forma muy afilada.

N° 7711 y 7751 (alternativamente 7746 y 7747): Estos dos instrumentos de forma lanceolada pueden emplearse después de utilizar el instrumento N° 7756. Permiten la introducción suave entre las paredes óseas del alveolo y las superficies proximales, vestibulares y orales, en el espacio interproximal del diente a extraer.

I

Utilizzo degli strumenti MINVALUX:

Oggigiorno è possibile posizionare l'implanto immediatamente dopo l'estrazione di un dente o di una radice, a condizione che siano rispettati i requisiti necessari per questa procedura. In questi casi è molto importante che la tecnica d'estrazione sia il meno traumatizzante possibile. Per realizzare questo obiettivo l'operatore deve avere a disposizione gli strumenti idonei.

Il completo di strumenti MINVALUX soddisfa perfettamente questi requisiti.

La procedura chirurgica si svolge nel modo seguente:

Per dissezionare il legamento desmodontale del dente o della radice destinata all'estrazione senza ledere la parete dell'alveolo osseo si raccomanda l'uso di uno strumento complementare al completo MINVALUX, ossia il desmotomo n. 7756 con l'impugnatura TRINOV®[®] e due terminali lavoranti, di cui uno dritto e uno piegato.

Dopo aver sezionato il legamento desmodontale, l'operatore prosegue utilizzando gli strumenti MINVALUX nella sequenza qui di seguito descritta:

Completare il sezionamento del legamento desmodontale con gli strumenti N. 7708 e N. 7709 e utilizzarli come elevatori non traumatizzanti.

Lo strumento N. 7710 presenta lo stesso profilo, ma è dritto e permette di esercitare maggiore forza; è adatto per le radici più ostinate (canini, molari, premolari).

Gli strumenti N. 7748, 7749 e 7750 sono elevatori leggermente piegati, con diametro crescente. Per assicurare la massima efficacia e il minimo effetto traumatizzante durante la lussazione del dente o della radice, il terminale lavorante dello strumento ha la punta affilata.

N. 7711 e 7751 (alternativamente 7746 e 7747): entrambi gli strumenti possono essere usati dopo l'impiego dello strumento N. 7756. Grazie alla forma a lancia essi possono essere facilmente inseriti fra le pareti dell'alveolo osseo e le pareti prossimali a livello vestibolare o orale del dente nello spazio interdentale.

MINVALUX-Instrumente für die schonende, atraumatische Extraktion vor der Implantation

MINVALUX instruments for the smooth, atraumatic tooth extraction before implantation

Instruments MINVALUX pour l'extraction souple et non traumatisante avant l'implantation

Instrumentos MINVALUX para la extracción más limpia y menos traumática antes de la implantación

Strumenti MINVALUX per l'estrazione automatica, prima dell'impianto



7746



7747



MINVALUX BERNARD 4,0 mm / 16,5 cm

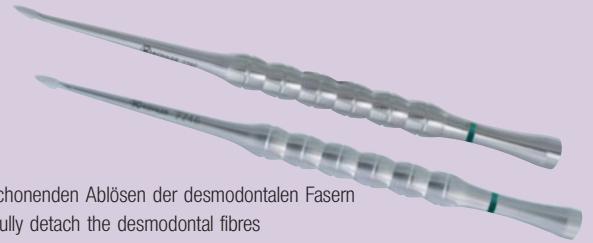
Instrumente mit feiner BERNARD Spitze, zum schonenden Ablösen der desmodontalen Fasern

Instruments with delicate BERNARD tip to carefully detach the desmodontal fibres

Instruments avec pointe BERNARD pour séparer doucement les fibres desmodontales

Instrumentos con punta BERNARD para separar lentamente las fibras desmodontales

Strumenti con punte BERNARD per liberare delicatamente le fibre desmodontali



7711



7751



MINVALUX BERNARD 4,5 mm / 16,5 cm

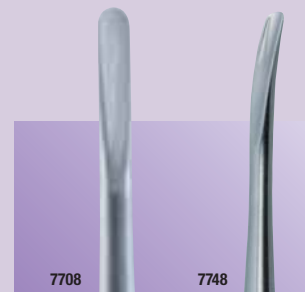
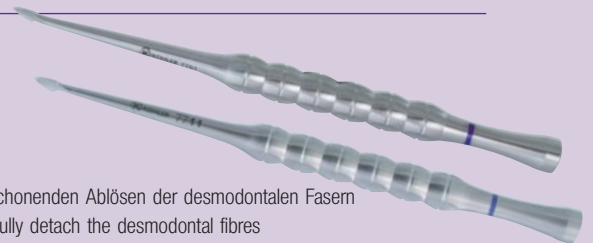
Instrumente mit feiner BERNARD Spitze, zum schonenden Ablösen der desmodontalen Fasern

Instruments with delicate BERNARD tip to carefully detach the desmodontal fibres

Instruments avec pointe BERNARD pour séparer doucement les fibres desmodontales

Instrumentos con punta BERNARD para separar lentamente las fibras desmodontales

Strumenti con punte BERNARD per liberare delicatamente le fibre desmodontali



7708



7748



MINVALUX 2,5 mm / 16,5 cm

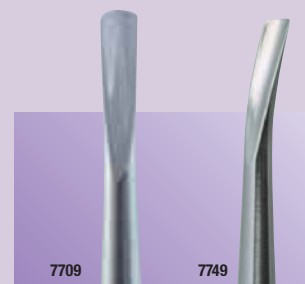
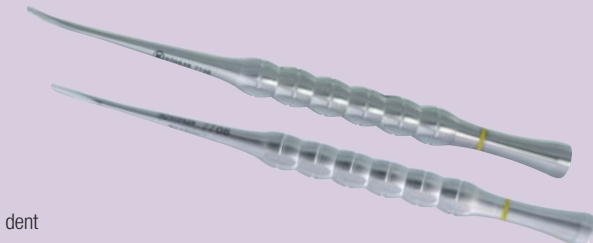
Instrumente zum sanften Lösen des Zahns

Instruments for gentle loosening of the tooth

Instruments pour un relachement souple de la dent

Instrumentos para un alojamiento apacible del diente

Strumenti per un scioglimento accarezzevole del dente



7709



7749



MINVALUX 3,5 mm / 16,5 cm

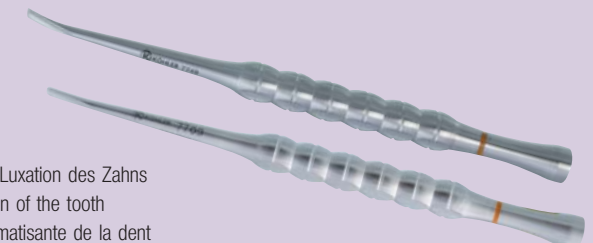
Instrumente für die schonende, atraumatische Luxation des Zahns

Instruments for a gentle and atraumatic luxation of the tooth

Instrument pour la luxation souple et non traumatisante de la dent

Instrumentos para la luxación más limpia y menos traumática del diente

Strumenti per una lussazione delicata e atraumatica del dente



7710



7750



MINVALUX 4,5 mm / 16,5 cm

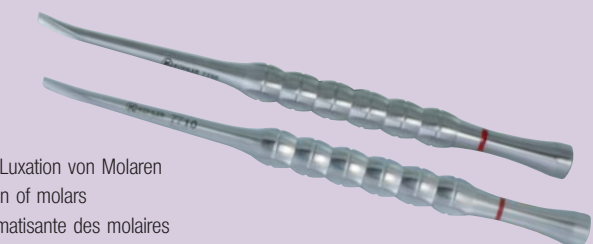
Instrumente für die schonende, atraumatische Luxation von Molaren

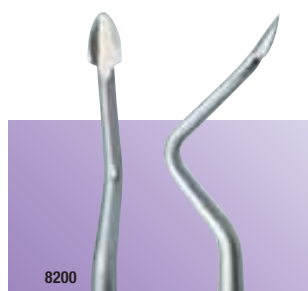
Instruments for a gentle and atraumatic luxation of molars

Instrument pour la luxation souple et non traumatisante des molaires

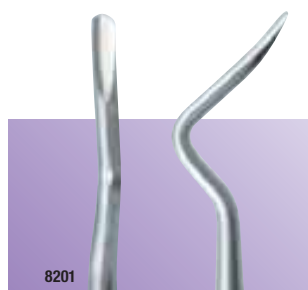
Instrumentos para la luxación más limpia y menos traumática de molares

Strumenti per una lussazione delicata e atraumatica dei molari

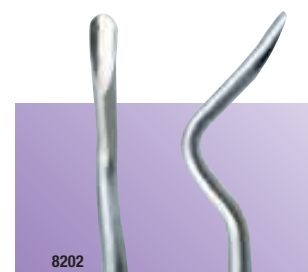


**8200****MINIVALUX BERNARD 4,0 mm / 16,5 cm**

Instrumente mit feiner BERNARD Spitze, zum schonenden Ablösen der desmodontalen Fasern
 Instruments with delicate BERNARD tip to carefully detach the desmodontal fibres
 Instruments avec pointe BERNARD pour séparer doucement les fibres desmodontales
 Instrumentos con punta BERNARD para separar lentamente las fibras desmodontales
 Strumenti con punta BERNARD per liberare delicatamente le fibre desmodontali

**8201****MINIVALUX 2,5 mm / 16,5 cm**

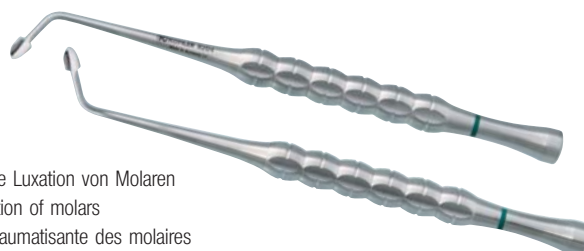
Instrumente zum sanften Lösen des Zahns
 Instruments for gentle loosening of the tooth
 Instruments pour un relachement souple de la dent
 Instrumentos para un aflojamiento apacible del diente
 Strumenti per un scioglimento accarezzevole del dente

**8202****MINIVALUX 3,5 mm / 16,5 cm**

Instrumente für die schonende, atraumatische Luxation des Zahns
 Instruments for a gentle and atraumatic luxation of the tooth
 Instruments pour la luxation souple et non traumatisante de la dent
 Instrumentos para la luxación más limpia y menos traumática del diente
 Strumenti per una lussazione delicata e atraumatica del dente

**8203 L****8204 R****MINIVALUX BERNARD 4,0 mm / 16,5 cm**

Instrumente für die schonende, atraumatische Luxation von Molaren
 Instruments for a gentle and atraumatic luxation of molars
 Instruments pour la luxation souple et non traumatisante des molaires
 Instrumentos para la luxación más limpia y menos traumática de molares
 Strumenti per una lussazione delicata e atraumatica di molari

**7891 MINIVALUX Set**

9 Instrumente + MIDI Tray mit Quersteg (7604)
9 instruments + MIDI tray with transverse bar (7604)
9 instruments + MIDI tray avec entretoise transversale (7604)
9 instrumentos + MIDI tray con trabilla transversal (7604)
9 strumenti + MIDI portastrumenti con griglia trasversale (7604)

7747 BERNARD 4,0 mm

7748 2,5 mm

7749 3,5 mm

7750 4,5 mm

8200 BERNARD 4,0 mm

8201 2,5 mm

8202 3,5 mm

8203 BERNARD 4,0 mm L

8204 BERNARD 4,0 mm R

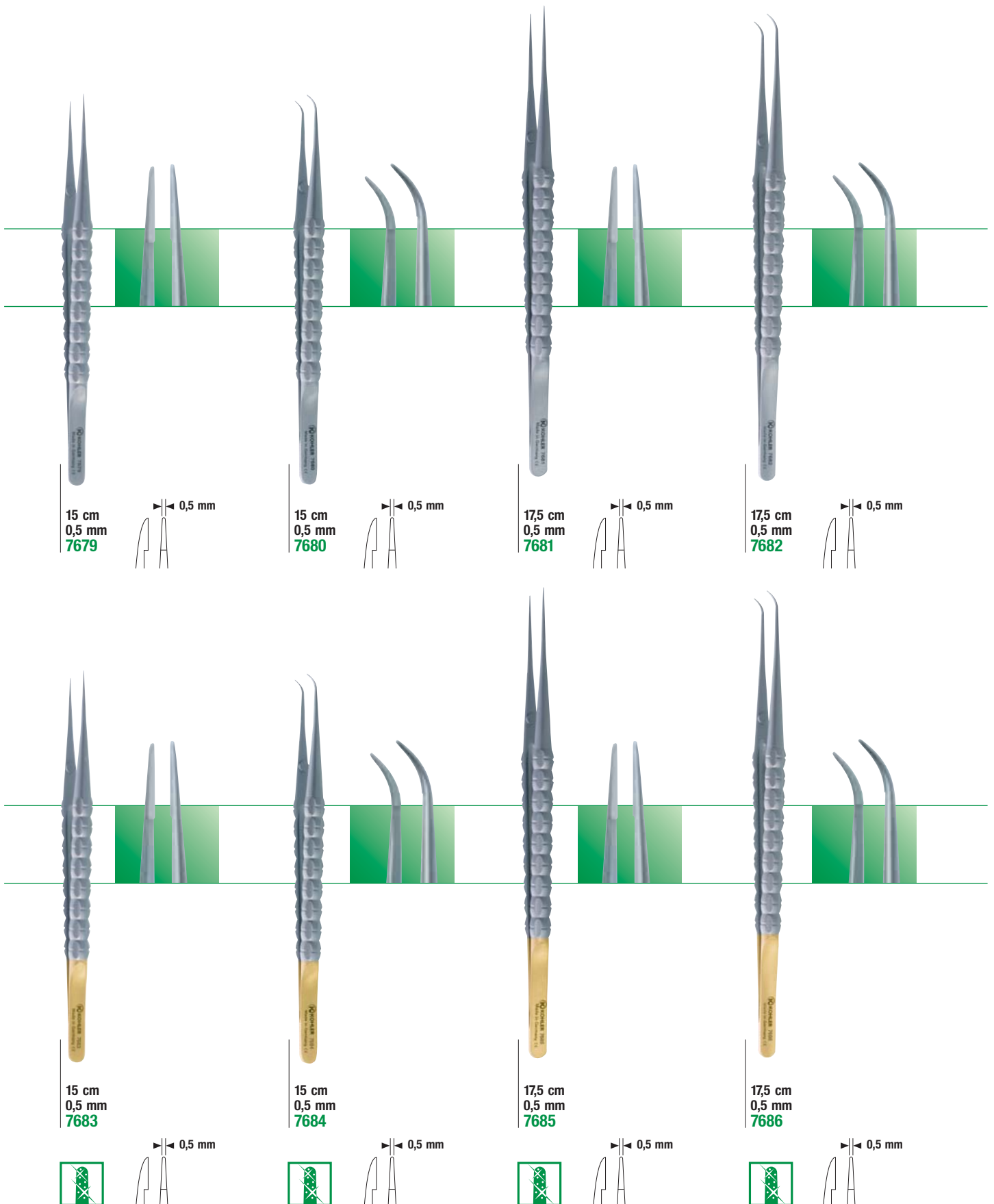
Chirurgische Pinzetten – Mikro

Tissue pliers – micro

Pinces à dissection – micro

Pinzas de disección con dientes – micro

Pinzette chirurgiche – micro



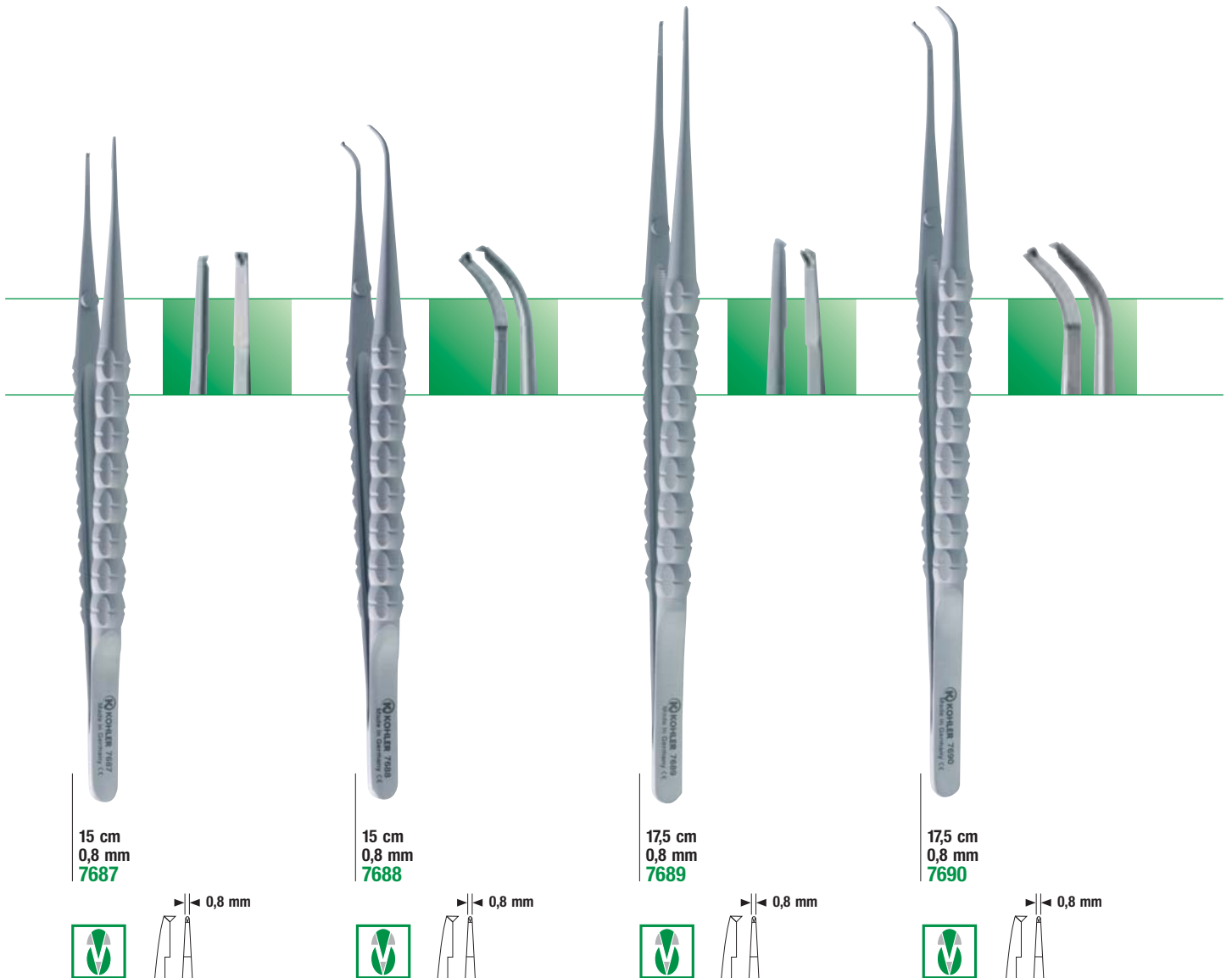
Chirurgische Pinzetten – Mikro

Tissue pliers – micro

Pinces à dissection – micro

Pinzas de disección con dientes – micro

Pinzette chirurgiche - micro



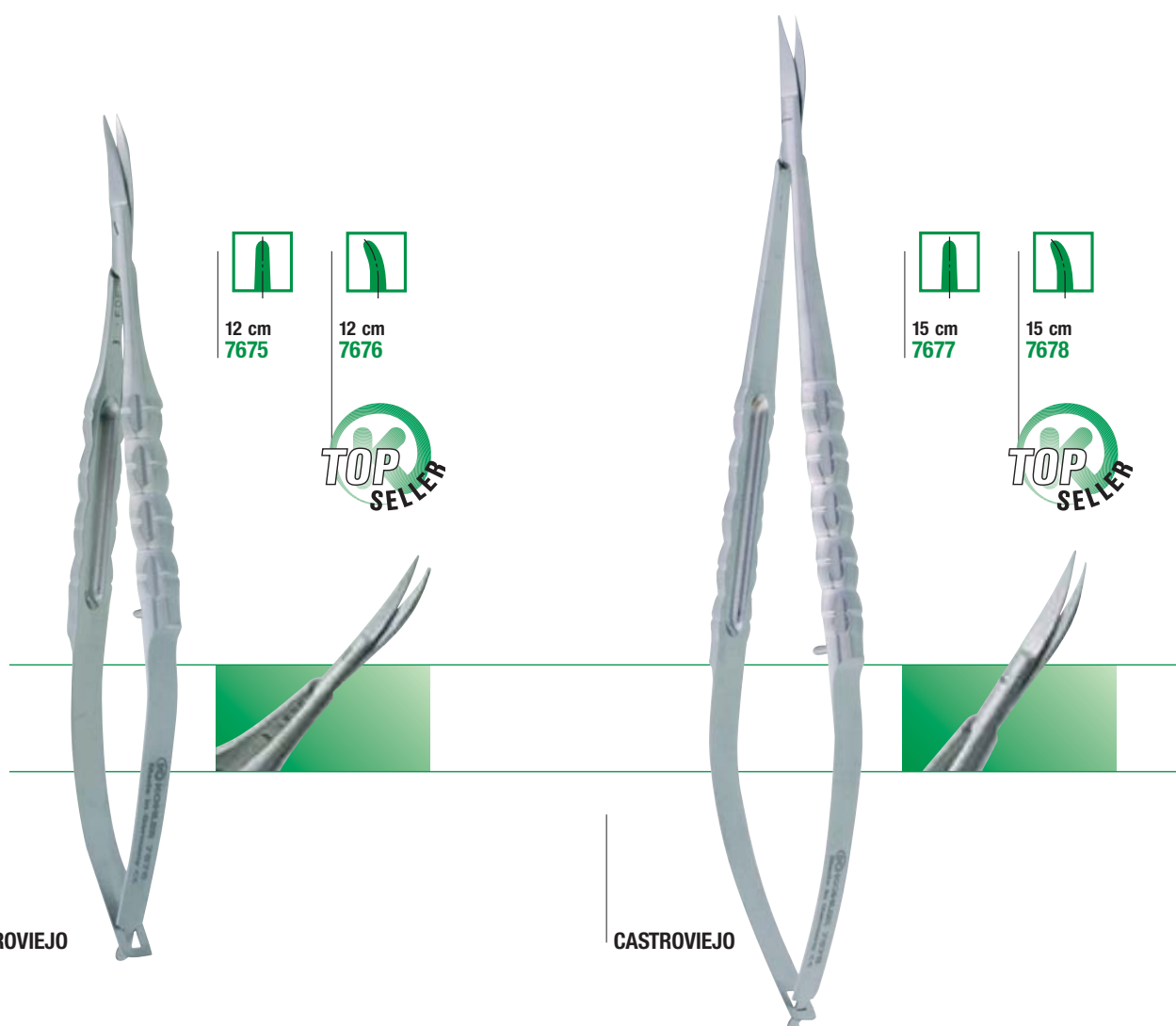
Mikro-Zahnfleischscheren

Micro gum scissors

Micro ciseaux à gencives

Micro tijeras para encías

Micro forbici per gengiva



Mikro-Nadelhalter mit Hartmetall (TC)

Micro needle holders with TC

Micro porte-aiguilles, tungstène

Micro porta agujas de carburo de tungsteno

Micro porta aghi al carburo di tungsteno



CASTROVIEJO



14 cm
7660



14 cm
7661



17,5 cm
7662



17,5 cm
7663



14 cm
7664



14 cm
7665



17,5 cm
7666



17,5 cm
7667



15 cm
7668

7664 / 7665 / 7666 / 7667

dicke Arbeitsspitzen

thick jaws

pointes épaisses

puntas anchas

punte spesse

7668

extra dicke Arbeitsspitzen

very thick jaws

pointes très épaisses

puntas muy anchas

punte molto spesse



CASTROVIEJO



14 cm
7671



14 cm
7672



16 cm
7673



16 cm
7674

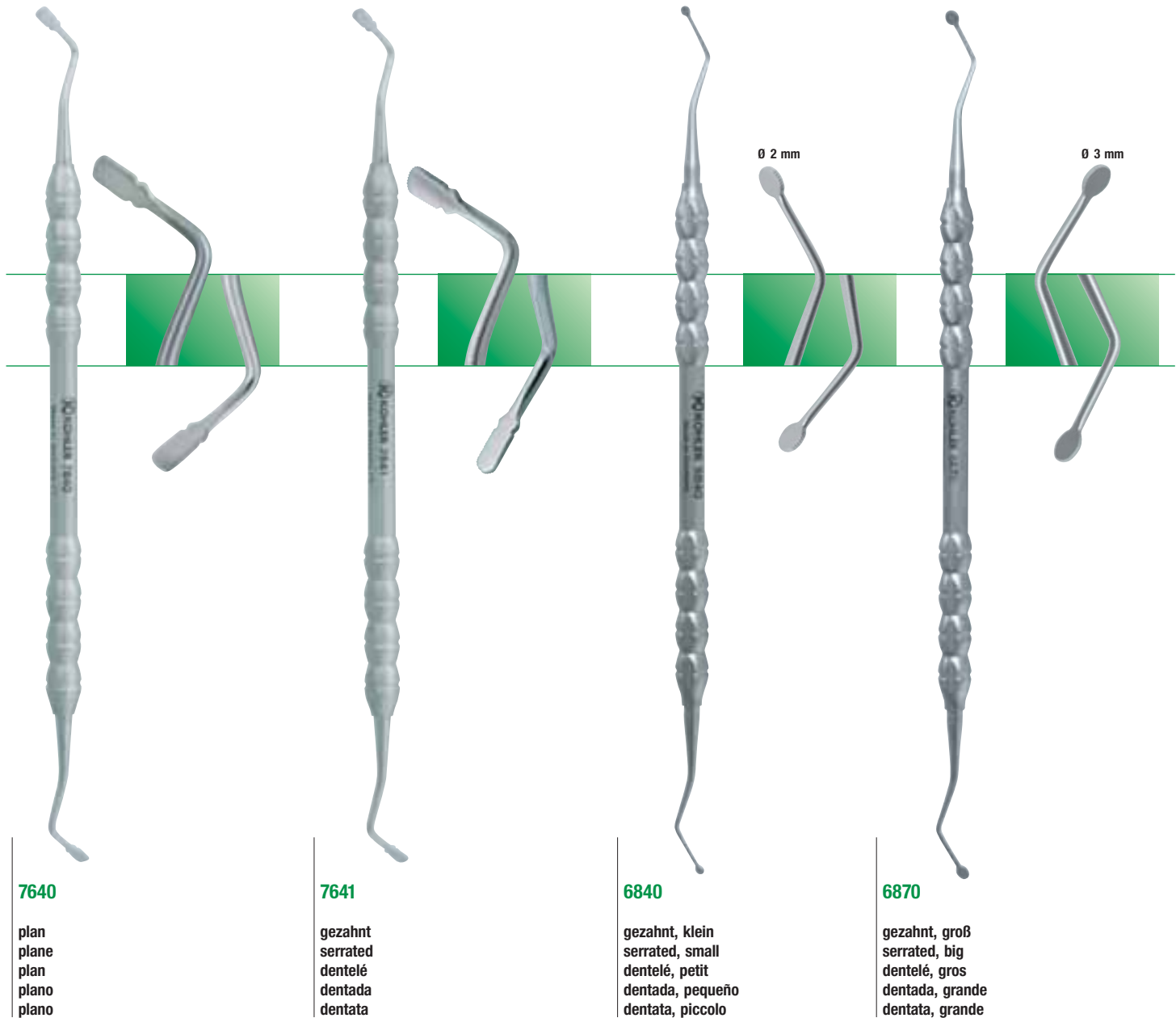
Retraktionsfadenstopfer

Retraction thread packer

Fouloirs pour fils de rétraction

Obturadores para hilos de retracción

Strumenti per filo retrattore



Retraktionsfadenstopfer werden zum Legen von Retraktionsfaden verwendet, welcher den Zweck hat, die Gingiva vom Zahn zu verdrängen und zurückzuhalten.

Retraction cord packers are used to place retraction cord around the gum line of a tooth. The purpose of retraction cord is to push and hold the gum tissue away.

Fouloirs pour fils de rétraction afin de placer le fil de rétraction autour de la dent. L'objectif du fil de rétraction est de rétracter et maintenir la gencive.

Obturadores para hilos de retracción están utilizados para posicionar hilos de retracción para poder desplazar y retener la encía del diente.

Strumenti per filo retrattore, vengono utilizzati per la posa del filo retrattore, che ha lo scopo di spostare e conservare la gengiva dal dente.

Spateln

Spatulas
Spatules
Espátulas
Spatole



HEIDEMANN 1
2,0 mm
17 cm
7483



HEIDEMANN 2
2,5 mm
17 cm
7484



HEIDEMANN 3
3,0 mm
17 cm
7485



BERLIN
3,0 mm
17 cm
7486



SPT1
5,0 mm
7947



SPT2
6,0 mm
7948



SPT3
8,0 mm
7949

Flexible Spateln

Flexible spatulas
Spatules flexibles
Espátulas flexibles
Spatole flessibili

Color ID

●	9036
●	9037
●	9038
●	9039
●	9040

Zementspateln

Cement Spatulas
Spatules à Ciment
Espátulas para Cemento
Spatole per Cemento

Wurzel- und Nervkanalinstrumente

Endodontic instruments

Instruments d'endodontie

Instrumentos para endodoncia

Strumenti per trattamenti canalari

Color ID

●	9036
●	9037
●	9038
●	9039
●	9040



20

7536

Wurzelkanal-Spreizer
root canal spreaders
fouloirs latéraux
condensadores laterales
estensore laterale



30

7537

Wurzelkanal-Spreizer
root canal spreaders
fouloirs latéraux
condensadores laterales
estensore laterale



40

7538

Wurzelkanal-Spreizer
root canal spreaders
fouloirs latéraux
condensadores laterales
estensore laterale



50

7539

Wurzelkanal-Spreizer
root canal spreaders
fouloirs latéraux
condensadores laterales
estensore laterale

Wurzel- und Nervkanalinstrumente

Endodontic instruments

Instruments d'endodontie

Instrumentos para endodoncia

Strumenti per trattamenti canalari

Color ID

●	9036
●	9037
●	9038
●	9039
●	9040



0,6

7532

Wurzelkanal-Stopfer
root canal plugger
fouloirs à canaux
obturadores radiculares
otturatore radicolare



0,8

7533

Wurzelkanal-Stopfer
root canal plugger
fouloirs à canaux
obturadores radiculares
otturatore radicolare



1,0

7534

Wurzelkanal-Stopfer
root canal plugger
fouloirs à canaux
obturadores radiculares
otturatore radicolare



1,2

7535

Wurzelkanal-Stopfer
root canal plugger
fouloirs à canaux
obturadores radiculares
otturatore radicolare

Alphabetischer Index

Alphabetical index

Index alphabétique

Indice alfabético

Indice alfabetico

DE Alphabetischer Index

Abhalter	27	Knochenstößel	31	PA-Küretten, YOUNGER-GOOD	15	Scharfe Löffel, HEMINGWAY	20
BENQUE, Raspatorien	24	Kürette, MOLT	27	Papillenheber	24,27	Scharfe Löffel, LUCAS	20
BERLIN, Spateln	57	Küretten	15,16	Parodontal-Feilen	28,29	Scheren, CASTROVIEJO54	
Bohrlehre	35	LANGER, PA-Küretten	15	Parodontal-Feilen, HIRSCHFELD	22	SCHLUGER, Parodontal-Feilen	22
BUSER, Raspatorien	24,38	LANGER, Titan-Küretten	13	Parodontal-Feilen, SCHLUGER	22	Sinus Lift Instrumente	38-41
CASTROVIEJO, Nadelhalter	55	Löffel für Knochenmaterial	33-34	Parodontal-Meissel	23,28,29	Sinus Lift Instrumente, flexibel	42-43
CASTROVIEJO, Zahnfleischscheren	54	LUCAS, Scharfe Löffel	20	Parodontal-Meissel, FEDI	28	Skalpellsklingen	7
Chirurgische Pinzetten, MIKRO	52-53	MC CALL, PA-Küretten	15	Parodontal-Meissel, KIRKLAND	28	Skalpellsklingen, micro	7
COLUMBIA, PA Küretten	16	Meißel	23,28,29,46	Parodontal-Meissel, OCHSENBEIN	23,28	Skalpellsklingengriffe	7
COLUMBIA, Titan-Küretten	13	Messonde	36	Parodontal-Meissel, RHODES	28	Spateln, BERLIN	57
CP, Parodontal-Sonden	9,10,12	Mikro-Nadelhalter, CASTROVIEJO	55	Parodontal-Meissel, TG	28	Spateln, HEIDEMANN	57
DANVILLE, Gingival-Retraktor	22	Mikro-Parodontologie Instrumente	26,27	Parodontal-Meissel, WEDELSTAEDT	29	Stopfer für Knochenmaterial	33-34
Dissektor	25	Mikro-Pinzetten	52-53	Parodontal-Sonden	9,10,11	TG, Parodontal-Meissel	28
Endo-Explorer	8	Mikro-Skalpellsklingen	7	Parodontal-Sonden, CP	9,10,11	TITAN-Küretten	13
Ersatzklinge	30	Mikrospiegel	6	Parodontal-Sonden, GOLMANN-FOX	11	Titan-Küretten, COLUMBIA	13
Ersatzteil	44	Mikro-Zahnfleischscheren, CASTROVIEJO	54	Parodontal-Sonden, NABERS	9	Titan-Küretten, LANGER	13
Exkavatoren	21	MINVALUX-Instrumente	48-51	Parodontal-Sonden, O.M.S.	10,11	Titan-Scaler	13
FEDI, Parodontal-Meissel	28	MOLT, Kürette	27	Parodontal-Sonden, W.H.O.	10,11	Tunnellierungsinstrumente	47
Flexi Explorer	37	MOLT, Raspatorien	25,27	Parodontal-Sonden, WILLIAMS	9,10,11	Universal Küretten	15,16
Flexible Spateln	57	Mundspiegel	6	Parodontologie-Instrumente	9-29	W.H.O., Parodontal-Sonden	10,11
Gingival-Retraktor, DANVILLE	22	Mundspiegelgriffe	6	Periotome	45	WAUTIER, Raspatorien	24
GOLDMANN-FAX, Parodontal-Sonden	11	NABER, Parodontal-Sonden	9	Raspatorien	24,25,27	WEDELSTAEDT, Parodontal-Meissel	29
GRACEY, PA- Küretten	14	Nadelhalter, CASTROVIEJO	55	Raspatorien, BENQUE	24	WILLIAMS, Parodontal-Sonden	9,10,11
Hautstanzen, KEYES	32	NORDBERG, Raspatorien	25	Raspatorien, BUSER	24,38	Wurzel- und Nervkanalinstrumente	58-59
HEIDEMANN, Spateln	57	O.M.S., Parodontal-Sonden	10,11	Raspatorien, MOLT	25,27	Wurzelkanal-Spreizer	58
HEMINGWAY, Scharfe Löffel	20	OCHSENBEIN, Parodontal-Meissel	23,28	Raspatorien, NORDBERG	25	Wurzelkanal-Stopfer	59
HIRSCHFELD, Parodontal-Feilen	22	Osteotome	44	Raspatorien, WAUTIER	24	YOUNGER-GOOD, PA-Küretten	15
Implantologie-Instrumente	30-37,44-46	PA-Küretten GRACEY	14	Retraktionsfadenstopfer	56	Zahnfleischscheren, CASTROVIEJO	54
KEYES, Hautstanzen	32	PA-Küretten, COLUMBIA	16	RHODES, Parodontal-Meissel	28	Zahnsonden	8
KIRKLAND, Parodontal-Meissel	28	PA-Küretten, LANGER	15	Scalers	16,17	Zementspateln	57
Knochenschaber	30	PA-Küretten, MC CALL	15	Scharfe Löffel	20		

GB Alphabetical Index

BENQUE, periosteal elevators	24	GRACEY, PA-Curettes	14	PA-Curettes GRACEY	14	Retraction thread packer	56
BERLIN, spatulas	57	Gum scissors, CASTROVIEJO	54	PA-Curettes, LANGER	15	Retractor	27
Blade holders	7	HEIDEMANN, spatulas	57	PA-Curettes, MC CALL	15	RHODES, periodontal chisels	28
Bone curettes	20	HEMINGWAY, bone curettes	20	PA-Curettes, YOUNGER-GOOD	15	Root canal plugger	59
Bone curettes, HEMINGWAY	20	HIRSCHFELD, periodontal files	22	Papilla elevator	24,27	Root canal spreaders	58
Bone curettes, LUCAS	20	Implant instruments	30-37,44-46	Periodontal chisels	23,28,29	Scalers	16,17
Bone scraper	30	KEYES, tissue punches	32	Periodontal chisels, FEDI	28	Scalpel blades	7
Bone tamper	31	KIRKLAND, periodontal chisels	28	Periodontal chisels, KIRKLAND	28	scalpel blades, micro	7
BUSER, Periosteal elevators	24,38	LANGER, PA-Curettes	15	Periodontal chisels, OCHSENBEIN	23,28	SCHLUGER, periodontal files	22
CASTROVIEJO, needle holder	55	LANGER, Titanium Curettes	13	Periodontal chisels, RHODES	28	Scissors, CASTROVIEJO	54
CASTROVIEJO, scissors	54	LUCAS, bone curettes	20	Periodontal chisels, TG	28	Sinus Lift instruments	38-41
Cement Spatulas	57	MC CALL, PA-Cüretten	15	Periodontal chisels, WEDELSTAEDT	29	Sinus Lift Instruments, flexible	42-43
Chisel	23,28,29,46	Measuring probe	36	Periodontal files	28,29	Spare part	44
COLUMBIA, PA-Curettes	16	Micro gum scissors, CASTROVIEJO	54	Periodontal files, HIRSCHFELD	22	Spatulas, BERLIN	57
COLUMBIA, Titanium Curettes	13	Micro mirrors	6	Periodontal files, SCHLUGER	22	Spatulas, HEIDEMANN	57
Compactor for bone material	33-34	Micro needle holder, CASTROVIEJO	55	Periodontal instruments	9-29	Spoon for bone material	33-34
CP, Periodontal probes	9,10,12	Micro periodontal instruments	26,27	Periodontal probes	9,10,11	TG, periodontal chisels	28
Curette, MOLT	27	Micro pliers	52-53	Periodontal probes, CP	9,10,11	Tissue pliers, MICRO	52-53
Curettes	15,16	Micro scalpel blades	7	Periodontal probes, GOLDMANN-FOX	11	Tissue punches, KEYES	32
DANVILLE, gingival retractor	22	MINVALUX instruments	48-51	Periodontal probes, NABERS	9	Titanium Curettes	13
Dental probes	8	MOLT, curette	27	Periodontal probes, O.M.S.	10,11	Titanium Curettes, COLUMBIA	13
Dissector	25	MOLT, periosteal elevators	25,27	Periodontal probes, W.H.O.	10,11	Titanium Curettes, LANGER	13
Drill gauge	35	Mouth mirror handles	6	Periodontal probes, WILLIAMS	9,10,11	Titanium scalars	13
Endodontic instruments	58-59	Mouth mirrors	6	Periosteal elevator NORDBERG	25	Tunneling instruments	47
Endo-Explorer	8	NABERS, periodontal probes	9	Periosteal elevators	24,25,27	Universal curettes	15,16
Excavators	21	Needle holder, CASTROVIEJO	55	Periosteal elevators, BENQUE	24	W.H.O., periodontal probes	10,11
FEDI, periodontal chisels	28	NORDBERG periosteal elevators	25	Periosteal elevators, BUSER	24,38	WAUTIER, periosteal elevators	24
Flexi Explorer	37	O.M.S., periodontal probes	10,11	Periosteal elevators, MOLT	25,27	WEDELSTAEDT, periodontal chisels	29
Flexible spatulas	57	OCHSENBEIN, periodontal chisels	23,28	Periosteal elevators, WAUTIER	24	WILLIAMS, periodontal probes	9,10,11
Gingival retractor, DANVILLE	22	Osteotomes	44	Periotomes	45	YOUNGER-GOOD, PA-Curettes	15
GOLDMANN-FOX, periodontal probes	11	PA-Curettes COLUMBIA	16	Replacement blade	30		

FR Index alphabétique

BENQUE, décolleurs	24	Décolleurs	24,25,27	KIRKLAND, ciseaux de parodontologie	28	PA-Curettes, YOUNGER-GOOD	15
BERLIN, spatules	57	Décolleurs, BENQUE	24	Lame de rechange	30	Periotomes	45
Bonescraper	30	Décolleurs, BUSER	24,38	Lames bistouri, micro	7	piece de rechange	44
BUSER, décolleurs	24,38	Décolleurs, MOLT	25,27	Lames bistouris	7	Pilon d'os	31
CASTROVIEJO, ciseaux	54	Décolleurs, WAUTIER	24	LANGER, Curettes en Titan	13	Pinces à couper le tissu, KEYES	32
CASTROVIEJO, port-aiguilles	55	Détarteurs	16,17	LANGER, PA-Curettes	15	Pinces à dissection, MICRO	52-53
Ciseaux	23,28,29,46	Dissecteur	25	Limes pour la parodonologie	28,29	Porte-aiguilles, CASTROVIEJO	55
Ciseaux à gencives, CASTROVIEJO	54	Ecarteur	27	Limes pour la parodonologie , SCHLUGER	22	RHODES, ciseaux de parodontologie	28
Ciseaux de parodontologie	23,28,29	Ecarteur gingival, DANVILLE	22	Limes pour la parodonologie, HIRSCHFELD	22	Scalers en titane	13
Ciseaux de parodontologie, FEDI	28	Élévateur de papilles	24,27	LUCAS, curettes tranchantes	20	SCHLUGER, limes pour la parodontologie	22
Ciseaux de parodontologie, KIRKLAND	28	Endo-Explorer	8	Manche de bistouris	7	Sonde de profondeur	36
Ciseaux de parodontologie, OCHSENBEIN	23,28	Excavateurs	21	Manche miroirs	6	Sondes dentaires	8
Ciseaux de parodontologie, RHODES	28	FEDI, ciseaux de parodontologie	28	MC CALL, PA-Cüretten	15	Sondes parodontales	9,10,11
Ciseaux de parodontologie, TG	28	Flexi Explorer	37	Mikro ciseaux à gencives, CASTROVIEJO	54	Sondes parodontales, CP	9,10,11
Ciseaux de parodontologie, WEDELSTAEDT	29	Fouloir pour fils de rétraction	56	Micro lames bistouri	7	Sondes parodontales, GOLDMANN-FOX	11
Ciseaux, CASTROVIEJO	54	Fouloirs à canaux	59	Mikro pinces	52-53	Sondes parodontales, NABERS	9
COLUMBIA, Curettes en Titane	13	Fouloirs latéraux	58	Micro porte-aiguilles, CASTROVIEJO	55	Sondes parodontales, O.M.S.	10,11
COLUMBIA, PA-Curettes	16	GOLDMANN-FOX, sondes parodontales	11	MINVALUX instruments	48-51	Sondes parodontales, W.H.O.	10,11
Compacteur pour matériau à os	33-34	GRACEY, PA-Curettes	14	Miroirs à bouche	6	Sondes parodontales, WILLIAMS	9,10,11
CP, Sondes parodontales	9,10,12	HEIDEMANN, spatules	57	Miroirs micro	6	Spatulas flexibles	57
Cuillère pour matériau à os	33-34	HEMINGWAY, curettes tranchantes	20	MOLT, curette	27	Spatules à Ciment	57
Curette, MOLT	27	HIRSCHFELD, limes pour la parodonologie	22	MOLT, décolleurs	25,27	Spatules, BERLIN	57
Curettes	15,16	Instruements d'endodontie	58-59	NABERS, sondes parodontales	9	Spatules, HEIDEMANN	57
Curettes en Titane	13	Instruments à Sinus	38-41	NORDBERG, décolleurs	25	TG, ciseaux de parodontologie	28
Curettes en Titane, COLUMBIA	13	Instruments à Sinus, flexible	42-43	O.M.S., sondes parodontales	10,11	Universelles curettes	15,16
Curettes en Titane, LANGER	13	Instruments de parodontologie	9-29	OCHSENBEIN, ciseaux de parodontologie	23,28	W.H.O., sondes parodontales	10,11
Curettes tranchantes	20	Instruments de tunnellsation	47	Ostéotomes	44	WAUTIER, décolleurs	24
Curettes tranchantes, HEMINGWAY	20	Instruments Implantaires	30-37,44-46	PA-Curettes COLUMBIA	16	WEDELSTAEDT, ciseaux de parodontologie	29
Curettes tranchantes, LUCAS	20	Instruments micro-parodontales	26,27	PA-Curettes GRACEY	14	WILLIAMS, sondes parodontales	9,10,11
DANVILLE, ecarteur gingival	22	Jauge de forage	35	PA-Curettes, LANGER	15	YOUNGER-GOOD, PA-Curettes	15
Décolleur NORDBERG	25	KEYES, pinces à couper le tissu	32	PA-Curettes, MC CALL	15		

ES Indice alfabético

BENQUE, periostótomos	24	Endo-Explorer	8	LUCAS, cucharillas cortantes	20	Pinzas para cortar tejidos, KEYES	32
BERLIN, espátulas	57	Espátulas flexibles	57	Mango para espejos	6	Plantilla de fresado	35
BUSER, periostótomos	24,38	Espátulas para Cemento	57	Mango para hojas de bisturí	7	Porta agujas, CASTROVIEJO	55
CASTROVIEJO, porta agujas	55	Espátulas, BERLIN	57	MC CALL, PA-Curetas	15	Raspador de hueso	30
CASTROVIEJO, tijeras	54	Espátulas, HEIDEMANN	57	Micro pinzas	52-53	Raspadores	16,17
Cincele	23,28,29,46	Espejo micro	6	Micro porta agujas, CASTROVIEJO	55	repuesto	44
Cinceles de periodoncia	23,28,29	Espejos de boca	6	Micro tijeras para encías, CASTROVIEJO	54	RHODES, cinceles de periodoncia	28
Cinceles de periodoncia, FEDI	28	Excavadores	21	MINVALUX instrumentos	48-51	Rodillo de hueso	31
Cinceles de periodoncia, KIRKLAND	28	FEDI, cinceles de periodoncia	28	Mirco Hojas de bisturí	7	Scalers de Titanio	13
Cinceles de periodoncia, OCHSENBEIN	23,28	Flexi Explorer	37	MOLT, cureta	27	SCHLUGER, lima para periodoncia	22
Cinceles de periodoncia, RHODES	28	GOLDMANN-FOX, sondas parodontales	11	MOLT, periostótomos	25,27	Separador	27
Cinceles de periodoncia, TG	28	GRACEY, PA-Curetas	14	NABERS, sondas parodontales	9	Separador gingival, DANVILLE	22
Cinceles de periodoncia, WEDELSTAEDT	29	HEIDEMANN, espátulas	57	NORDBERG, periostótomos	25	Sonda de medición de profundidad	36
COLUMBIA, Curetas de Titanio	13	HEMINGWAY, cucharillas cortantes	20	O.M.S., sondas parodontales	10,11	Sondas dentales	8
COLUMBIA, PA-Curetas	16	HIRSCHFELD, lima para periodoncia	22	Obturador para hilos de retracción	56	Sondas parodontales	9,10,11
Compactador para material de hueso	33-34	Hojas de bisturí	7	Obturadores radiculares	59	Sondas parodontales, CP	9,10,11
Condensadores laterales	58	Hojas de bisturí, micro	7	OCHSENBEIN, cinceles de periodoncia	23,28	Sondas parodontales, GOLDMANN-FOX	11
CP, Sondas parodontales	9,10,12	Instrumental para implantología	30-37,44-46	Osteotomos	44	Sondas parodontales, NABERS	9
Cuchara para material de hueso	33-34	Instrumentos micro-parodontales	26,27	PA-Curetas COLUMBIA	16	Sondas parodontales, O.M.S.	10,11
Cucharillas cortantes	20	Instrumentos de tunelización	47	PA-Curetas GRACEY	14	Sondas parodontales, W.H.O.	10,11
Cucharillas cortantes, HEMINGWAY	20	Instrumentos para endodoncia	58-59	PA-Curetas, LANGER	15	Sondas parodontales, WILLIAMS	9,10,11
Cucharillas cortantes, LUCAS	20	Instrumentos para periodoncia	9-29	PA-Curetas, MC CALL	15	TG, cinceles de periodoncia	28
Cuchilla de repuesto	30	Instrumentos sinuales	38-41	PA-Curetas, YOUNGER-GOOD	15	Tijeras para encías, CASTROVIEJO	54
Cureta, MOLT	27	Instrumentos sinuales, flexibles	42-43	Periostótomo NORDBERG	25	Tijeras, CASTROVIEJO	54
Curetas	15,16	KEYES, pinzas para cortar tejidos	32	Periostótomos	24,25,27	Universales curetas	15,16
Curetas de Titanio	13	KIRKLAND, cinceles de periodoncia	28	Periostótomos, BENQUE	24	W.H.O., sondas parodontales	10,11
Curetas de Titanio, COLUMBIA	13	LANGER, Curetas de Titanio	13	Periostótomos, BUSER	24,38	WAUTIER, periostótomos	24
Curetas de Titanio, LANGER	13	LANGER, PA-Curetas	15	Periostótomos, MOLT	25,27	WEDELSTAEDT, cinceles de periodoncia	29
DANVILLE, separador gingival	22	Lima para periodoncia	28,29	Periostótomos, WAUTIER	24	WILLIAM, sondas parodontales	9,10,11
Disector	25	Lima para periodoncia, HIRSCHFELD	22	Periostótomos	45	YOUNGER-GOOD, PA-Curetas	15
Elevador de papila	24,27	Lima para periodoncia, SCHLUGER	22	Pinzas de disección con dientes, MICRO	52-53		

IT Indice alfabetico

BENQUE, scollaperiostei	24	GOLDMANN-FOX, sonde parodontali	11	Osteotomi	44	Sonda per la misura della profondità	36
BERLIN, spatole	57	GRACEY, PA-Curettes	14	Otturatore radicolare	59	Sonde dentali	8
Bisturí, micro	7	HEIDEMANN, spatole	57	PA-Curettes, LANGER	15	Sonde parodontali	9,10,11
BUSER, scollaperiostei	24,38	HEMINGWAY, curette taglianti	20	PA-Curettes COLUMBIA	16	Sonde parodontali, CP	9,10,11
CASTROVIEJO, forbici	54	HIRSCHFELD, lima periodonale	22	PA-Curettes GRACEY	14	Sonde parodontali, GOLDMANN-FOX	11
CASTROVIEJO, portaghi	55	KEYES, mucotomi	32	PA-Curettes, MC CALL	15	Sonde parodontali, NABERS	9
Clibro per la perforazione pilota	35	KIRKLAND, sgorbie per parodontologia	28	PA-Curettes, YOUNGER-GOOD	15	Sonde parodontali, O.M.S.	10,11
COLUMBIA, Curettes in Titanio	13	Lama die sostituzione	30	Periotomi	45	Sonde parodontali, W.H.O.	10,11
COLUMBIA, Curettes-PA	16	Lame per bisturí	7	Pestello d'osso	31	Sonde parodontali, WILLIAMS	9,10,11
Compattatore per il materiale d'osso	33-34	LANGER, Curettes in Titanio	13	pezzo di ricambio	44	Spatole flessibili	57
CP, Sonde parodontali	9,10,12	LANGER, PA-Curettes	15	Pinze per dissezione con denti, MICRO	52-53	Spatole per Cemento	57
Cucchiaino per il materiale d'osso	33-34	Leva de papilla	24,27	Portaghi, CASTROVIEJO	55	Spatole, BERLIN	57
Curette taglianti	20	Lima periodonale	28,29	Raschietto per il prelievo di osse	30	Spatole, HEIDEMANN	57
Curette taglianti, HEMINGWAY	20	Lima periodonale, HIRSCHFELD	22	RHODES, sgorbie per parodontologia	28	Specchi micro	6
Curette taglianti, LUCAS	20	Lima periodonale, SCHLUGER	22	Scalers	16,17	Specchietti	6
Curette, MOLT	27	LUCAS, curette taglianti	20	Scalers in Titanio	13	Strumentario per rialzo del seno	38-41
Curettes	15,16	Manico per bisturí	7	Scalpellini	23,28,29,46	Strumentario per rialzo del seno, flessibile	42-43
Curettes in Titanio	13	Manico per specchi	6	SCHLUGER, lima periodonale	22	Strumenti di tunneling	47
Curettes in Titanio, COLUMBIA	13	MC Call, PA-Curettes	15	Scollaperiostei	24,25,27	Strumenti micro-parodontali	26,27
Curettes in Titanio, LANGER	13	Micro forbici per gengiva, CASTROVIEJO	54	Scollaperiostei NORDBERG	25	Strumenti parodontali	9-29
DANVILLE, divaricatori gingival	22	Micro pinze	52-53	Scollaperiostei, BENQUE	24	Strumenti per filo retrattore	56
Dissettore	25	Micro portaghi, CASTROVIEJO	55	Scollaperiostei, BUSER	24,38	Strumenti per implantologia	30-37,44-46
Divaricatori	27	Micro-bisturí	7	Scollaperiostei, MOLT	25,27	Strumenti per trattamenti canalari	58-59
Divaricatori gingival, DANVILLE	22	MINVALUX strumenti	48-51	Scollaperiostei, WAUTIER	24	TG, sgorbie per parodontologia	28
Endo-Explorer	8	MOLT, curette	27	Sgorbie per parodontologia	23,28,29	Universali curettes	15,16
Escavatore	21	MOLT, periostotomi	25,27	Sgorbie per parodontologia, FEDI	28	W.H.O., sonde parodontali	10,11
Estendore laterale	58	Mucotomi, KEYES	32	Sgorbie per parodontologia, KIRKLAND	28	WAUTIER, periostotomi	24
FEDI, sgorbie per parodontologia	28	NABERS, sonde parodontali	9	Sgorbie per parodontologia, OCHSENBEIN	23,28	WEDELSTAEDT, sgorbie per parodontologia	29
Flexi Explorer	37	NORDBERG, scollaperiostei	25	Sgorbie per parodontologia, RHODES	28	WILLIAMS, sonde parodontali	9,10,11
Forbici per gengiva, CASTROVIEJO	54	O.M.S., sonde parodontali	10,11	Sgorbie per parodontologia, TG	28	YOUNGER-GOOD, PA-Curettes	15
Forbici, CASTROVIEJO	54	OCHSENBEIN, sgorbie per parodontologia	23,28	Sgorbie per parodontologia, WEDELSTAEDT	29		

Nummernindex

Numerical index
Index numérique
Indice numérico
Indice numerico

Ref.	Page	Ref.	Page	Ref.	Page	Ref.	Page	Ref.	Page	Ref.	Page	Ref.	Page
3189	47	6853	21	7507	32	7604-BL	47	7684	52	7787	44	9510	15
3190	47	6870	56	7516	32	7628	24	7685	52	7788	44	9511	15
3195	10	7108	25	7517	32	7629	37	7686	52	7789	44	9512	15
3196	10	7169	24	7518	32	7640	56	7687	53	7790	44	9513	15
3197	10	7183	45	7519	32	7641	56	7688	53	7791	44	9514	15
3198	10	7184	45	7520	32	7642	22	7689	53	7792	44	9515	15
3199	10	7185	45	7521	32	7643	22	7690	53	7793	44	9516	16
4103	47	7198	24	7522	32	7644	22	7693	7	7794	44	9517	16
4337	6	7231	7	7523	32	7645	28	7694	25	7795	44	9518	16
4338	6	7283	27	7524	32	7646	28	7698	23	7796	44	9519	16
4339	6	7284	27	7525	32	7647	28	7699	23	7797	44	9520	16
4340	6	7285	27	7526	8	7648	28	7708	50	7798	44	9521	16
4467	7	7286	27	7527	8	7649	28	7709	50	7799	44	9522	17
4468	7	7287	27	7528	8	7650	28	7710	50	7800	44	9523	17
4469	7	7290	34	7532	59	7651	28	7711	50	7815	26	9524	17
4470	7	7370	30	7533	59	7652	20	7712	44	7816	26	9525	17
4515	6	7371	30	7534	59	7653	20	7713	44	7891	51	9526	17
4516	6	7379	33	7535	59	7654	20	7714	44	7896	47	9527	17
4654	7	7449	8	7536	58	7655	20	7715	44	7908	34	9528	17
4969	7	7450	8	7537	58	7656	20	7716	44	7947	57	9550	13
5031	7	7451	8	7538	58	7657	20	7717	44	7948	57	9551	13
5032	7	7452	8	7539	58	7658	20	7718	44	7949	57	9552	13
5033	7	7453	8	7540	11	7659	20	7719	44	7989	46	9553	13
5034	7	7454	33	7541	11	7660	47,55	7720	44	7990	46	9554	13
5248	7	7455	6	7542	11	7661	55	7721	44	7991	46	9555	13
5336	7	7456	6	7543	11	7662	55	7722	44	8200	51	9556	13
5337	7	7457	6	7544	11	7663	55	7723	44	8201	51	9557	38
5338	7	7458	6	7545	11,47	7664	55	7724	44	8202	51	9558	38
5339	7	7459	6	7546	11	7665	55	7725	44	8203	51	9559	38
5340	7	7469	6	7547	11	7666	55	7726	44	8204	51	9560	39
5789	22	7470	6	7548	9	7667	55	7728	44	9034	13	9561	39
6333	31	7471	34	7549	9	7668	55	7742	25	9036	5,8,57,58,59	9562	39
6373	31	7472	33	7550	9	7670	30	7743	25	9037	5,8,57,58,59	9563	40
6412	6	7480	33	7551	9	7671	55	7746	50	9038	5,8,57,58,59	9564	40
6413	6	7481	8	7552	9	7672	55	7747	50	9039	5,8,57,58,59	9565	40
6414	6	7483	57	7553	9	7673	55	7748	50	9040	5,8,57,58,59	9566	40
6680	45	7484	57	7554	9	7674	55	7749	50	9500	14	9567	41
6681	45	7485	57	7559	9	7675	54	7750	50	9501	14	9568	41
6682	45	7486	57	7560	29	7676	54	7751	50	9502	14	9569	42
6747	7,47	7500	32	7561	29	7677	54	7755	45	9503	14	9570	43
6748	45	7501	32	7562	29	7678	54	7756	45	9504	14	9571	43
6811	24	7502	32	7563	29	7679	52	7782	46	9505	14		
6812	24	7503	32	7564	29	7680	52	7783	46	9506	14		
6840	56	7504	32	7567	36	7681	52	7784	46	9507	14		
6851	21	7505	32	7568	35	7682	52	7785	46	9508	15		
6852	21	7506	32	7580	24	7683	52	7786	44	9509	15		



OUR CATALOGUES:



STERITRAY



IMPLANTOLOGY INSTRUMENTS
MAXILLOFACIAL INSTRUMENTS



COMPOSITE INSTRUMENTS



WAVELINE® INSTRUMENTS



WINTRAY®



MAGICUT® SCISSORS



DENTAL CATALOGUE



Kohdent Roland Kohler
Medizintechnik GmbH & Co. KG

Bodenseeallee 14-16
78333 Stockach Germany

Tel. +49 7771 64999-0
Fax +49 7771 64999-50

www.kohler-medizintechnik.de
info@kohler-medizintechnik.de